

Forskalingsseksperter.

DekLift 4,50m

Art.nr.: 586553000 | fra produksjonsår 2013

Original bruksanvisning

Tas vare på for fremtidige behov

Øversettelse av den originale EF-samsvarserklæringen

EF-samsvarserklæring iht. 2006/42/EF, vedlegg 2,
nr. 1 A (original)

	Böcker Maschinenwerke GmbH Lippestrasse 69 - 73 D-59368 Werne Tel. +49 23 89 / 79 89 - 0 Fax +49 23 89 / 79 89 - 9000 eMail info@boecker-group.com
---	---

I samsvar med EF-direktiv 2006/42/EF (maskindirektiv) erklærer vi at vårt produkt **DekLift 4,50m** oppfyller følgende relevante bestemmelser ved levering:

- EF-maskindirektiv 2006/42/EF

Stilling	Lift til enkeltvis håndtering av Dokdek-elementer ved forskaling og avforskaling
Serienr.	

Person med fullmakt til å utarbeide teknisk dokumentasjon:

Fr. Fleige, Böcker Maschinenwerke GmbH

Böcker Maschinenwerke GmbH

Sted og dato for erklæringen: Werne, 07.08.2012

Dipl.-Ing. Frank Kolkman (prokurist)

Dipl.-Ing. Günter Röhling (sjef for forskning og utvikling)

Oversettelse av den originale håndboken

11/2022

Original bruksanvisning

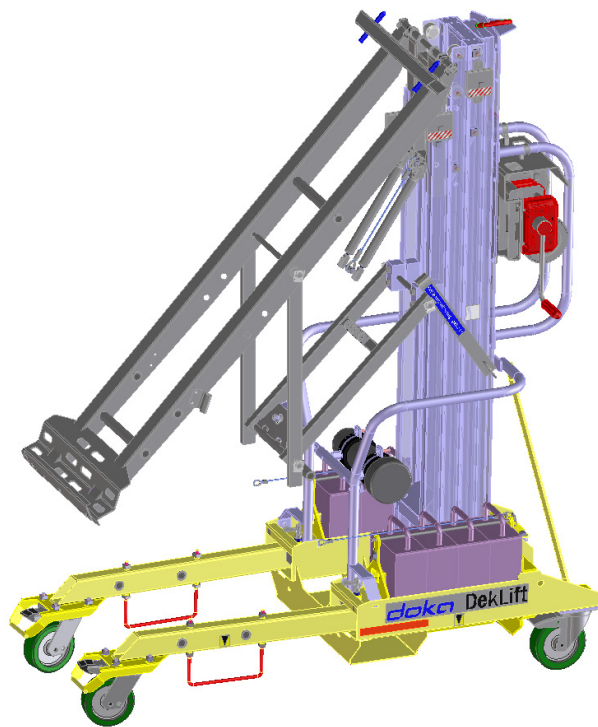
999286018 no

Tas vare på for fremtidige behov

DekLift 4,50m

Art.-nr. 586553000

fra produksjonsår 2013



doka
Die Schalungstechniker

Innholdsfortegnelse

1 Generelt	4
1.1 Informasjon om denne bruksanvisningen	4
1.2 Symbolforklaring	5
1.3 Ansvarsbegrensning	6
1.4 Opphavsrett	6
1.5 Reservedeler	6
1.6 Garantibestemmelser	7
1.7 Kundeservice	7
1.8 Overtagelse av liften	7
2 Sikkerhet	8
2.1 Plikter for driftsansvarlig	8
2.2 Krav til personalet	9
2.3 Tiltent bruksområde	10
2.4 Personlig fallsikring	11
2.5 Skilting	12
3 Oversikt over DekLift 4,50m	14
3.1 Komponentene i DekLift 4,50m	15
4 Beskrivelse og funksjon	18
5 Tekniske data	19
5.1 Generelle opplysninger om DekLift	19
5.2 Utslipp	19
5.3 Mål	20
5.4 Typeskilt	21
6 Oppstilling generelt	22
7 Idriftsetting	23
8 Håndtering	27
8.1 Fremgangsmåte ved forskaling (f.eks.: hode)	29
8.2 Forskalingsprosess når det tas med en dekestøtte + hode (f.eks.: hode)	35
8.3 Avforskalingsprosess	37
8.4 Ute av drift	38
9 Transport	39
9.1 Transporttilstand	39
9.2 Stående transport	40
9.3 Liggende transport	41
9.4 Transport med kran	41
9.5 Transport med truck	42
10 Generelle sikkerhetsforskrifter	43
11 Vedlikehold	44
11.1 Sikkerhet	44
11.2 Vedlikeholdsplan	45
11.3 Tiltrekkingsmomenter på skruer	48
11.4 Tiltak etter vedlikehold	48
12 Kontroll	49
Opplysninger på DekLift	49
Komplett bruksanvisning	49
Overholdelse av vedlikeholdsanvisningene	49
Vinsjer	49
Vaiere og trinser	49
Skinnesystem	49
Chassis	50

Sikkerhetsbrems	50
Lastbærer	50
Funksjonskontroll	50
Beauforts vindskala	51
13 Reaksjon på feil.....	52
13.1 Sikkerhet.....	52
13.2 Feil	53
14 Vedlegg	54
14.1 Andre dokumenter som gjelder.....	54
14.2 EU-samsvarserklæring	55
14.3 Doka internasjonal kundeservice	56
15 Indeks.....	59

1. Generelt

1.1 Informasjon om denne bruksanvisningen

Denne bruksanvisningen gjør det mulig med sikker og effektiv bruk av DekLift 4,50m.

Bruksanvisningen hører med til DekLift 4,50m og skal oppbevares i umiddelbar nærhet og til enhver tid tilgjengelig for personalet. Derfor er det montert en holder for dokumentasjonen på DekLift 4,50m.

Personalet må ha lest nøye gjennom og forstått denne bruksanvisningen før arbeidet påbegynnes. En grunnleggende forutsetning for sikkert arbeid er at man følger alle sikkerhetsavvisningene og handlingsanvisningene som står i denne bruksanvisningen.

I tillegg gjelder lokale bestemmelser for ulykkesforebygging og generelle sikkerhetsinstruksjoner for bruksområdet til DekLift 4,50m.

Bildene i denne bruksanvisningen har til hensikt å gi en grunnleggende illustrasjon, og de kan avvike fra den faktiske utformingen på DekLift 4,50m.

For øvrig viser bildene til dels tilstander under montering, og de er derfor sikkerhetsteknisk sett ikke alltid fullstendige. Sikkerhetsutstyr fra Doka som eventuelt ikke vises på disse bildene, skal likevel brukes av kunden i henhold til gjeldende regler.

1.2 Symbolforklaring

Denne bruksanvisningen gjør det mulig med sikker og effektiv bruk av DekLift 4,50m.

Sikkerhetsanvisninger

Sikkerhetsanvisninger er merket med symboler i denne bruksanvisningen. Sikkerhetsanvisningene innledes av signalord som uttrykker risikoens omfang.

Følg sikkerhetsanvisningene og opptre forsiktig for å unngå ulykker, personskader og materielle skader.



FARE!

... angir en umiddelbar faresituasjon som vil føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.



ADVARSEL!

... angir en mulig faresituasjon som kan resultere i død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.



FORSIKTIG!

... angir en mulig faresituasjon som kan føre til mindre eller lette personskader hvis den ikke unngås.



FORSIKTIG!

... angir en mulig faresituasjon som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.

Tips og anbefalinger



MERKNAD!

... fremhever nyttige tips og anbefalinger samt informasjon om hvordan man oppnår effektiv og problemfri drift.

Særskilte

sikkerhetsanvisninger

For å gjøre oppmerksom på spesielle farer bruker vi følgende symboler sikkerhetsanvisningene.



FARE!

Livsfare på grunn av elektrisk strøm!

... angir livstruende situasjoner på grunn av elektrisk strøm. Dersom sikkerhetsanvisningene ikke følges, er det fare for alvorlige personskader eller død.

1.3 Ansvarsbegrensning

Alle opplysninger og anvisninger i denne bruksanvisningen er satt sammen ut fra gjeldende standarder og forskrifter og dagens tekniske nivå.

Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som skyldes følgende:

- manglende overholdelse av bruksanvisningen
- ikke forskriftsmessig bruk
- bruk av personale uten opplæring
- egne ombygginger fra kundens side
- tekniske endringer
- bruk av ikke-godkjente reservedeler

Det som gjelder, er forpliktelsene som er avtalt i leveringskontrakten, de generelle vilkårene og produsentens leveringsbetingelser samt de lovbestemmelsene som var gjeldende på tidspunktet for kontraktsinngåelsen.

Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer for å forbedre bruksegenskapene og av hensyn til videreutviklingen.

1.4 Opphavsrett

Denne bruksanvisningen er beskyttet av loven om opphavsrett, og den er kun beregnet til intern bruk. Å gi bruksanvisningen videre til tredjeparter, mangfoldiggjøring av enhver art og form – også av utdrag – og kommersiell utnyttelse og/eller videreformidling av innholdet er ikke tillatt uten skriftlig samtykke fra produsenten, med unntak av interne formål. Overtredelser medfører erstatningskrav. Vi forbeholder oss retten til å fremsette ytterligere krav.

1.5 Reservedeler

**ADVARSEL!****Sikkerhetsrisiko ved feil reservedeler!**

Feil eller defekte reservedeler kan svekke sikkerheten og føre til skader, feilfunksjon og svikt.

Derfor:

- *Bruk kun originale reservedeler fra produsenten.*

**MERKNAD!**

Garantien gjelder ikke ved bruk av reservedeler som ikke er originale.

**MERKNAD!**

Endringer og ombygginger som ikke er utført av oss, fritar oss fra ethvert ansvar for eventuelle skader.

Reservedeler kan kjøpes av autoriserte forhandlere eller direkte fra produsenten. Adresse, se side 56.

1.6 Garantibestemmelser

Garantibestemmelsene står under produsentens generelle vilkår.

1.7 Kundeservice

Vår kundeservice står til disposisjon når det gjelder teknisk informasjon. Kontaktinformasjon, se side 56–58.

I tillegg er våre medarbeidere alltid interessert i ny informasjon og nye erfaringer som følger av bruken og kan være verdifulle for å forbedre produktene våre.

1.8 Overtagelse av liften

DekLift 4,50m sjekkes og testes nøye før den sendes. For å sikre at det ikke har oppstått skader under transporten, bør DekLift 4,50m kontrolleres grundig ved overtagelsen.

2. Sikkerhet

Dette avsnittet gir en oversikt over alle viktige sikkerhetsaspekter for optimal beskyttelse av personalet og for sikker og problemfri drift.

Dersom handlingsinstruksene og sikkerhetsanvisningene i denne bruksanvisningen ikke følges, kan det oppstå betydelig risiko.

2.1 Plikter for driftsansvarlig

DekLift 4,50m anvendes til kommersiell bruk. Driftsansvarlig for DekLift 4,50m er derfor underlagt lovpålagte arbeidsvernforpliktelser.

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne bruksanvisningen må man overholde forskriftene for sikkerhet, ulykkesforebygging og miljøvern som gjelder for det bruksområdet DekLift 4,50m anvendes på. Her gjelder særlig følgende:

- Driftsansvarlig skal må orientere seg om gjeldende helse- og sikkerhetsforskrifter og få foretatt en risikovurdering for identifisere ytterligere farer som følger av de spesielle arbeidsforholdene på maskinens brukssted.
- Driftsansvarlig skal tydelig regulere og definere ansvaret for alle typer anvendelse.
- Driftsansvarlig skal sørge for at alle medarbeidere som arbeider med DekLift 4,50m, har lest og forstått bruksanvisningen.
- Driftsansvarlig skal sørge for at personalet har nødvendig verneutstyr.

Videre må driftsansvarlig påse at DekLift 4,50m alltid er i feilfri teknisk stand. Her gjelder følgende:

- Driftsansvarlig må sørge for at vedlikeholdsintervallene som beskrives i denne bruksanvisningen, overholdes.
- Driftsansvarlig må påse at alle sikkerhetsinnretninger kontrolleres regelmessig og at de er funksjondyktige og komplette.

2.2 Krav til personalet

2.2.1 Kvalifikasjoner

**ADVARSEL!****Fare for personskader dersom kvalifikasjonene er utilstrekkelige!***Uforskriftsmessig håndtering kan føre til betydelige personskader og materielle skader.*

- Alle arbeider skal utføres av personale som er kvalifisert til oppgaven.

Bruksanvisningen lister opp nedenstående kvalifikasjoner for diverse arbeidsområder.

■ **Person med opplæring**

har fått opplæring av driftsansvarlig i de aktuelle arbeidsoppgavene og har fått en innføring i mulige farer ved uforskriftsmessig adferd.

■ **Fagfolk**

er i stand til å utføre de aktuelle arbeidsoppgavene og klarer på egenhånd å gjenkjenne og unngå mulige farer ut fra sin fagutdannelse, kunnskap, erfaring og kjennskap til gjeldende regelverk.

Det er kun tillatt å ansette personer som kan forventes å utføre arbeidet på en pålitelig måte.

Personer med påvirket reaksjonsevne, f.eks. grunnet narkotika, alkohol eller medisiner, er ikke tillatt.

- Ved valg av personale skal man følge alders- og jobbspesifikke forskrifter som gjelder på arbeidsstedet.

2.2.2 Opplæring

Personalet må instrueres regelmessig av driftsansvarlig. Av hensyn til bedre sporbarhet skal instrueringen loggføres.

Dato	Navn	Type instruering	Instrueringen gis av	Underskrift

Bilde 1

2.3 Tiltent bruksområde

DekLift 4,50m er utelukkende designet og konstruert for den tiltente bruken som beskrives her, i henhold til følgende regelverk:

maskindirektivet 2006/42/EF: 2006-05

**MERKNAD!**

DekLift 4,50m skal kun brukes av instruert, opplært personale.

**MERKNAD!**

DekLift 4,50m tjener utelukkende til følgende: enklere håndtering av eller som bevegelig lastløfteinnretning for individuelle Dokadek-kassetter ved forskaling og avforskaling, særlig ved større romhøyder på opptil 4,50m.

**ADVARSEL!****Fare ved feilbruk!**

Enhver bruk av DekLift 4,50m som går utover tiltent bruk og/eller anvendelse på en annen måte, kan føre til farlige situasjoner og er forbudt.

Derfor:

- DekLift 4,50m må kun brukes som tiltent.*
- Alle anvisninger i denne bruksanvisningen skal følges strengt.*

Det er ikke anledning til å fremme garantikrav som bygger på ikke-tiltent bruk.

Driftsansvarlig bærer alt ansvar for skader forårsaket av ikke-tiltent bruk.

2.4 Personlig fallsikring

Bruk av personlig verneutstyr er nødvendig på jobben for å minimere risikoen for liv og helse.

- Verneutstyret som kreves til de respektive arbeidsoppgavene, skal alltid brukes under arbeidet.
- Følg anvisningene om personlig verneutstyr som er å finne i arbeidsområdet.

Dette skal brukes

Ved alle arbeider skal man bruke følgende:



Arbeidstøy

er tettsittende arbeidstøy med lav rivefast og tettsittende ermer og uten utstående deler. Det brukes først og fremst som beskyttelse mot å bli trukket med av bevegelige maskindeler.

Ikke bruk ringer, kjeder eller andre smykker.



Hjelm

til beskyttelse mot fallende deler og materialer.



Vernesko

til beskyttelse mot tunge fallende deler og skliing på glatt underlag.

2.5 Skilting

Følgende symboler og opplysningsskilter er plassert i arbeidsområdet. De viser til de umiddelbare omgivelsene de er plassert i.



ADVARSEL!

Uleselige symboler medfører fare for personskader!

Med tiden kan klistremerker og skilter bli tilsmusset eller på annen måte utydelige.

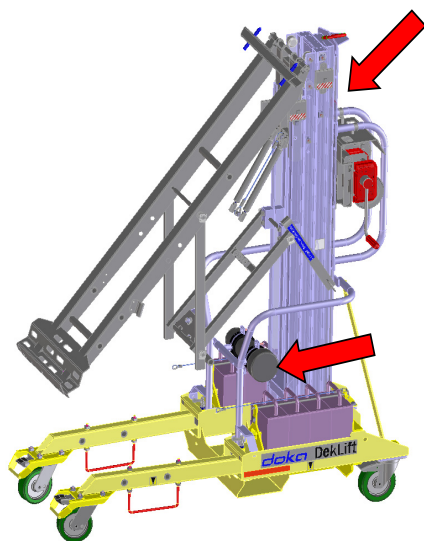
Derfor:

- Alle sikkerhets-, varsel- og betjeningsanvisninger skal alltid holdes i leselig stand.*
- Skadede skilter og klistremerker skal erstattes umiddelbart.*



Følg bruksanvisning

Ikke bruk den merkede gjenstanden før du har lest denne bruksanvisningen.



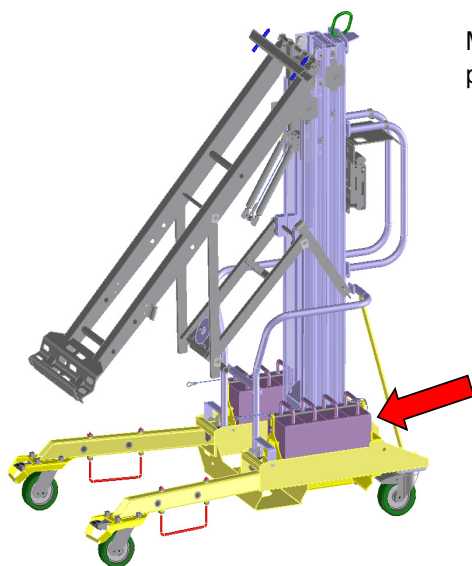
Hurtigveiledning

Denne opplysningen er å finne over kabelvindene.

Komplett bruksanvisning

Bruksanvisningen er å finne i dokumentbeholderen.

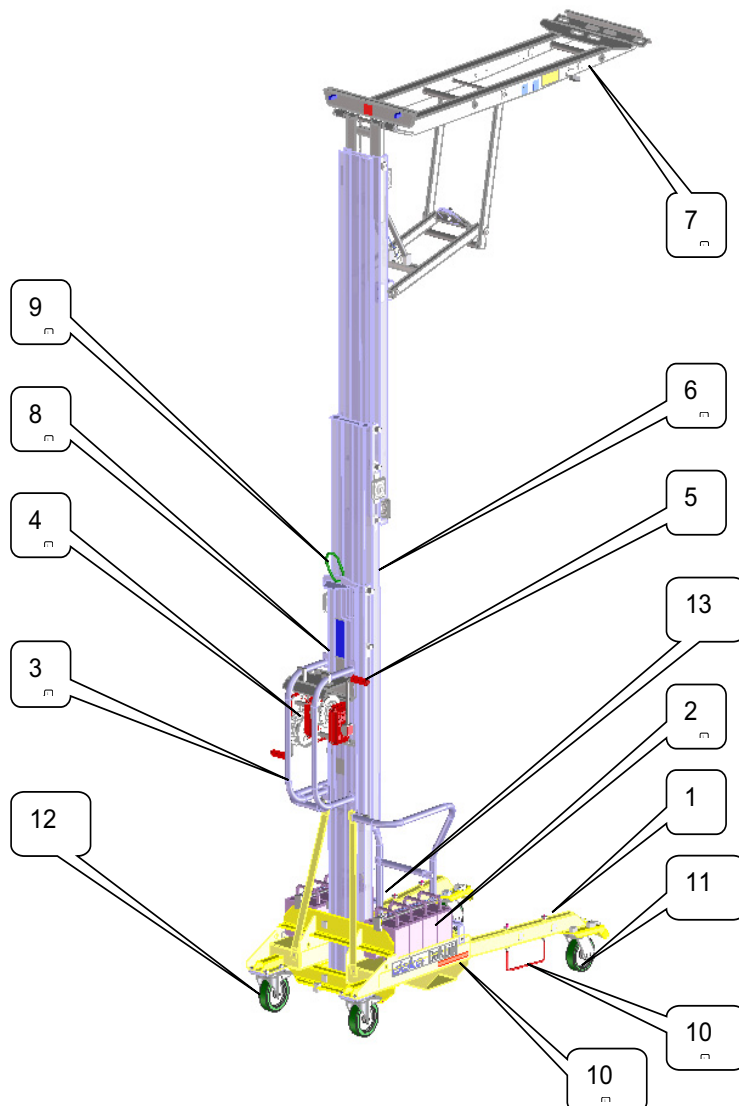
Bilde 2 Plassering av hurtigveiledning



Maks. belastning

Maksimal belastning står oppgitt på typeskiltet. Typeskiltet er på den bakre delen av chassiset.

Bilde 3 Plassering av typeskiltet

3. Oversikt over DekLift 4,50m

Bilde 4 Totaloversikt

- | | |
|--|--|
| 1 Chassis | 6 Skinnesystem/mast |
| 2 Ballastvekt | 7 Lastbærer |
| 3 Kjørebøyle | 8 Skinnesikring (ikke synlig) |
| 4 Vinsj for å svinge Dokadek-kassetten opp og ned | 9 Kranøye |
| 5 Vinsj for heving og senking av Dokadek-kassetten | 10 Feste for transport med gaffeltruck |
| | 11 Hjul med retningslås |
| | 12 Hjul med parkeringsbrems |
| | 13 Rund beholder for bruksanvisning |

3.1 Komponentene i DekLift 4,50m

**MERKNAD!**

I den følgende teksten forklares fremgangsmåter og gitte forhold mer inngående ved hjelp av bilder. Tallene i parentes i teksten viser direkte til det tilhørende bildet.

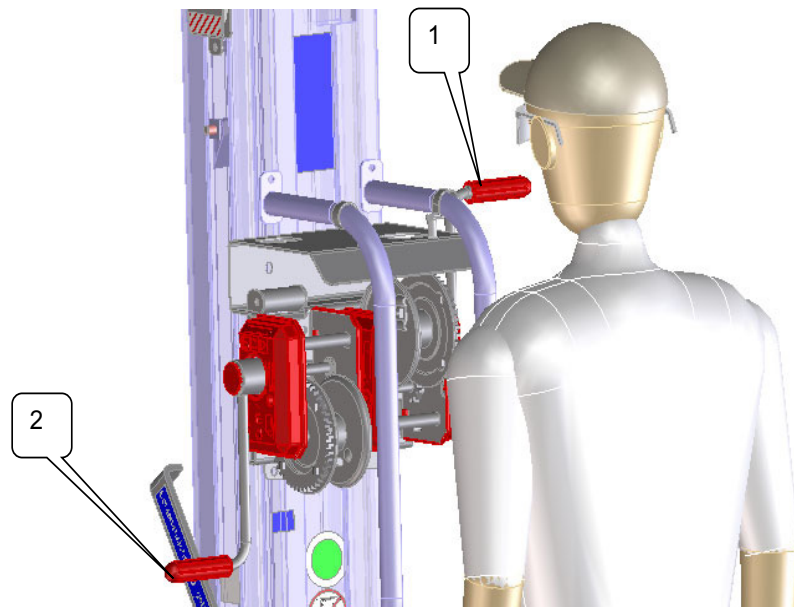
3.1.1 Håndvinsjer

Ved hjelp av håndvinsjene kan man heve eller senke lasthånderingsutstyret med Dokadek-kassetten (1) og svinge det opp og ned (2).

**MERKNAD!**

Lasten holdes automatisk når sveiven slippes opp.

Den innebygde automatiske bremsen hindrer sveivene i å gå tilbake.



Bilde 5 Håndvinsjer

Senke Dokadek-kassetten → Håndvinsj (1) mot klokken

Heve Dokadek-kassetten → Håndvinsj (1) med klokken

Svinge ned Dokadek-kassetten → Håndvinsj (2) mot klokken

Svinge opp Dokadek-kassetten → Håndvinsj (2) med klokken

3.1.2 Utligger

Hjulavstanden foran på DekLift 4,50m kan reduseres for en kort stund, for eksempel når man kjører mellom dekkestøtter eller i trange passasjer.



ADVARSEL!

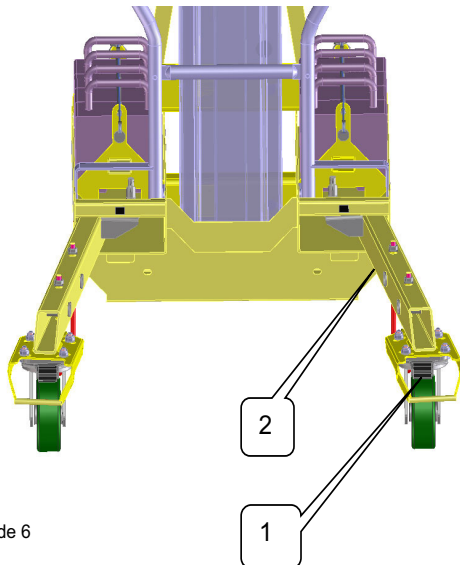
Økt veltefare ved kjøring med smalere hjulavstand!

Kjøring er kun tillatt uten forskaling!

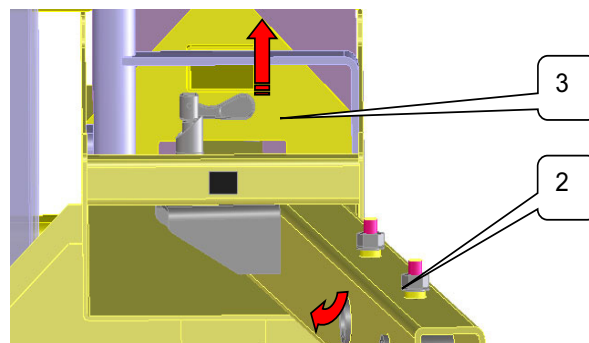
→ Hjulene skal umiddelbart tilbakestilles til standardavstanden når det ikke lenger er nødvendig med smal hjulavstand.

Fremgangsmåte for reduksjon av hjulavstand:

1. Løsne retningslåsene (1) til de fremre utliggerne (2).
2. Dra låsepinnen (3) på chassiset oppover
3. Sving utliggeren (2) innover helt til stopp.



Bilde 6



Bilde 7

3.1.3 Ballastveker

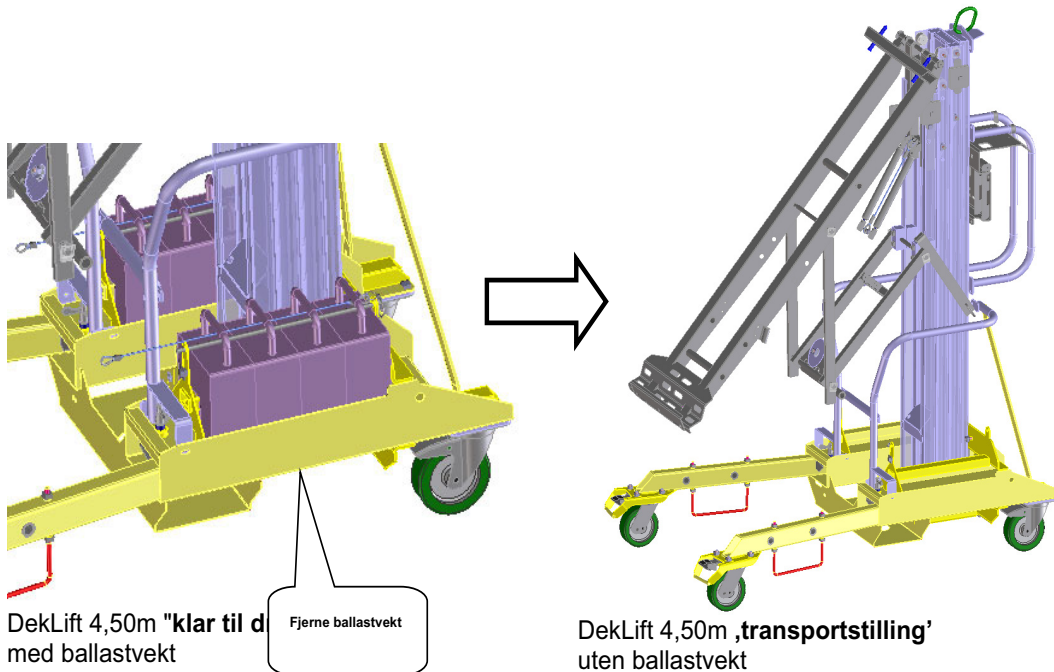
DekLift 4,50m er utstyrt med totalt 8 ballastveker på ca. 20 kg hver.



ADVARSEL! Fare for velting!

Drift er kun tillatt når alle ballastveker er montert og sikret på chassiset.

Ballastvektene skal kun fjernes fra chassiset **ved transport** av DekLift 4,50m.



Bilde 8

Bilde 9

3.1.4 Styrerullene

DekLift 4,50m er utstyrt med fire hjul.

I den fremre delen av chassiset er det to hjul med retningslåser på utliggerne.

Bakpå chassiset er det to hjul med parkeringsbremses som kan låse hjulene.

4. Beskrivelse og funksjon

DekLift 4,50m er en mobil løfteanordning for montering av kassetter i Dokadek 30 og Dokadek 30 dekkeforskalingssystem med drophead, og den er særskilt egnet for høye dekker opptil maks. 4,50m.

DekLift 4,50m er motstandsdyktig mot skader og korrosjon og dermed også egnet for utendørs bruk på byggeplasser. Den er konstruert i henhold til maskindirektivet 2006/42/EF.

DekLift 4,50m brukes som hjelpemiddel ved forskalings- og avforskalingsprosessen ved bruk av Doka dekkeforskalingssystem DokaDek 30 og DokaDek 30 med drophead. Dokadek-kassetene festes i lasthåndteringsutstyret på DekLift 4,50m og posisjoneres eller hektes på dekkestøttene uten at det er nødvendig å endre posisjon på anordningen.

Forskalingselementene kan hektes på anordningen av to personer.

DekLift 4,50m er utstyrt med to vinsjer med sveiv, én for heving og senking og én for å svinge Dokadek-kassetene på lasthåndteringsanordningen opp og ned.

5. Tekniske data

5.1 Generelle opplysninger om DekLift

Generell informasjon	Verdi	Enhet
Maks. bæreevne	150	kg
Maks. monteringshøyde	4,50	m
Maks. kjørehastighet	4	km/h

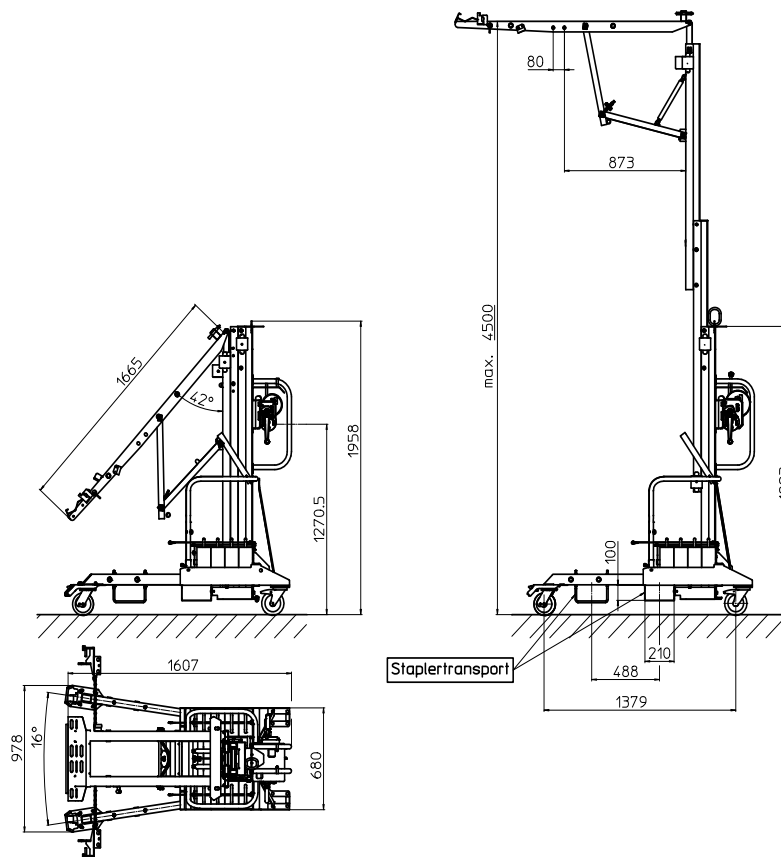
Omgivelsesbetingelser	Verdi	Enhet
Maks. tillatt vindhastighet	30	km/h
Tillatt omgivelsestemperatur for drift	-20 til +50	°C
Maks. luftfuktighet	85 % relativ fuktighet	

Vekt	Verdi	Enhet
Totalvekt (uten ballastvekt)	ca. 198	kg
Totalvekt (med ballastvekt)	ca. 370	kg
Chassis (uten ballastvekt)	ca. 80	kg
Kassettfeste	ca. 40	kg
Ballastvekt 8Stk. på	ca. 20	kg

5.2 Utslipp

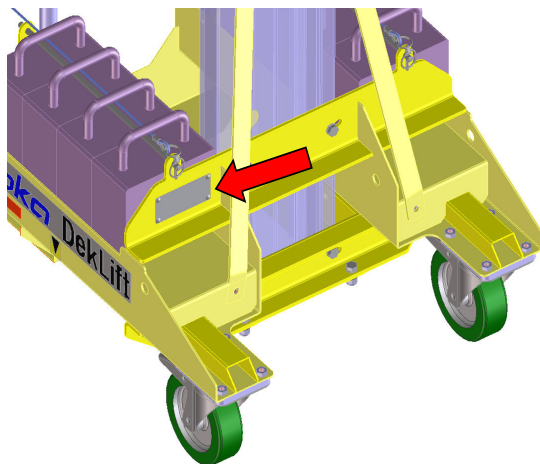
Målangivelser	Verdi	Enhet
Støyutslipp	< 70	dB(A)

5.3 Mål



Bilde 10 Mål generelt

5.4 Typeskilt

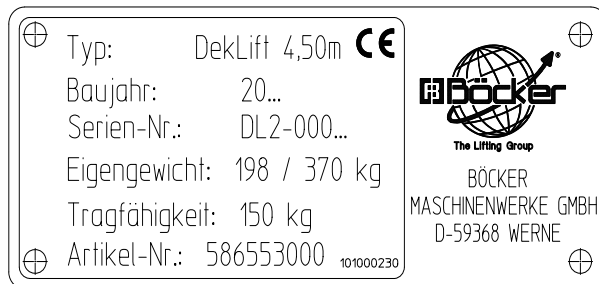


Typeskilet er på bakre del av liften, festet til chassiset.

Bilde 11 Typeskilt

Typeskiltet inneholder følgende informasjon:

Bilde 12 Eksempel på typeskilt

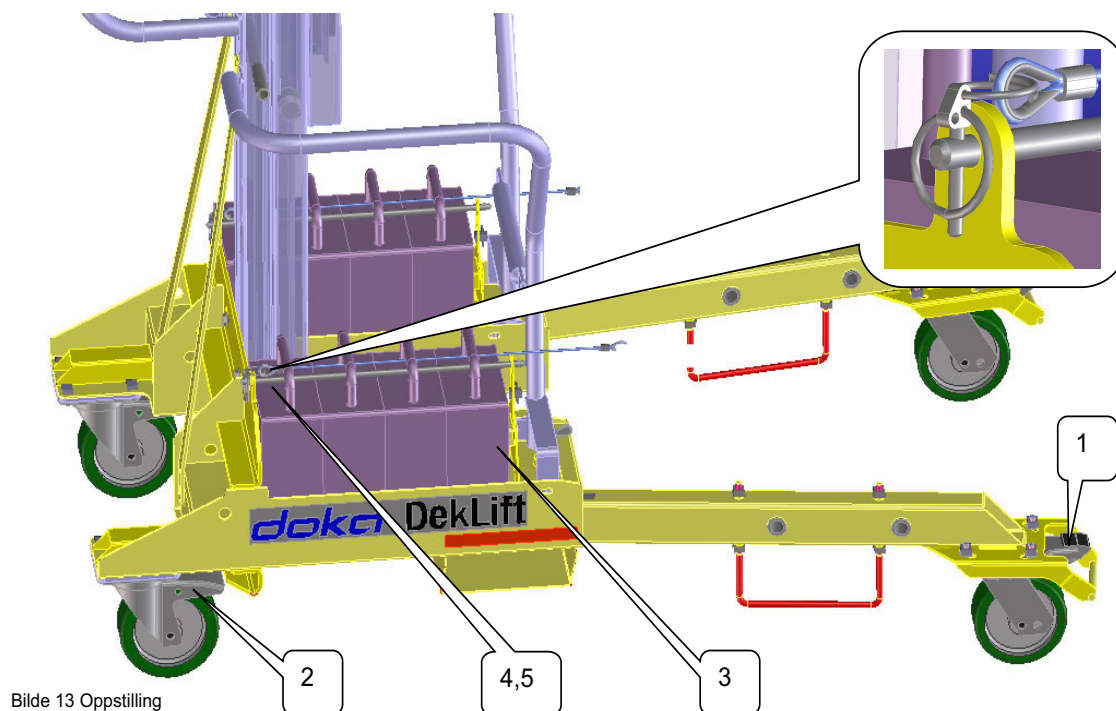


**Forklaring til egenvekt: 198 kg uten ballastvekt
370 kg med ballastvekt**

6. Oppstilling generelt**ADVARSEL! Fare for velting!****Følg anvisningene nedenfor!**

DekLift 4,50m må kun stilles opp på stabilt, fast og jevnt underlag.

Se merknad om sikring på side 27.



Bilde 13 Oppstilling

**FARE!**

Rekkefølgen for oppstilling må følges nøye. Anordningen kan bevege seg utilsiktet eller velte og sette personer i fare!

1. Lås stillingen på hjulene (1) i den fremre delen av chassiset.
2. Aktiver bremsene på hjulene (2) i den bakre delen av chassiset.
3. Posisjoner ballastvektene (3) på chassiset.
4. Sikre ballastvektene (3) ved hjelp av stikkbolten (4) og splinten (5).

7. Idriftsetting



ADVARSEL!

Følg anvisningene nedenfor!

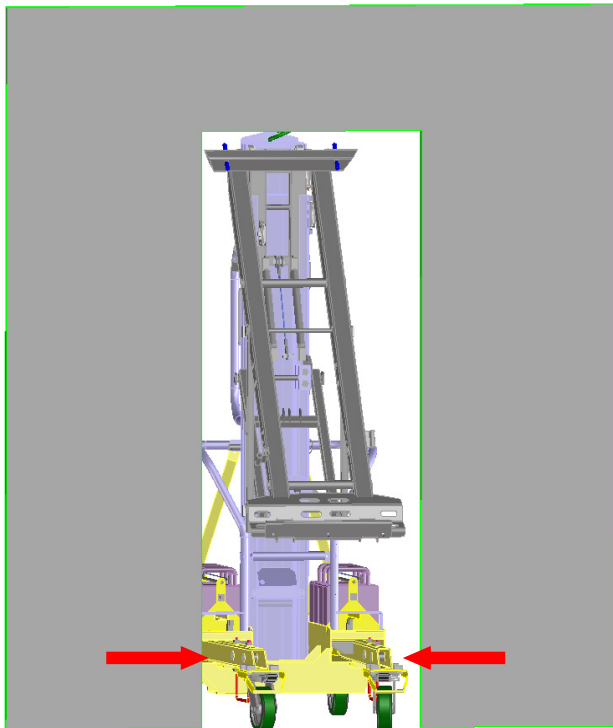
- *Utstyret må kun brukes av personer som har fått tilstrekkelig opplæring og som er kjent med alle nødvendige bruksanvisninger og forskrifter.*
- *DekLift 4,50m må kun brukes og stilles opp på stabilt, fast og jevnt underlag.*
- *Idriftsettelse er kun tillatt når alle ballastvekter er montert og sikret på chassiset.*
- *Idriftsettelse er kun tillatt ved en helling på $< 3\%$.*
- *Idriftsettelse er kun tillatt når utliggerne har gått i lås. (Se forklaring nedenfor)*



ADVARSEL!

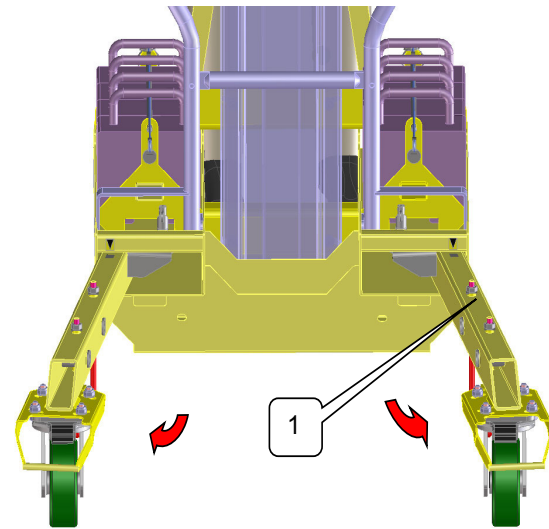
Betjeningspersonalet må være pålitelig og ha fylt 18 år.

Ved transport kan utliggerne stilles i en **smalere** stilling.

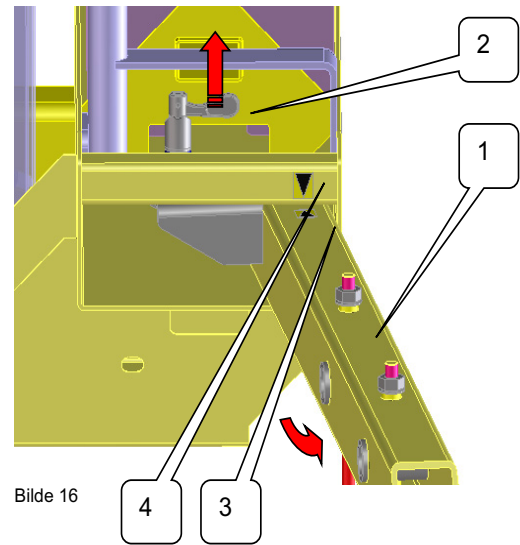


Bilde 14 Smal oppstilling

Før idriftsettelse må utliggerne stilles i **bred** stilling:



Bilde 15



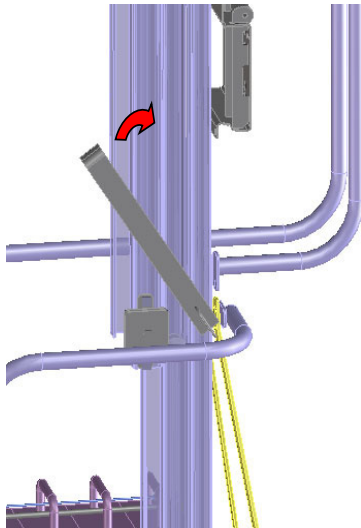
Bilde 16

1. Sving begge utliggerne (1) utover inntil låsepinnen (2) går i inngrep i hullet.
2. Kontroller at pilene på utliggeren (3) og chassiset (4) står rett på hverandre.

**ADVARSEL!**

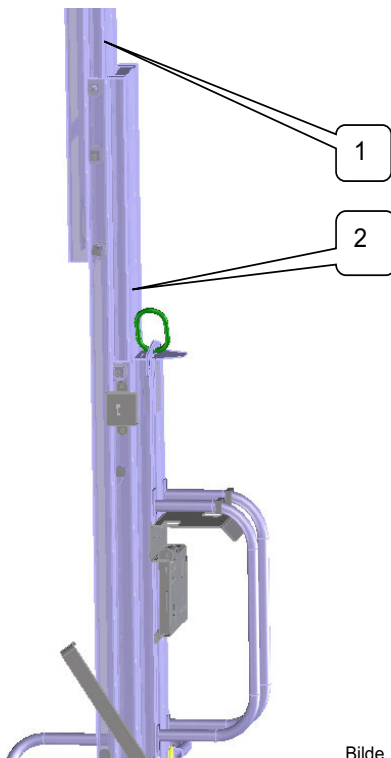
Fare for velting! Fare for personskader!

Dersom låsepinnene ikke går i inngrep og pilene står rett på hverandre, vil ikke stabiliteten være sikret ved forskaling og avforskaling!



Bilde 17

3. Løsne skinnene ved å dra ut skinnesikringen, snu den bakover mot operatøren og senke den ned i den siste skinnen.



Bilde 18

4. Kontroller at skinnene kjøres ut og inn i riktig rekkefølge. Først den forreste masten (1), deretter den andre masten (2) osv. Det er omvendt rekkefølge ved senking.
5. Er det noe som ikke stemmer, må du konsultere Doka service.

8. Håndtering



MERKNAD!

Her henvises det til bruksanvisningen **Kassettdække - Dokadek 30 eller Dokadek 30 med drophead nr. 999803301_de eller 999807001** fra Doka. De fremgangsmåtene som beskrives her, viser utelukkende til håndtering av DekLift 4,50m, ikke til de grunnleggende reglene for forskalingsprosessene og de nødvendige formene for oppstøtting.



ADVARSEL!

Følg anvisningene nedenfor!

- DekLift 4,50m må kun brukes på stabilt, fast og jevnt underlag.
- Drift er kun tillatt når alle ballastvekter er montert og sikret på chassiset.
- Bruk er kun tillatt ved en helling på $< 3\%$.
- Bruk er kun tillatt når utliggerne har gått i lås.
- Maks. flyttehastighet 4 km/t (gangfart)!
- Drift er kun tillatt opptil en maksimal vindhastighet på 30 km/t.
- Det er kun tillatt å kjøre DekLift 4,50m når skinnesystemet er kjørt inn.



ADVARSEL!

Det må utvises særskilt forsiktighet ved håndtering/drift i følgende situasjoner:

- Høydefremspring
- Trinn
- Hull
- Vind



ADVARSEL!

- Betjeningspersonalet må være pålitelig og ha fylt 18 år.
- Lasten må være forsvarlig sikret ved heving og senking og ved svinging opp og ned! Dette fordrer at kassettene er heftet fast eller har gått i inngrep i de blåmerkede punktene.

**MERKNAD!**

Ved flytting av DekLift 4,50m:

Byggverksåpninger må enten stenges med sklisikkert belegg med tilstrekkelig bæreevne, eller utstyres med tilsvarende sterk kantavsperring.

Bruk av andre flyttehjelpemidler er forbudt!

Transport av personer er ikke tillatt!

Etter flytting og parkering må DekLift 4,50m sikres mot utilsiktede bevegelser (sett på parkeringsbremses, legg ut stoppeklosser etc.).

8.1 Fremgangsmåte ved forskaling (f.eks.: hode)



MERKNAD!

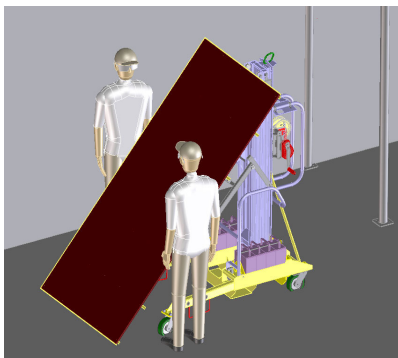
Følgende punkter forklarer forskalingsprosessen ut fra bildet.
Tallene i parentes i teksten viser direkte til det tilhørende bildet.



ADVARSEL!

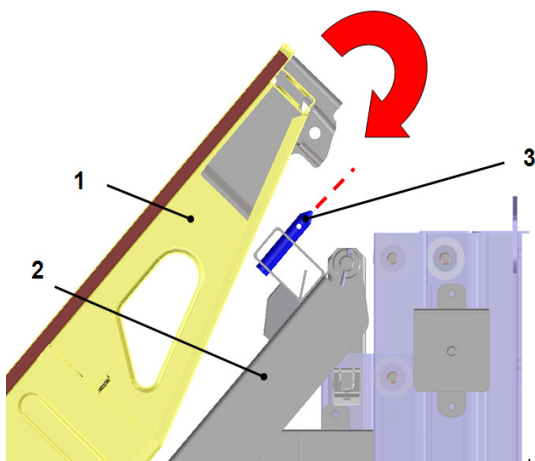
For øvrig viser bildene til dels tilstander under montering, og de er derfor sikkerhetsteknisk sett ikke alltid fullstendige. Sikkerhetsutstyr fra Doka som eventuelt ikke vises på disse bildene, skal likevel brukes av kunden i henhold til gjeldende regler.

1. Det må minst 2 personer til for å hekte Dokadek-kassetten på lasthåndteringsutstyret på DekLift 4,50m.



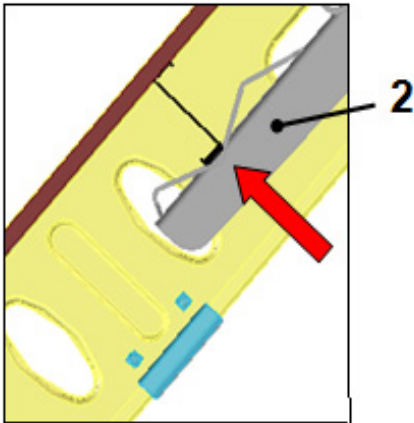
Bilde 19

2. Dokadek-kassetten (1) hektes på rammetverrprofilen i øvre del av lasthåndteringsutstyret (2), i de blålakkerte boltene (3).



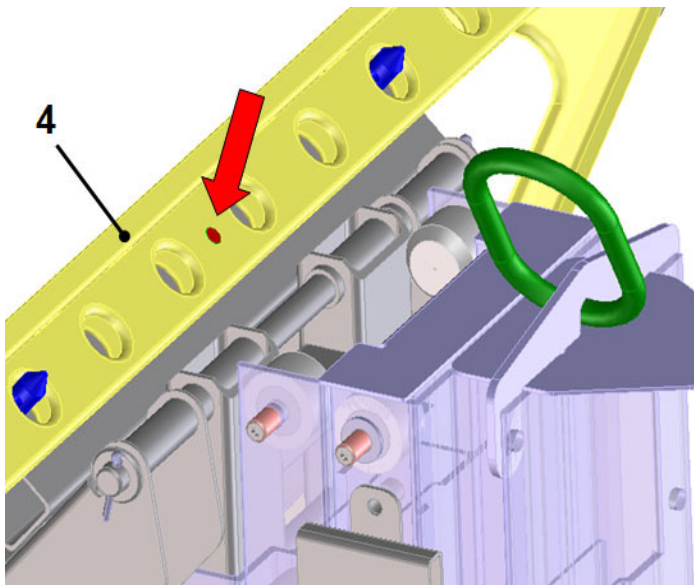
Bilde 20

3. Kontroller om Dokadek-kassetten (profilen er merket i svart) ligger i den nedre enden av lasthåndteringsutstyret (2) med den indre tverrbjelken i føringen.



Bilde 21

4. Kontroller om Dokadek-kassetten er plassert i midten av lasthåndteringsutstyret.
→ Det skal være synlig et rødt markeringspunkt gjennom det midterste hullet i rammetverrprofilen (4) til forskalingselementet.



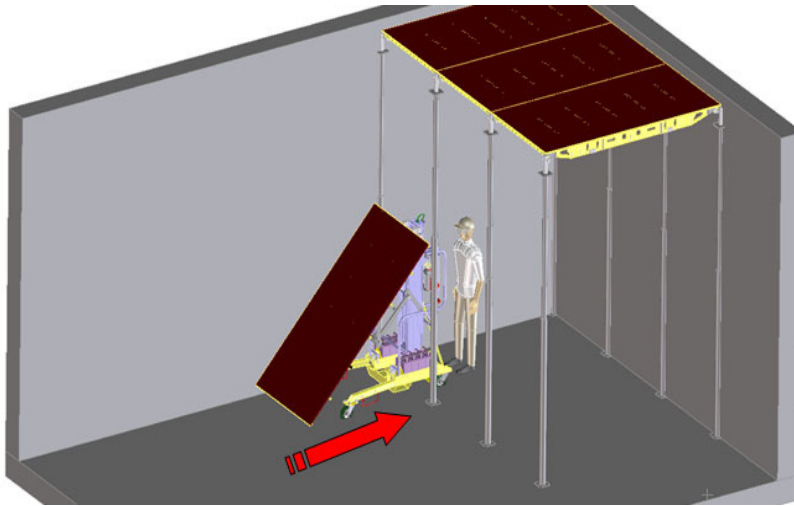
Bilde 22

**ADVARSEL!**

Fare for velting! Belastningen må være jevnt fordelt!

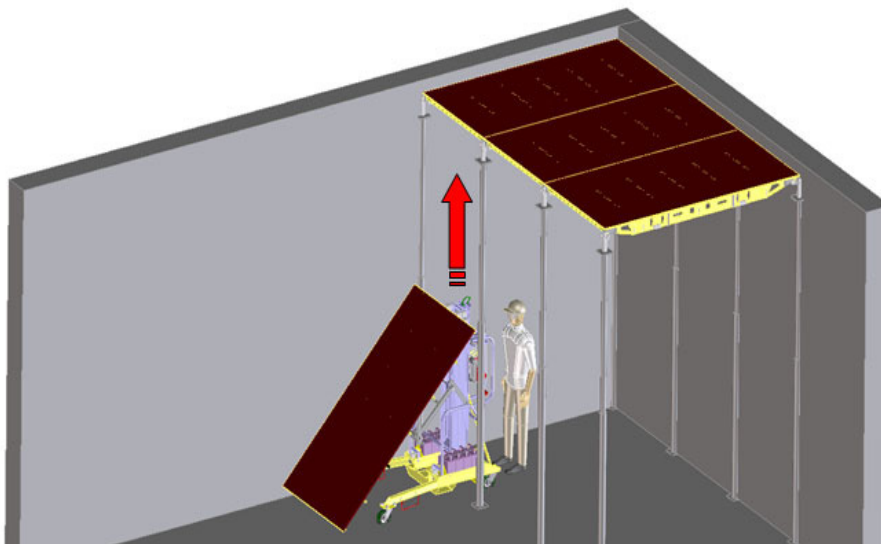
Det er uhyre viktig at Dokadek-kassetten hektes på i midten av lasthåndteringsutstyret!

5. Flytt DekLift 4,50m til forskalingsstedet eller midt mellom støttene med skinneresystemet innkjørt.



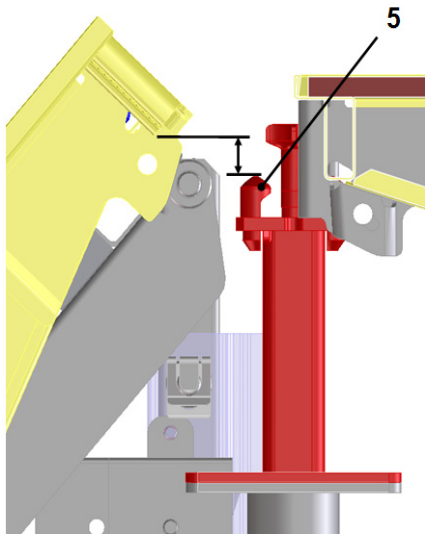
Bilde 23

6. Løft Dokadek-kassetten ved å sveive høyre sveiv (1) (se Bilde 5) med klokken. Lasten holdes automatisk når sveiven slippes opp. Den innebygde bremsen hindrer sveiven i å gå tilbake. (se Bilde 5)



Bilde 24

7. Hev Dokadek-kassetten til rett over tappen på hodet (5).

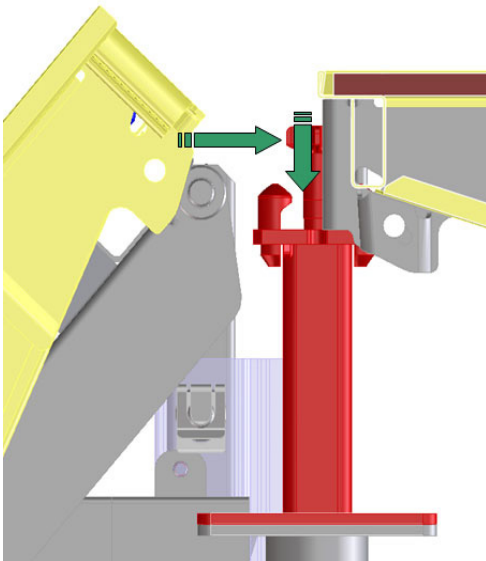


Bilde 25

8. Når festet skal plassere i hodet, må DekLift 4,50m først stilles sakte tilbake og deretter senkes.

**ADVARSEL!**

Ikke senk DekLiften lenger enn at løftevaieren holdes stram. (Fare for avheking!)

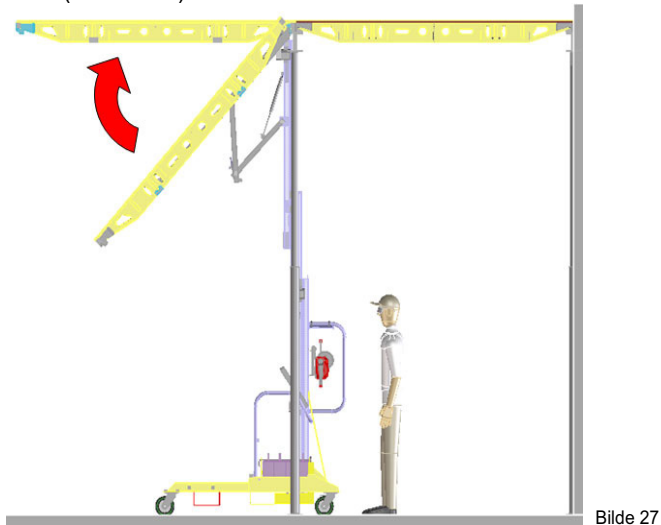


Bilde 26

**ADVARSEL!**

Kontroller om kassetten er ordentlig heftet på tappen på hodet

Sving Dokadek-kassetten på lasthåndteringsutstyret opp i vannrett stilling ved å sveive venstre vinsj med klokken. (se Bilde 5)



Bilde 27

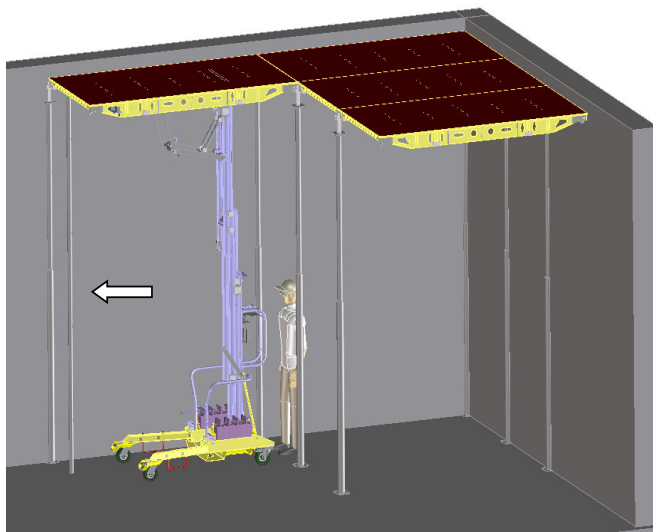
**ADVARSEL!**

Kontroller om kassetten er ordentlig heftet på tappen på hodet

**MERKNAD!**

Her henvises det til bruksanvisningen **Kassettdেকে - Dokadek 30 eller Dokadek 30 med drophead nr. 999803301_de eller 999807001** fra Doka. De fremgangsmåtene som beskrives her, viser utelukkende til håndtering av DekLift 4,50m, ikke til de grunnleggende reglene for forskalingsprosessene og de nødvendige formene for oppstøtting.

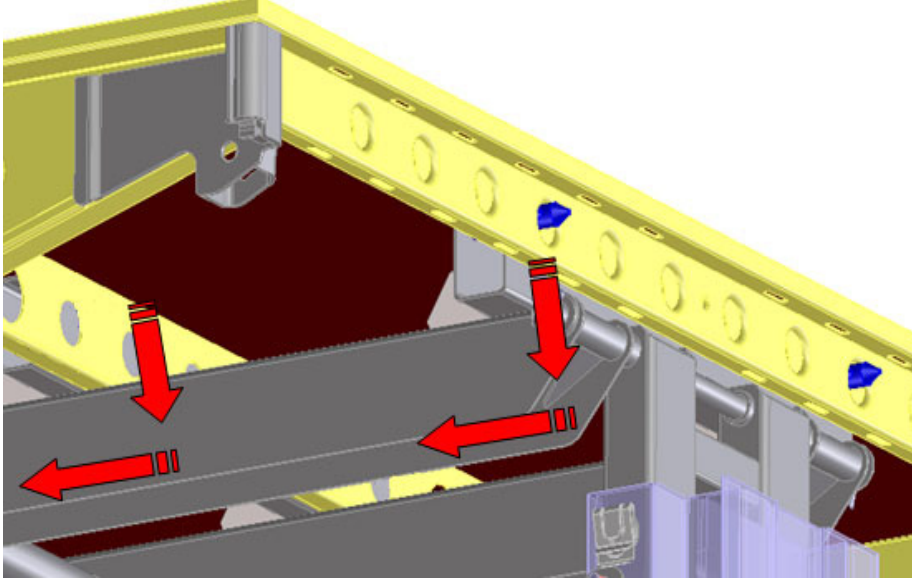
9. Støtt opp Dokadek-kassetten med dekkestøtte og monteringsstang.



Bilde 28

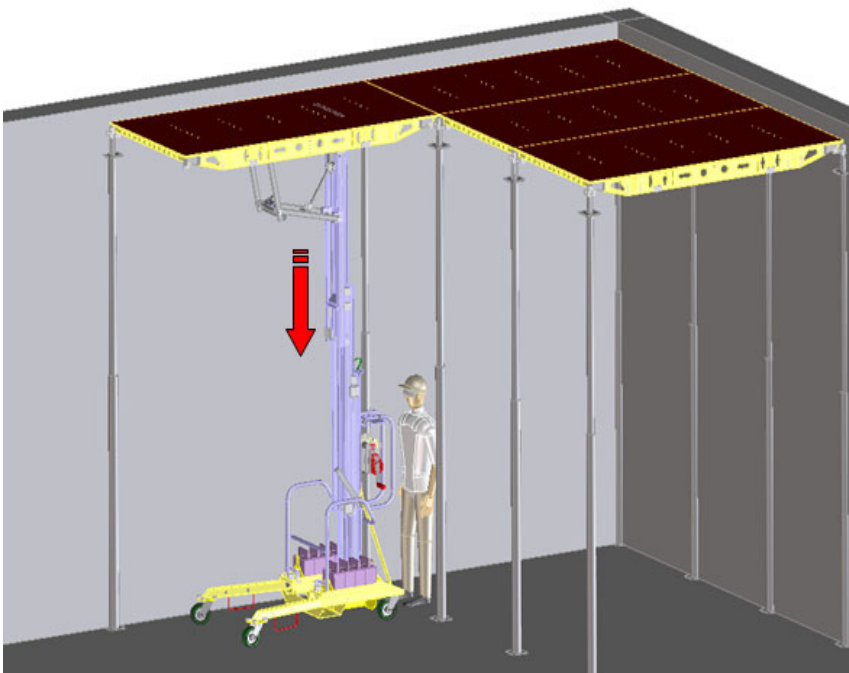
10. Senk lasthånderingsutstyret minimalt ved å sveive høyre sveiv mot klokken. De blåakkerte boltene på lasthånderingsutstyret løsner fra festehullene i Dokadek-kassetten.

11. Kjør DekLiften 4,50m forover slik at boltene glir ut av hullene i Dokadek-kassetten. (se Bilde 5)



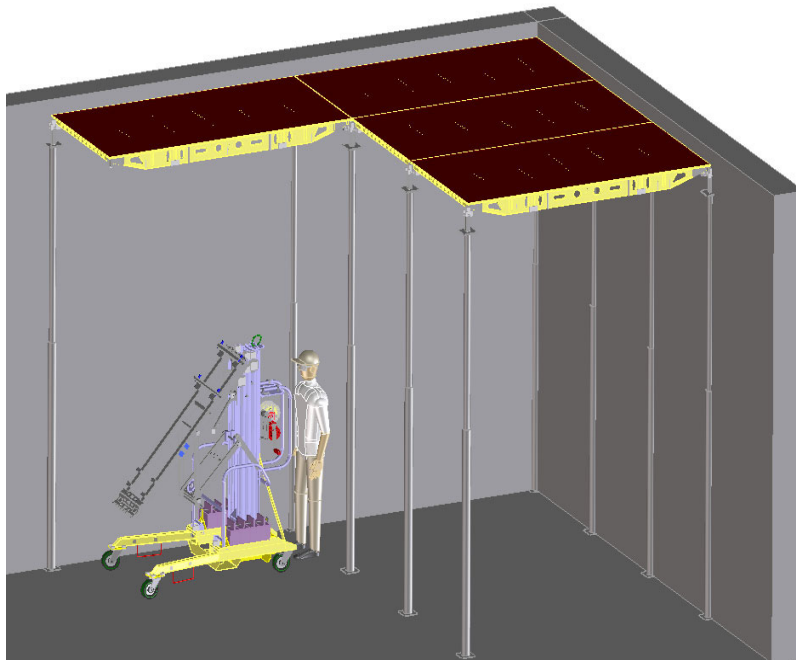
Bilde 29

12. Senk kassettfestet ved å sveive høyre sveiv mot klokken. (se Bilde 5)



30

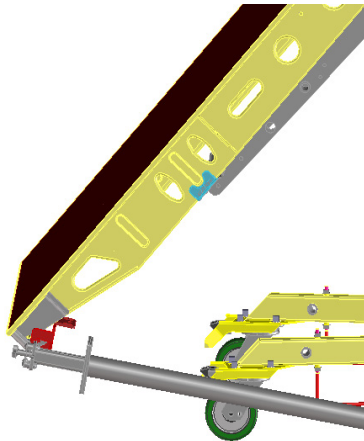
13. I neste steg senker du lasthåndteringsutstyret og stiller det på skrå (med venstre sveiv). (se Bilde 5)



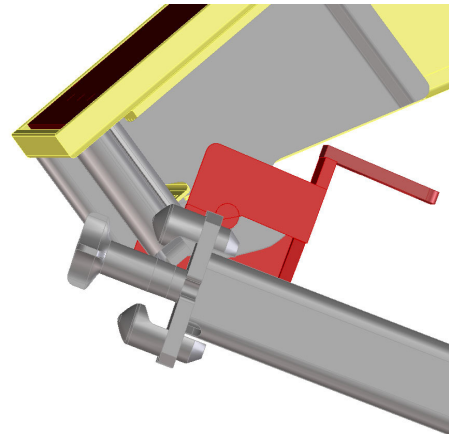
Bilde 31

8.2 Forskalingsprosess når det tas med en dekkestøtte + hode (f.eks.: hode)

1. Hekt Dokadek-kassetten på DekLift 4,50m som beskrevet i kap. 8.1, punkt 1–5, og posisjoner den på forskalingsstedet.
2. Hekt på maks. 1 dekkestøtte i den nedre enden av Dokadek-kassetten. Sikre dekkestøtten på Dokadek-kassetten med boltsikringen.



Bilde 32



Bilde 33



ADVARSEL!

Før heving av Dokadek-kassetten med dekkestøtte: Kontroller om dekkestøtten er hektet på riktig og sikret.

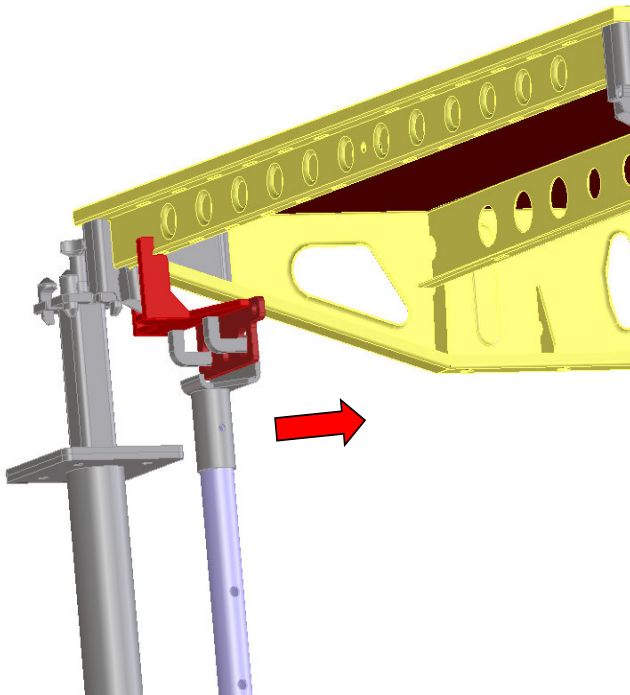
3. Den 1. personen løfter på Dokadek-kassetten ved å sveive på høyre sveiv (pos.1, bilde 6), mens den 2. personer etterstyrer og støtter dekkestøtten.

4. Mens den 1. personen hefter på og svinger opp Dokadek-kassetten, (kap. 8.1, punkt 7–9) blir støtten kontinuerlig etterstyrt og overvåket av den 2. personen.

**ADVARSEL!**

Dersom støtten kommer på skjeve eller setter seg fast, må forskalingsprosessen avbrytes og støtten bringes i riktig stilling.

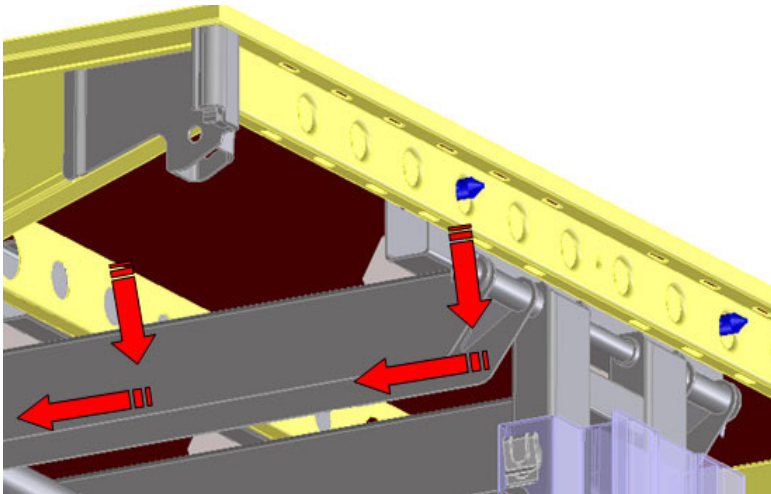
5. Posisjonering av støtten: Hekt den på Dokadek-kassetten som er satt opp, og juster høyden. (Følg bruksanvisningen for kassettforskalingen!)
6. Fjern støttesikringen ved hjelp av monteringsstangen.



7. Støtt opp kassetten med monteringsstangen.
8. Hekt av DekLift 4,50m fra Dokadek-kassetten og senk den.

8.3 Avforskalingsprosess

1. Senk dekkestøtten for den første kassettrekken som skal avforskales, med maks. 2 cm (ca. 1 omdreining på innstillingsmutteren)
2. Kjør DekLift 4,50m til midten under 1. assett og sving opp og hev kassettfestet og kjør det under Dokadek-kassetten.
Grip tak i Dokadek-kassetten med bolten i kassettfestet.



Bilde 34

3. Still monteringsstangen under den 2. kassetten.
4. Fjern dekkestøtten og legg den i stabletaineren.
5. Sving Dokadek-kassetten helt ned med venstre håndvinsj.
6. Løft på Dokadek-kassetten med høyre vinsj for å løfte Dokadek-kassetten ut av forskalingshodene.
7. Kjør DekLift 4,50m og kassetten 20 cm frem og senk Dokadek-kassetten med høyre håndvinsj.
8. Person 1 og 2: Fjern kassetten fra DekLift 4,50m og legg den på pallen.

8.4 Ute av drift

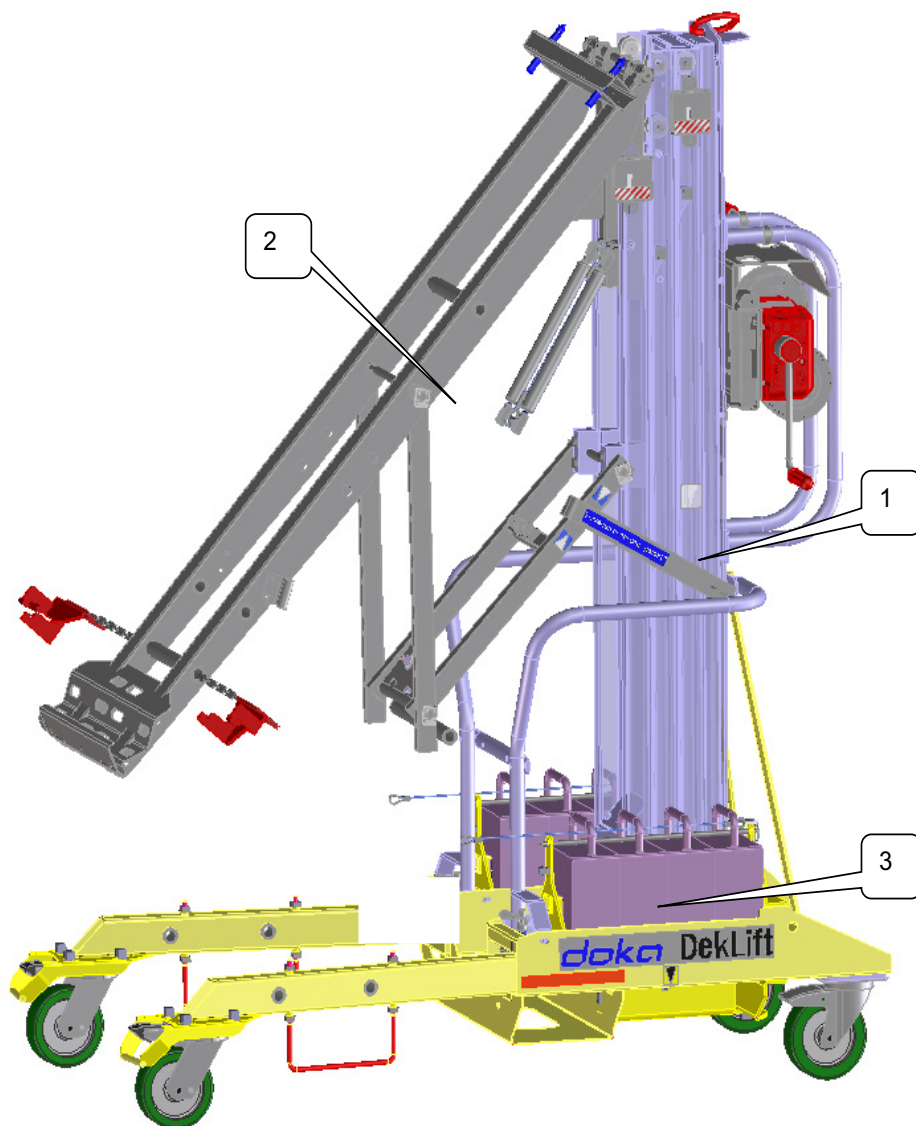
Dersom DekLift 4,50m ikke er i drift, skal det sørges for at den oppbevares eller parkeres "tørt og luftig" og beskyttet mot vær og vind og korrosive stoffer.

**ADVARSEL!**

- Ved pauser eller parkering må forskalingen tas av.
- DekLift 4,50m må aldri parkeres med last uten tilsyn!
- Etter flytting og parkering må DekLift 4,50m sikres mot utilsiktede bevegelser (sett på parkeringsbremsene, bruk stoppeklosser etc.).

9. Transport

9.1 Transporttilstand



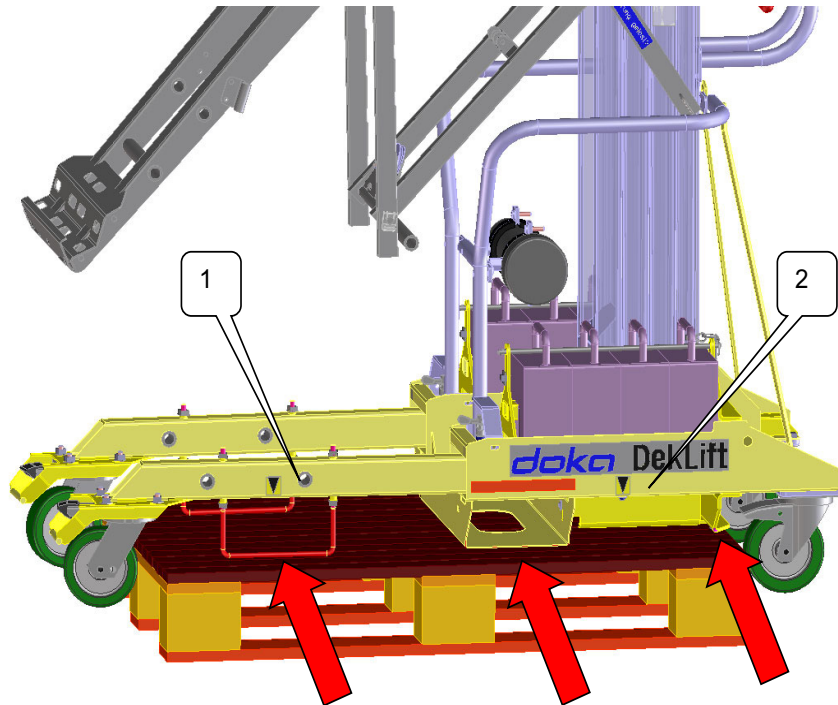
Bilde 35 Transporttilstand

DekLift 4,50m kan transporteres både stående og liggende i kjøretøy eller på tilhenger.

I transportstilling (se Bilde 35 Transporttilstand) er skinneresystemet (1) trukket inn og lasthåndteringsutstyret (2) felt inn.

Ballastvektene (3) kan transporteres for seg og trenger ikke å være festet til DekLift 4,50m.

9.2 Stående transport



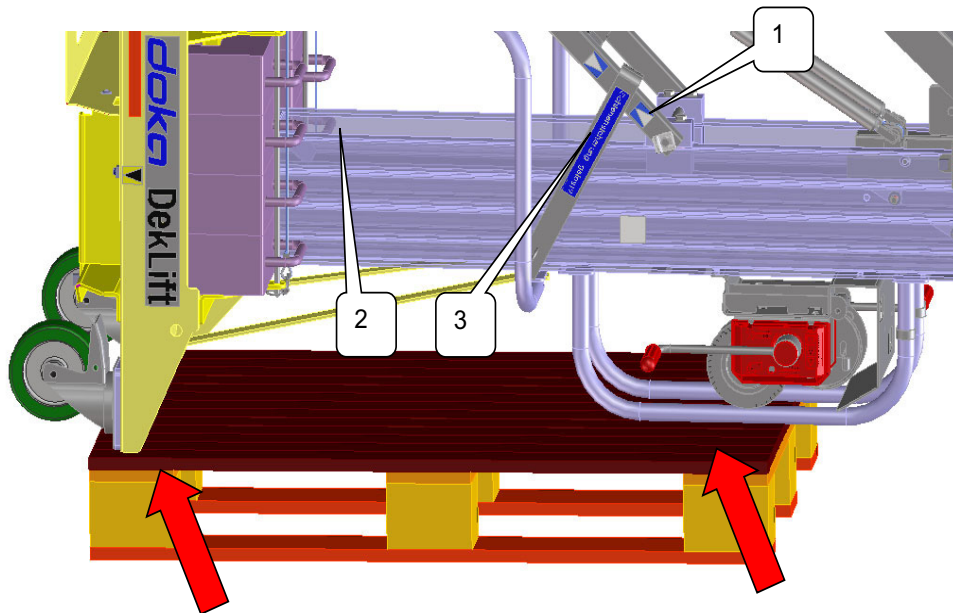
Bilde 36 Fester under transport – stående

DekLift 4,50 m ligger på en europall på de punktene som er merket med pil, og surres fast med minst to stropper.

Stroppene skal legges på de punktene som er merket med selvklebende etiketter.

Bilde 35, punkt (1) og (2)

9.3 Liggende transport



Bilde 37 Fester under transport – liggende

Ved liggende transport må skinnesikringen (1) ha gått i inngrep, og vaierne i håndvinsjen må være strammet, ellers vil skinnene/mastene gli fra hverandre.

Skinnesikringen skal være satt på mellom de hvit-blå pilene!
(se bilde 37)



FORSIKTIG!

Fare for personskader på grunn av klemming og skjærkrefter!

Dersom man ikke påser at skinnesikringen går i inngrep, kan skinnesystemet bevege seg utilsiktet under transport.

DekLift 4,50 m ligger på en europall på de punktene som er merket med pil, og surres fast med minst to stropper på punkt (2) og (3), bilde 36.

9.4 Transport med kran

I øvre ende av skinnesystemet er det et løfteøye for transport (S.4; Bilde 35 Transporttilstand). Også ved denne transporten må skinnesikringen ha gått i inngrep, og vaierne i håndvinsjen må være strammet, ellers vil skinnene gli fra hverandre.

9.5 Transport med truck

Chassiset har fester for truckgafler, slik at DekLift 4,50m skal kunne løftes av og på transportkjøretøy.



Bilde 38 Fester for transport med truck



ADVARSEL!

Pass på riktig tyngdeplassering og tippesikring.

- Gaflene på trucken må utelukkende føres inn i / settes i de festene som er beregnet til formålet (røde piler).
- Gaflene på trucken må skyves så langt fra hverandre som mulig.

10. Generelle sikkerhetsforskrifter

- DekLift 4,50m må aldri overbelastes!
- Ingen persontransport!
- Ikke stå under lasten!
- Dersom vindstyrken overstiger styrke 4 på Beauforts vindskala, må driften stanses
- DekLift 4,50m må aldri bli stående uten tilsyn med hevet last
- Stans driften umiddelbart dersom vaierne er skadet
- Det er strengt forbudt å gjøre endringer på anordningen som kan påvirke sikkerheten eller bryte offisielle sikkerhetsforskrifter

Ved bruk av DekLift 4,50m skal instruksjonsboken og forskriftene om ulykkesforebygging alltid følges.

11. Vedlikehold

11.1 Sikkerhet

Personale

- Med mindre annet er angitt, kan de vedlikeholdsarbeidene som beskrives her, utføres av kvalifiserte personer.
- Enkelte vedlikeholdsarbeider må kun utføres av fagfolk med spesialkunnskaper eller utelukkende av produsentens kundeservice. Dette er spesifikt angitt når de enkelte vedlikeholdsarbeidene beskrives.

Personlig fallsikring

Bruk følgende verneutstyr ved all slags vedlikeholdsarbeid:

- Arbeidstøy
- Hjelme
- Vernesko
- Hansker

Feil utført vedlikeholdsarbeid



ADVARSEL!

Feil utført vedlikeholdsarbeid medfører fare for personskader!

Feil utført vedlikehold kan føre til alvorlige personskader eller materielle skader.

Derfor:

- Før arbeidet påbegynnes, må det sørges for at det er tilstrekkelig med plass til montering.
- Monteringsstedet skal være ryddig og rent. Løse komponenter og verktøy som ligger oppå hverandre eller rundt omkring, er kilder til ulykker.
- Dersom det er blitt fjernet komponenter, må du sørge for riktig montering, monter alle festeelementer igjen, og overhold tiltrekkingsmomentene.

Miljøvern

Følg disse anvisningene for miljøvern under vedlikeholdsarbeidene:

- På alle smørepunkter som forsynes manuelt med smøremiddel, skal lekkende, brukt eller overflødig smørefett samles opp og kastes i samsvar med gjeldende lokale forskrifter.

11.2 Vedlikeholdsplan

De følgende avsnittene beskriver hvilket vedlikeholdsarbeid som kreves for optimal og problemfri drift.

I henhold til BGR500 kap. 2.9.1 [tysk regelverk] skal løfteplattformer kontrolleres av en sakkyndig minst én gang i året.

Dersom det påvises økt slitasje i forbindelse med de regelmessige kontrollene, skal vedlikeholdsintervallene forkortes i samsvar med de faktiske tegnene på slitasje.

Ved spørsmål om vedlikeholdsarbeid og intervaller er det bare å kontakte Doka kundeservice:

De enkelte kontaktpersonene står oppført i vedlegget på side 56.

14.3 Doka internasjonal kundeservice



FARE!

Skadede vaiere medfører livsfare!

Stans driften umiddelbart dersom vaierne er skadet! Aldri stå under lasten!



FARE!

Oljet bremsemekanisme medfører livsfare!

Ved vedlikehold eller smøring/oljing av de enkelte komponentene i håndsveivvinsjen, må du aldri smøre eller olje bremsemekanismen!

Intervall	Betegnelse	Handling	Kommentar	Utføres av
Daglig / før hver gangs bruk	Vaierkontroll	Visuell kontroll med henblikk på skader		Bruker
	Fjerning av smuss	Beskytt liften mot smuss, regn og vær og vind for øvrig	Særlig i følgende områder: vinsjsveivene, de bevegelige delene av masten, underlagsflatene, hjulene	Bruker
	Skinnesnes rekkefølge når de kjøres ut	Sjekk om rekkefølgen på skinnene stemmer.	Rekkefølge: fremre mast, deretter 2. mast osv. Rekkefølgen ved senking er omvendt	Bruker
Ved behov skal skruene i skinnesys temet	Plasttrinser	Kontroller tilstand og slitasje på trinsene.		Bruker
		kontrolleres og om nødvendig ettertrekkes.	Momentnøkkel kreves.	Bruker
	Skinnesystem	Smør innsiden av masten med silikonspray.	Masten er smurt fra fabrikk når den leveres til kunden.	Bruker
	Hånd sveiver	Foreta en visuell kontroll og sjekk at gjengene på sveiven har nok smøring.	Hånd sveivene er smurt fra fabrikk når de leveres til kunden.	Bruker
	Håndvinsjer	Smør lagerhysene på drivakselen og trommelnavene	Se advarsel under opplistingen!	Bruker
		Smør tannkransen		Bruker
	Styrerullene	Smør hjullagrene		

Intervall	Betegnelse	Handling	Kommentar	Utføres av
årlig	Driftssikkerhetsprøving	Årlig driftssikkerhetsprøving iht. regelverk	Se klistremerke på skinnene	Sakkyndig
	Lastbærer	Ettersmøring av svingleddene	Bruk av klebende smøremiddel: KS Pro Böcker-ID.: 105700	Bruker
	Styrerullene	Kontroller at retningslåsene fungerer som de skal		Bruker
	Håndvinsjer	Kontroller bremsefunksjonen		Bruker
		Se etter skader på fortanningen		Bruker
	Skinner	Rengjør dem og smør innsiden av masten med silikonspray		

**ADVARSEL!**

Bremsemekanismen til håndvinsjene må aldri smøres!

11.3 Tiltrekkingsmomenter på skruer

Metrisk standardgjenge

Tabellen oppgir tiltrekkingsmoment i Nm for maksimalt tillatt forspenning på skruer med metriske standardgjenger.

Diameter	 [mm]	 [mm]	Skruer kvalitet		
			8G / 8.8	10K / 10.9	12K / 12.9
M 8	13	6	25	34	43
M 10	17	8	47	65	83
M 12	19	10	78	100	120
M 14	22	12	120	175	215
M 16	24	14	180	260	310
M 20	30	17	340	470	560
M 24	36	19	560	790	950

11.4 Tiltak etter vedlikehold

Før idriftsettelse etter at vedlikeholdsarbeidet er avsluttet, må følgende trinn utføres:

1. Kontroller at alle skruforbindelser som er blitt løsnet, nå sitter stramt.
2. Kontroller at alle verneinnretninger og deksler som er blitt fjernet, er forskriftsmessig montert igjen.
3. Påse at alt verktøy og alle materialer og annet utstyr som er blitt brukt, er fjernet fra arbeidsområdet.
4. Rengjør arbeidsområdet og fjern eventuelle stoffer som kan ha lekket ut, f.eks. væsker, forbruksmateriale og lignende.
5. Påse at alle sikkerhetsinnretninger fungerer som de skal.

12. Kontroll

Kontrollen avhenger av nasjonale forskrifter. I Tyskland er pliktene til driftsansvarlig/brukeren regulert gjennom loven "Betriebssicherheitsverordnung".

Opplysninger på DekLift

Typeskilt	Feste
Påskrift	Lesbarhet
	Fullstendighet

Komplett bruksanvisning

Tilstand
Lesbarhet

Overholdelse av vedlikeholdsanvisningene

Dokumentasjon på vedlikeholdsaktivitetene	Kontrollert
---	-------------

Vinsjer

Type	
Kabeltrommel	Stilling
Fortanning	Slitasje
Brems	Beskyttelsesinnretning
Vaierfeste	Smøring

Vaier og trinser

Vaierfeste	Stilling
Vaierløp/vaierføring	Slitasje
Trinser	Skader
Trinselommer	Aldring/korrosjon

Skinnesystem

Skinner	Stilling
Hjul/styrehjul	Slitasje
Stoppere	Smøring
Feste på chassis	Skader
Feste på lastbærer	

Chassis

Utligger	Stilling
Hjul	Slitasje
Brems	Skader
Sikring av vektene	
Retningslåser for de fremre utliggerne	

Sikkerhetsbrems

Sikkerhetsbrems for skinneresystem	Stilling
Demper for lastbærer	Slitasje
	Skader

Lastbærer

Svinginnretning	Stilling
Kassettfeste	Slitasje
Merking	Skader
Holder for støttesikring	

Funksjonskontroll

Kjør skinnene ut og inn	Stilling
Sving lastbæreren opp og ned	Visuell kontroll
Kjør chassiset	Med last
Sving på forhjulene og la dem gå i lås i arbeidsstilling	Uten last
Håndtak	

Beauforts vindskala

Betegnelse iht. Beaufort	Hastighet km/h / kn	Effekt i innlandet
0 Stille	<1 / <1	Røyk stiger rett opp
1 Flau vind	1-5 / 1-3	Vindretningen er kun synlig på røyk
2 Svak vind	6-11 / 4-7	Vind kan merkes i ansiktet, rasling av løv, vindpølser beveger seg
3 Lett bris	12-19 / 8-11	Tynne kvister og blader beveger seg
4 Laber bris	20-28 / 12-15	Kvister og tynne grener beveger seg, papir og støv letter
5 Frisk bris	29-38 / 16-21	Små trær svaier
6 Liten kuling	39-49 / 22-27	Plystrelyd i ståltråddledninger, tykke grener beveger seg, paraplyer er knapt brukbare
7 Stiv kuling	50-61 / 28-33	Merkbar motstand når man går, trær i bevegelse
8 Sterk kuling	62-74 / 34-40	Vinden brygger grener fra trærne, det er betydelig vanskeligere å gå
9 Liten storm	75-88 / 41-47	Mindre skader på hus og tak
10 Full storm	89-102 / 48-55	Trær rives opp med roten, betydelige skader på hus
11 Sterk storm	103-117 / 56-63	Alvorlige stormskader

13. Reaksjon på feil

Neste kapittel beskriver mulige årsaker til feil og hvordan feilene kan rettes opp.

Dersom feilene opptrer i økt grad, må vedlikeholdsintervallene forkortes i samsvar med den faktiske belastningen.

Ved feil som ikke lar seg rette opp ved hjelp av anvisningene, må man kontakte produsenten, se serviceadresse på side 45.

13.1 Sikkerhet**Personale**

- Med mindre annet er angitt, kan de feilrettingstiltakene som beskrives her, utføres av operatøren.

Personlig fallsikring

Bruk følgende verneutstyr ved alle feilrettingstiltak:

- Arbeidstøy
- Hjelm
- Vernesko
- Hansker

Feil utført feilretting**ADVARSEL!**

Feil utført feilretting medfører fare for personskader!

Feil utført feilretting kan føre til alvorlige personskader eller materielle skader.

Derfor:

- Før arbeidet påbegynnes, må det sørges for at det er tilstrekkelig med plass til montering.
- Monteringsstedet skal være ryddig og rent. Løse komponenter og verktøy som ligger oppå hverandre eller rundt omkring, er kilder til ulykker.
- Dersom det er blitt fjernet komponenter, må du sørge for riktig montering, monter alle festelementer igjen, og overhold tiltrekkingsmomentene.

13.2 Feil**Reaksjon på feil**

Prinsipielt gjelder følgende:

1. Ved feil som utgjør en umiddelbar fare for personer eller materiell, skal driften stanses umiddelbart.
2. Bestem årsaken til feilen.
3. Meld fra om feilen umiddelbart til de ansvarlige på stedet.
4. Få feilen rettet av fagfolk eller rett den selv, alt etter type feil.

**MERKNAD!**

Feiltabellen nedenfor gir informasjon om hvem som har fullmakt til å utbedre feilen.

Feil	Mulig årsak	Feilretting	Rettes av
Skinnesystemet kjøres ikke ut, eller det kjøres ikke ut riktig	Skinnesikringen sitter fortsatt i inngrep	Frigjør skinnen	Bruker
	Overbelastning	Vær oppmerksom på maks. bæreevne som står oppført på typeskiltet	Bruker
	Mastkabelen er skadet på grunn av overbelastning / ensidig belastning / ujevn oppvikling av kabelen på kabelvinsjene	Skift ut vaierne	Kundeservice
Skinnene kjøres ikke ut i riktig rekkefølge	En vaier har hoppet av trinsen	Legg på vaierne riktig	Kundeservice
	Defekte trinser eller trinselagre	Skift ut trinsene eller trinselagrene	Kundeservice
	Det er smuss og rusk mellom mastdelene eller på trinsene	Rengjør masten/trinsene	Kundeservice

**ADVARSEL!**

Ikke rett opp feil under last!

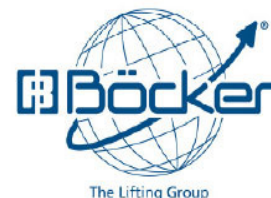
**ADVARSEL!**

Det er på det strengeste nødvendig at feilen/årsaken fjernes. Dersom du har spørsmål eller trenger hjelp med utstyret, kontakt produsenten (kontaktopplysninger står på side.45).

14. Vedlegg

14.1 Andre dokumenter som gjelder

- Konformitetserklæring
- Reservedelsliste (artikkelnr.: 101000196)

14.2 EU-samsvarserklæring

EG-Konformitätserklæring
nach 2006/42/EG, Anhang II, Nr. 1 A
(Original)

	Böcker Maschinenwerke GmbH Lippestrasse 69 - 73 D-59368 Werne Tel. +49 23 89 / 79 89 - 0 Fax +49 23 89 / 79 89 - 9000 eMail info@boecker-group.com
---	---

Nach EG-Richtlinie für Maschinen (Maschinenrichtlinie) 2006/42/EG erklären wir, dass unser Produkt:

DekLift 4,50m

Funktion	Lift zur Handhabung von einzelnen Dokadek-Elementen beim Ein- und Ausschalen
Serien-Nr.	

in der gelieferten Ausführung den einschlägigen Bestimmungen entspricht:

- EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Bevollmächtigte für die Zusammenstellung der technischen
 Unterlagen: Fr. Fleige, Böcker Maschinenwerke GmbH

Böcker Maschinenwerke GmbH

Werne, den 07.08.2012

Ort und Datum der Erklärung

Dipl.-Ing. Frank Kolkman
 (Prokurist)

Dipl.-Ing. Günter Röhling
 (Leitung Forschung und Entwicklung)

14.3 Doka internasjonal kundeservice

Europa:			
Tyskland Deutsche Doka Schalungstechnik GmbH Am Burgsteig 12 99334 Ichtershausen Kundeservicetelefon: +49 (0)170-5613109 Telefon: +49 (0)36202 784-284 Telefaks: +49 (0)36202 784-255 E-post: kundendienst@doka.de Internett: www.doka.com	Danmark Doka Danmark ApS Egegaardsvej 11 4621 Gadstrup Tel.: +45 46 56 32 00 Faks: +45 46 56 32 50 E-post: Danmark@doka.com Internett: http://www.doka.com	Litauen Doka Lietuva UAB Visoriu g. 27 08300 Vilnius Tel.: +370 5 2780678 Faks: +370 5 2675295 E-post: lietuva@doka.com Internett: http://www.doka.com	Italia Doka Italia S.p.A. Strada Provinciale Cerca, 23 20060 Colturano Tel.: +39 02 98 27 61 Faks: +39 02 98 23 75 77 E-post: italia@doka.com http://www.doka.it
Østerrike Gewerbestraße 2 3376 Ennsbach Kundeservicetelefon: +43 (0) 664 8373873 Telefon: +43 (0)7412 56500-4229 Faks: +43 (0)7412 / 56500-4231 E-post: kundendienst.oesterreich@doka.com Internett: www.doka.com	Iceland Agent Formtak ehf Fossaleyni 8 112 Reykjavik Tel.: +354 577 4100 Faks: +354 577 4101 E-post: maggi@altak.is Internett: http://www.doka.com	Slovakia (Slovakia) DOKA Slovakia, Debnica technika s.r.o. Ivanská cesta 28 82104 Bratislava 2 Tel.: +421 2 43 42 14 26 Faks: +421 2 48 20 21 20 E-post: slovakia@doka.com Internett: http://www.doka.sk	Slovenia Doka Slovenija opažna tehnologija d.o.o. Spodnji Plavž 14 d 4270 Jesenice Tel.: +386 4 5834 400 Faks: +386 4 5834 404 E-post: slovenija@doka.com Internett: http://www.doka.si
Sveits Doka Schweiz AG Mandachstraße 50 8155 Niederhasli Tel.: +41 43 411 20 40 Faks: +41 43 411 20 68 holzco-doka@holzco-doka.ch http://www.doka.com/ch	Sverige Doka Sverige AB Kurödsvägen 20 45155 Uddevalla Tel.: +46 10 45 16 300 Faks: +46 10 45 16 309 E-post: sverige@doka.com Internett: http://www.doka.se	Tsjekkia Česká Doka bednici technika spol. s r.o. Za Avii 868 19600 Praha 9, Čakovice Tel.: +420 284 001 311 Faks: +420 284 001 312 E-post: ceska@doka.com Internett: http://www.doka.cz	Kroatia Doka Hrvatska d.o.o. Radnička cesta 173/g 10000 Zagreb Tel.: +385 1 2480 020 Faks: +385 1 2480 025 E-post: zagreb@doka.com Internett: http://www.doka.com/hr
Frankrike Doka France SAS 3, chemin des Iles Zone Industrielle du Chemin Vert 78610 Le Perray en Yvelines Tel.: +33 1 34 84 27 27 Faks: +33 1 34 84 27 00 E-post: france@doka.com http://www.doka.fr	Finland Doka Finland Oy Selintie 542 03320 Selki Tel.: +358 9 224 264-0 Faks: +358 9 224 264-20 E-post: finland@doka.com Internett: http://www.doka.fi	Polen (Polen) Doka Polska Sp. z o.o. ul. Bankowa 32 05-220 Zielonka Tel.: +48 22 771 08 00 Faks: +48 22 771 08 01 E-post: polska@doka.com Internett: http://www.doka.pl	Portugal Doka Portugal Cofragens Lda. Santa Maria e S. Miguel, Estrada Real, no 41 – Recta da Granja 2710-450 Sintra Tel.: +351 21 911 26 60 Faks: +351 21 911 20 11 E-post: portugal@doka.com Internett: http://www.doka.pt
Nederland Doka Nederland B.V. Longobardenweg 11 5342 PL Oss Tel.: +31 412 65 30 30 Faks: +31 412 65 30 31 E-post: nederland@doka.com Internett: http://www.doka-nederland.nl	Irland Doka Ireland Formwork Technologies Ltd. Monasterboice, Drogheda County Louth Tel.: +353 41 686 1620 Faks: +353 41 686 1525 E-post: ireland@doka.com Internett: http://www.doka.com	Estland Doka Eesti OÜ Gaasi 6a 11415 Tallinn Tel.: +372 603 0650 Faks: +372 603 0651 E-post: eesti@doka.com Internett: http://www.doka.com	Spania Doka España Encofrados, S.A. Acero, 4 - P.I. Aimayr 28330 San Martín de la Vega (Madrid) Tel.: +34 91 685 75 00 Faks: +34 91 685 75 01 E-post: espana@doka.com http://www.doka.es
Belgia NV Doka SA Handelsstraat 3 1740 Ternat Tel.: +32 2 582 0270 Faks: +32 2 582 2914 belgium@doka.com http://www.doka.be	Hviterussland (Belarus) ИООО «Дока Белформ» Ул. Пономаренко, 43 «А», офис 313 220015 Минск Tel.: +375 17 213 00 14 +375 17 213 08 82 +375 17 202 84 76 E-post: Belarus@doka.com Internett: www.doka.by	Romania Doka România Tehnica Cofrajelor S.R.L. Soseaua de Centura 34 077180 Tunari, Ilfov Tel.: +40 21 206 49 50 Faks: +40 21 206 49 99 E-post: romanian@doka.com Internett: http://www.doka.com/ro	Hellas Doka Hellas Formwork Technologies S.A. 5, Agiou Athanasios str. 15351 Pallini / Attiki Tel.: +30 210 66 69 211 Faks: +30 210 60 32 614 E-post: hellas@doka.com http://www.doka.gr
Belgia NV Doka SA Handelsstraat 3 1740 Ternat Belgique Tel.: +32 2 582 0270 Faks: +32 2 582 2914 E-post: belgium@doka.com Internett: http://www.doka.be	Latvia Doka Latvia SIA Mārupes novads 2167 Mārupe, Rīgas rajons Tel.: +371 67 02 97 00 Faks: +371 67 02 97 01 E-post: latvia@doka.com Internett: http://www.doka.com	Ukraina (Ukraine) Дока Украина Т.О.В. просп. Героев Сталинграда 20-а 04210 Киев Tel.: +380 44 531 3893 Faks: +380 44 413 6845 E-post: ukraine@doka.com Internett: http://www.doka.com	Serbia Doka Serb d.o.o. Surčinska 17 11070 Novi Beograd Tel.: +381 11 22 66 111 Faks: +381 11 22 66 122 E-post: serb@doka.com Internett: http://www.doka.com/rs
Storbritannia Doka UK Formwork Technologies Ltd. Boughton Monchelsea ME17 4JD Maidstone, Kent Tel.: +44 1622 749050 Faks: +44 1622 749033 E-post: uk@doka.com Internett: http://www.doka-formwork.co.uk	Russland (Россия) ООО "Дока Рус" ул. Киевская, д.7 121059 Москва Tel.: +7 495 544 54-54 Faks: +7 495 544 54-32 E-post: moscow@doka.com Internett: http://www.doka.com/ru	Ungarn (Magyarország) Magyar Doka Zsalutechnika Kft. Törökök u. 5-7. 1037 Budapest Tel.: +36 1 436 7373 Faks: +36 1 368 6044 E-post: magyar@doka.com Internett: http://www.doka.hu	Tyrkia Doka Kalip-Iskele Sanayi ve Ticaret A.S. İnönü Mah. Nazarbeyev Sok. No:19 41400 Gebze – Kocaeli Tel.: +90 262 751 50 66 Faks: +90 262 751 50 05 E-post: turkiye@doka.com Internett: http://www.doka.com/tk
Norge Doka Norge AS Vekstveien 19 3474 Aros Tel.: +47 31 00 50 70 Faks: +47 31 00 50 98 E-post: norge@doka.com Internett: http://www.doka.com	Bulgaria Doka Bulgaria EOOD 12 Rozova Gradina str. 1588 Krivina (Sofia) Tel.: +359 2 41 990 00 Faks: +359 2 41 990 01 E-post: bulgaria@doka.com Internett: http://www.doka.com	Albania & Kosovo Doka Shqiperi Rruga Prokop Mima, Zyra Nr. 3, kompleksi "KIKa" 1025 Tirane Tel.: +355 672070476 Faks: +36 1 368 6044 E-post: vladimir.maluta@doka.com http://www.doka.com	Israel Doka Israel Formwork Technologies Ltd. 40201 Kfar Vitkin Tel.: +972 9 89000 00 Faks: +972 9 89000 15 E-post: israel@doka.com Internett: http://www.doka.com
Afrika:		Midtøsten	
Algerie (Algérie) Doka Algérie SARL	Malaysia Doka Formwork Malaysia Sdn Bhd	Bahrain Doka Bahrain Div. Of Mahmoud	Latin-Amerika: Brasil Doka Brasil Fôrmas para Concreto

24 A Route de la Rassauta 16120 Alger Tel.: +213 21 212 726 Faks: +213 21 212 898 E-post: algerie@doka.com Internet: http://www.doka.com/dz-f	Lot 9, Jalan TUDM 40150 Shah Alam, Selangor Tel.: +603 7844 5588 Faks: +603 7844 5589 E-post: malaysia@doka.com Internet: http://www.doka.com	Othman Trading Est. Road 1161 411 Al Musallah Tel.: +973 17 402 810 Faks: +973 17 401 436 E-post: bahrain@doka.com Internet: http://www.doka-me.com	Ltda. Rua Guilherme Lino dos Santos, 756 CEP 07190-010 Guarulhos – SP Tel.: +55 11 2088-5777 Faks: +55 11 2088-5778 E-post: brasil@doka.com Internet: http://www.doka.com.br
Nigeria Doka Formwork Nigeria Ltd. Block 101, Plot 21, Lagos Tel.: + 234 806 484 04 08 Faks: E-post: nigeria@doka.com Internet: http://www.doka.com	Tyrkia Doka Kalip-Iskele Sanayi ve Ticaret A.S. İnönü Mah. Nazarbeyev Sok. No:19 41400 Gebze – Kocaeli Tel.: +90 262 751 50 66 Faks: +90 262 751 50 05 E-post: turkiye@doka.com Internet: http://www.doka.com/tk	Libanon Doka GmbH Damascus Street Beirut Tel.: +961 1 612 569 Faks: +961 1 612 570 E-post: lebanon@doka.com Internet: http://www.doka-me.com	Colombia Doka Panama S.A. Panama City Tel.: +507 316 8150 Faks: E-post: panama@doka.com Internet: http://www.doka.com.co
Sør-Afrika Doka South Africa (Pty) Ltd. 2 Sibasa Road, Chloorkop Extension 10, 1619 Kempton Park (Postal address: P.O. Box 8337, Halfway House, Midrand, 1685 Johannesburg) Tel.: +27 11 310 9709 Faks: +27 11 310 9711 E-post: south-africa@doka.com http://www.doka.co.za	India Doka India Pvt. Ltd. Plot No. 26 A, Sector-7, Kharghar 410210 Navi Mumbai Tel.: +91 22 2774 6452 Faks: +91 22 2774 6451 E-post: india@doka.com Internet: http://www.doka.com	Saudi-Arabia Doka Formwork Technology Mahmoud Othman & Sons LLC Thalia Street 21472 Jeddah Tel.: +966 2 669 1008 Faks: +966 2 664 8625 E-post: jeddah@doka.com Internet: http://www.doka-me.com	Panama Doka Panama S.A. Arnulfo Arias Avenue Panama City Tel.: +507 232 8150 Faks: +507 232 0810 E-post: panama@doka.com Internet: http://www.doka.com.pa
Egypt Doka GmbH 24 Salah Zaki St. Cairo Tel.: +20 2 22 677 216 Faks: +20 2 22 671 588 E-post: egypt@doka.com Internet: http://www.doka.com	Russland (Россия) ООО "Дюка Рус" ул. Киевская, д.7 121059 Москва Россия Tel.: +7 495 544 54-54 Faks: +7 495 544 54-32 E-post: moscow@doka.com Internet: http://www.doka.com/ru	Jordan Doka Jordan LLC Medina Al Munawara Road 11953 Amman Tel.: +962 6 554 5586 Faks: +962 6 554 5587 E-post: jordan@doka.com Internet: http://www.doka-me.com	Chile Doka Chile Encofrados Limitada Camino Interior 1360 Lampa, Santiago Tel.: +56 2 4131 600 Faks: +56 2 4131 602 E-post: chile@doka.com Internet: http://www.doka.com/cl
Tunisia Doka Tunisia Ltd. Rue de l'usine 2015 Tunis Tel.: +216 71 977 350 Faks: +216 71 977 856 E-post: tunisia@doka.com Internet: http://www.doka.com	Turkmenistan Doka Kalip-Iskele Sanayi ve Ticaret A.S. Gebze – Kocaeli Tel.: +90 262 751 50 66 E-post: turkiye@doka.com Internet: http://www.doka.com	Oman Doka Muscat LLC P.C. 115 M.S.Q. Muscat Tel.: +968 244 844 45 Faks: +968 244 888 21 E-post: oman@doka.com Internet: http://www.doka-me.com	Mexico Doka México S. de R.L. de C.V. Carr. Cuautitlán - Teoloyucan 54713 Cuautitlán Izcalli, Estado de México Tel.: +52 55 16677553 E-post: mexico@doka.com Internet: http://www.doka.com.mx
Marokko (Maroc) Doka Maroc SARL-AU La commune Rurale SEBBAH SKHIRAT-12050 Tel.: +212 538 004090 Faks: +212 538 004089 E-post: maroc@doka.com Internet: http://www.doka.com	Irak Doka Kalip-Iskele Sanayi ve Ticaret A.S. Gebze – Kocaeli Tel.: +90 262 751 50 66 Faks: E-post: turkiye@doka.com Internet: http://www.doka.com	De forente arabiske emirater Doka Gulf F.Z.E. Jebel Ali Free Zone Dubai Tel.: +971 4 870 8700 Faks: +971 4 870 8702 E-post: emirates@doka.com Internet: http://www.doka-me.com	Peru Doka Perú SAC Predio Rural Huarangal. UC N° 10688 16 Lima Tel.: +51 1 712 8345 Faks: +51 1 712 8301 E-post: peru@doka.com Internet: http://www.doka.com.pe
Asia:			
Armenia Doka Kalip-Iskele Sanayi ve Ticaret A.S. Gebze – Kocaeli Tel.: +90 262 751 50 66 E-post: turkiye@doka.com Internet: http://www.doka.com	Singapore Doka Formwork Pte. Ltd. 9 Gul Circle #02-01 to 07 Singapore 629565 Tel.: +65 6897 7737 Faks: +65 6897 8606 E-post: singapore@doka.com Internet: http://www.doka.com	Kuwait Doka Kuwait Div. Of Riham Gen. Trad. & Cont. Co. Street No. 1 22023 Salmiyah Tel.: +965 24 82 24 62 Faks: +965 24 82 24 72 E-post: kuwait@doka.com Internet: http://www.doka-me.com	Australia / Oseania:
Kasakhstan Doka Kalip-Iskele Sanayi ve Ticaret A.S. Gebze – Kocaeli Tel.: +90 262 751 50 66 E-post: kazakhstan@doka.com Internet: http://www.doka.kz	日本 (Japan) Doka Japan K.K. Miwanoyama 744-6 270-175 Chiba-Ken 電話: +81 471 78 8808 Faks: +81 471 78 8812 メール: japan@doka.com インターネット: http://www.dokajapan.co.jp	Qatar Doka Qatar WLL 2nd Gate, Light Industrial Area Mesaieed Tel.: +974 4 4500 628 Faks: +974 4 4500 608 E-post: qatar@doka.com Internet: http://www.doka-me.com	Australia Doka Formwork Australia Pty. Ltd. 52 Airds Rd Minto NSW 2566 Tel.: +61 2 8796 0500 Faks: +61 2 8796 0549 E-post: australia@doka.com Internet: http://www.doka.com
Nord-Amerika:			
Aserbajdsjan Doka Kalip-Iskele Sanayi ve Ticaret A.S. Uzeyir Hacıbeyov 66 ev 1 Baku Tel.: +994 12 493 33 63 Faks: +994 12 493 33 63 E-post: baku@doka.com Internet: http://www.doka.com	Canada Doka Canada Ltd. 5404 – 36th Street S.E. Calgary, AB AB T2C 1P1 Tel.: 403 243 6629 Faks: 403 243 6787 E-post: canada@doka.com Internet: http://www.doka.ca		
대한민국 (Korea) Doka Korea Ltd. 444-1, Yongdoo-ri, Gongdo-eup, Korea, 456-821 전화: +82 31 8053 0700 팩스: +82 31 8053 0701	USA Doka USA Ltd. 214 Gates Road Little Ferry, New Jersey 07643 Tel.: 201 329 7839 Faks: 201 641-6254 E-post: usa@doka.com Internet: http://www.dokausa.com		

이메일: korea@doka.com 인터넷: http://www.dokakorea.co.kr			
中国 (China) Doka Formwork (Shanghai) Co., Ltd. building 2 No. 3883 Yuanjiang Road 201109 Minhang District, Shanghai Tel. : +86 21 6090 0899 Faks : +86 21 6090 1099 电子邮件: china@doka.com 互联网: http://www.doka.cn			

15. Indeks**A**

Andre dokumenter som gjelder..... 54

B

Beauforts vindskala 51

Beskrivelse 18

D

Driftsansvarlig 8

F

Fagfolk 9

Feil 52

H

Håndtering 27

Hjelm..... 11

I

Idriftsetting 23

Installasjon..... 44, 52

K

Konformitetserklæring..... 55

Kontroll..... 49

Kundeservice 56

O

Opplæring 9

Oppstilling 22

P

Personale..... 44

S

Sikkerhetsforskrifter 43

T

Transport 39

V

Vedlikehold 44

Verneutstyr 11

Vernesko..... 11

12/2013

Originalbetriebsanleitung

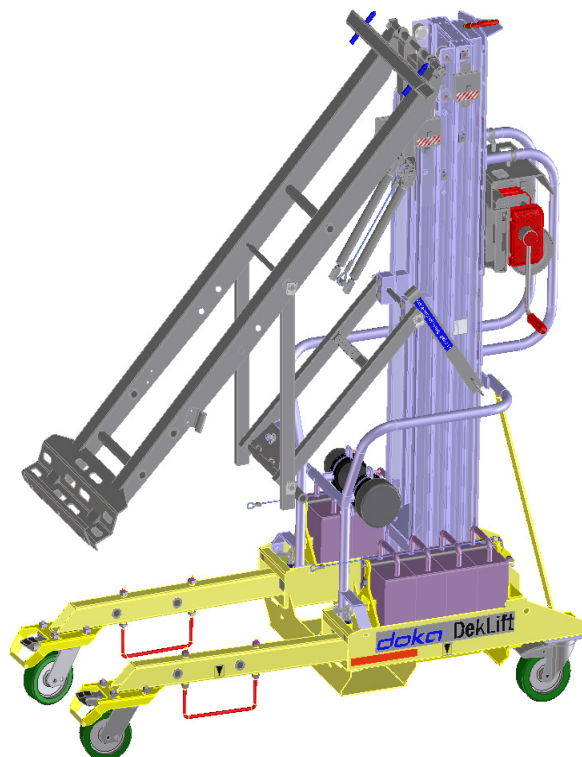
999286001 de

Für künftige Verwendung aufbewahren

DekLift 4,50m

Art.-Nr. 586553000

ab Baujahr 2013



doka
Die Schalungstechniker

Inhaltsverzeichnis

1 Allgemeines	4
1.1 Informationen zu dieser Anleitung	4
1.2 Symbolerklärung	5
1.3 Haftungsbeschränkung	6
1.4 Urheberschutz	6
1.5 Ersatzteile	6
1.6 Garantiebestimmungen	7
1.7 Kundendienst	7
1.8 Liftübernahme	7
2 Sicherheit	8
2.1 Verantwortung des Betreibers	8
2.2 Personalanforderungen	9
2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung	10
2.4 Persönliche Schutzausrüstung	11
2.5 Beschilderung	12
3 Übersicht DekLift 4,50m	15
3.1 Komponenten des DekLift 4,50m	16
4 Beschreibung und Funktion	19
5 Technische Daten	20
5.1 Allgemeine Angaben DekLift	20
5.2 Emissionen	20
5.3 Abmaße	21
5.4 Typenschild	22
6 Aufstellung Allgemein	23
7 Inbetriebnahme	24
8 Handhabung	28
8.1 Einschalvorgang (z.B.: Auflagerkopf)	30
8.2 Einschalvorgang bei Mitnahme einer Deckenstütze + Kopf (z.B.: Auflagerkopf)	36
8.3 Ausschalvorgang	38
8.4 Außer Betrieb	39
9 Transport	40
9.1 Transportzustand	40
9.2 Transport stehend	41
9.3 Transport liegend	42
9.4 Transport mit dem Kran	42
9.5 Transport mit dem Stapler	43

10 Allgemeine Sicherheitsvorschriften	44
11 Wartung	45
11.1 Sicherheit.....	45
11.2 Wartungsplan.....	46
11.3 Schraubenanzugsdrehmomente	51
11.4 Maßnahmen nach erfolgter Wartung.....	51
12 Prüfung	52
Angaben auf dem DekLift	52
Ausführliche Betriebsanleitung.....	52
Einhaltung der Wartungsvorschriften	52
Winden	52
Seile und Seilrollen	52
Schienenpaket.....	52
Fahrgestell.....	53
Fangbremse	53
Lastträger	53
Funktionsprüfung	53
Beaufort-Skala.....	54
13 Verhalten im Störfall	55
13.1 Sicherheit.....	55
13.2 Störungen	56
14 Anhang	57
14.1 Mitgeltende Unterlagen.....	57
14.2 EG-Konformitätserklärung.....	58
14.3 Doka-Internationaler Kundendienst.....	59
15 Index	62

1 Allgemeines

1.1 Informationen zu dieser Anleitung

Diese Anleitung ermöglicht den sicheren und effizienten Umgang mit dem DekLift 4,50m.

Die Anleitung ist Bestandteil des DekLift 4,50m und muss in unmittelbarer Nähe für das Personal jederzeit zugänglich aufbewahrt werden. Hierfür ist ein Halter für die Dokumentation am DekLift 4,50m montiert.

Das Personal muss diese Anleitung vor Beginn aller Arbeiten sorgfältig durchgelesen und verstanden haben. Grundvoraussetzung für sicheres Arbeiten ist die Einhaltung aller angegebenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen in dieser Anleitung.

Darüber hinaus gelten die örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen für den Einsatzbereich des DekLift 4,50m.

Abbildungen in dieser Anleitung dienen dem grundsätzlichen Verständnis und können von der tatsächlichen Ausführung des DekLift 4,50m abweichen.

Des Weiteren sind die Abbildungen zum Teil Montagezustände und daher sicherheitstechnisch nicht immer vollständig. Eventuell in diesen Abbildungen nicht gezeigte Sicherheitseinrichtungen der Firma Doka sind vom Kunden gemäß den jeweils geltenden Vorschriften dennoch zu verwenden.

1.2 Symbolerklärung

Diese Anleitung ermöglicht den sicheren und effizienten Umgang mit dem DekLift 4,50m.

Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise sind in dieser Anleitung durch Symbole gekennzeichnet. Die Sicherheitshinweise werden durch Signalworte eingeleitet, die das Ausmaß der Gefährdung zum Ausdruck bringen.

Sicherheitshinweise unbedingt einhalten und umsichtig handeln, um Unfälle, Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



GEFAHR!

... weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.



WARNUNG!

... weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.



ACHTUNG!

... weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.



VORSICHT!

... weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

Tipps und Empfehlungen



HINWEIS!

... hebt nützliche Tipps und Empfehlungen sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb hervor.

Besondere
Sicherheitshinweise

Um auf besondere Gefahren aufmerksam zu machen, werden in Sicherheitshinweisen folgende Symbole eingesetzt.



GEFAHR!

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

... kennzeichnet lebensgefährliche Situationen durch elektrischen Strom. Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise besteht die Gefahr schwerer Verletzungen oder des Todes.

1.3 Haftungsbeschränkung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Anleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Normen und Vorschriften, des Stands der Technik zusammengestellt.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund:

- Nichtbeachtung der Anleitung
- Nichtbestimmungsgemäßer Verwendung
- Einsatz von nicht ausgebildetem Personal
- Eigenmächtiger Umbauten
- Technischer Veränderungen
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile

Es gelten die im Liefervertrag vereinbarten Verpflichtungen, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die Lieferbedingungen des Herstellers und die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen gesetzlichen Regelungen.

Technische Änderungen im Rahmen der Verbesserung der Gebrauchseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

1.4 Urheberrecht

Diese Anleitung ist urheberrechtlich geschützt und ausschließlich für interne Zwecke bestimmt.

Überlassung der Anleitung an Dritte, Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form – auch auszugsweise – sowie Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers außer für interne Zwecke nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

1.5 Ersatzteile

**WARNUNG!****Sicherheitsrisiko durch falsche Ersatzteile!**

Falsche oder fehlerhafte Ersatzteile können die Sicherheit beeinträchtigen sowie zu Beschädigungen, Fehlfunktionen oder Ausfall führen.

Deshalb:

- Nur Originalersatzteile des Herstellers verwenden.

**HINWEIS!**

Bei Verwendung von Nicht - Original - Ersatzteilen bestehen keine Garantieansprüche.

**HINWEIS!**

Änderungen und Umbauten, die nicht durch uns ausgeführt werden, entheben uns jeglicher Verantwortung bei evtl. Schäden.

Ersatzteile können über Vertragshändler oder direkt beim Hersteller bezogen werden.

Adresse siehe Seite 59.

1.6 Garantiebestimmungen

Die Garantiebestimmungen sind in den allgemeinen Geschäftsbedingungen des Herstellers enthalten.

1.7 Kundendienst

Für technische Auskünfte steht unser Kundendienst zur Verfügung. Kontaktdaten siehe Seite 59.

Darüber hinaus sind unsere Mitarbeiter ständig an neuen Informationen und Erfahrungen interessiert, die sich aus der Anwendung ergeben und für die Verbesserung unserer Produkte wertvoll sein können.

1.8 Liftübernahme

Der DekLift 4,50m ist vor dem Versand sorgfältig geprüft und getestet worden. Um sicher zu gehen, dass keine Schäden während des Transportes entstanden sind, sollte der DekLift 4,50m bei Übernahme sofort gründlich überprüft werden.

2 Sicherheit

Dieser Abschnitt gibt einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitsaspekte für einen optimalen Schutz des Personals sowie für den sicheren und störungsfreien Betrieb.

Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung aufgeführten Handlungsanweisungen und Sicherheitshinweise kann zu erheblichen Gefährdungen führen.

2.1 Verantwortung des Betreibers

Der DekLift 4,50m wird im gewerblichen Bereich eingesetzt. Der Betreiber des DekLift 4,50m unterliegt daher den gesetzlichen Pflichten zur Arbeitssicherheit.

Neben den Sicherheitshinweisen in dieser Anleitung müssen die für den Einsatzbereich des DekLift 4,50m gültigen Sicherheits-, Unfallverhütungs- und Umweltschutzvorschriften eingehalten werden. Dabei gilt insbesondere:

- Der Betreiber muss sich über die geltenden Arbeitsschutzbestimmungen informieren und in einer Gefährdungsbeurteilung zusätzlich Gefahren ermitteln, die sich durch die speziellen Arbeitsbedingungen am Einsatzort der Maschine ergeben.
- Der Betreiber muss die Zuständigkeiten für jegliche Anwendungsarten eindeutig regeln und festlegen.
- Der Betreiber muss dafür sorgen, dass alle Mitarbeiter, die mit dem DekLift 4,50m umgehen, die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Der Betreiber muss dem Personal die erforderliche Schutzausrüstung bereitstellen.

Weiterhin ist der Betreiber dafür verantwortlich, dass der DekLift 4,50m stets in technisch einwandfreiem Zustand ist, daher gilt Folgendes:

- Der Betreiber muss dafür sorgen, dass die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Wartungsintervalle eingehalten werden.
- Der Betreiber muss alle Sicherheitseinrichtungen regelmäßig auf Funktionsfähigkeit und Vollständigkeit überprüfen lassen.

2.2 Personalanforderungen

2.2.1 Qualifikationen

**WARNUNG!****Verletzungsgefahr bei unzureichender Qualifikation!**

Unsachgemäßer Umgang kann zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen.

- Alle Tätigkeiten nur durch dafür qualifiziertes Personal durchführen lassen.

In der Betriebsanleitung werden folgende Qualifikationen für verschiedene Tätigkeitsbereiche benannt.

■ Unterwiesene Person

wurde in einer Unterweisung durch den Betreiber über die ihr übertragenen Aufgaben und möglichen Gefahren bei unsachgemäßem Verhalten unterrichtet.

■ Fachpersonal

ist aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrung sowie Kenntnis der einschlägigen Bestimmungen in der Lage, die ihm übertragenen Arbeiten auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und zu vermeiden.

Als Personal sind nur Personen zugelassen, von denen zu erwarten ist, dass sie ihre Arbeit zuverlässig ausführen. Personen, deren Reaktionsfähigkeit beeinflusst ist, z. B. durch Drogen, Alkohol oder Medikamente, sind nicht zugelassen.

- Bei der Personalauswahl die am Einsatzort geltenden alters- und berufsspezifischen Vorschriften beachten.

2.2.2 Unterweisung

Das Personal muss regelmäßig vom Betreiber unterwiesen werden. Zur besseren Nachverfolgung muss die Durchführung der Unterweisung protokolliert werden.

Datum	Name	Art der Unterweisung	Unterweisung erfolgt durch	Unterschrift

Abb. 1

2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der DekLift 4,50m ist ausschließlich für den hier beschriebenen bestimmungsgemäßen Verwendungszweck nach folgenden Regelwerken konzipiert und konstruiert:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG: 2006-05

**HINWEIS!**

Der DekLift 4,50m darf nur durch unterwiesenes, geschultes Personal benutzt werden.

**HINWEIS!**

Der DekLift 4,50m dient ausschließlich zur leichteren Handhabung bzw. als verfahrbares Lasthebegerät von einzelnen Dokadek-Elementen beim Ein- und Ausschalen, insbesondere bei größeren Raumhöhen bis 4,50m.

**WARNUNG!****Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende und/oder andersartige Benutzung des DekLift 4,50m kann zu gefährlichen Situationen führen und ist verboten.

Deshalb:

- Den DekLift 4,50m nur bestimmungsgemäß verwenden.*
- Alle Angaben in dieser Betriebsanleitung strikt einhalten.*

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

2.4 Persönliche Schutzausrüstung

Bei der Arbeit ist das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung erforderlich, um die Gesundheitsgefahren zu minimieren.

- Die für die jeweilige Arbeit notwendige Schutzausrüstung während der Arbeit ist stets zutragen.
- Im Arbeitsbereich angebrachte Hinweise zur persönlichen Schutzausrüstung befolgen.

Grundsätzlich tragen

Bei allen Arbeiten grundsätzlich tragen:



Arbeitsschutzkleidung

ist eng anliegende Arbeitskleidung mit geringer Reißfestigkeit, mit engen Ärmeln und ohne abstehende Teile. Sie dient vorwiegend zum Schutz vor Erfassen durch bewegliche Maschinenteile.

Keine Ringe, Ketten und sonstigen Schmuck tragen.



Schutzhelm

zum Schutz vor herabfallenden Teilen und Materialien.



Sicherheitsschuhe

zum Schutz vor schweren herabfallenden Teilen und Ausrutschen auf rutschigem Untergrund.

2.5 Beschilderung

Die folgenden Symbole und Hinweisschilder befinden sich im Arbeitsbereich. Sie beziehen sich auf die unmittelbare Umgebung, in der sie angebracht sind.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch unleserliche Symbole!

Im Laufe der Zeit können Aufkleber und Schilder verschmutzen oder auf andere Weise unkenntlich werden.

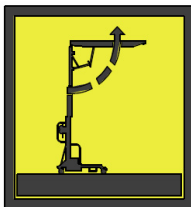
Deshalb:

- *Alle Sicherheits-, Warn- und Bedienungshinweise in stets gut lesbarem Zustand halten.*
- *Beschädigte Schilder oder Aufkleber sofort erneuern.*

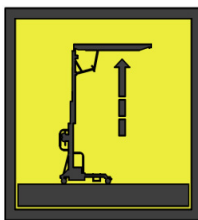


Betriebsanleitung beachten

Den gekennzeichneten Gegenstand erst benutzen, nachdem diese Betriebsanleitung gelesen wurde.



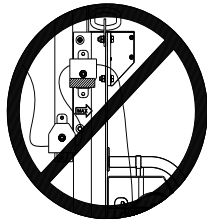
999 000 563 Hinweisschild zur Kennzeichnung der Windenfunktion
„Lastträger schwenken“



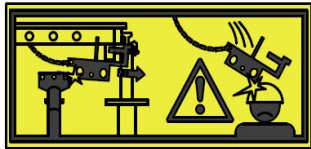
999 000 564 Hinweisschild zur Kennzeichnung der Windenfunktion
„Lastträger heben“



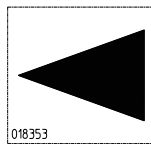
999 000 532 Verbotsschild Fahren mit angehobenem Lastträger
verboten



999 000 759 Verbotsschild Kein Schlaffseil während des Abschwengkens des Lastträgers erzeugen



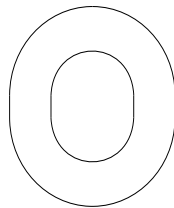
999 000 531 Hinweisschild Vorsicht vor herabfallender Stützenarretierung



018 353 Hinweispfeil zur Kennzeichnung Niederzurstellen



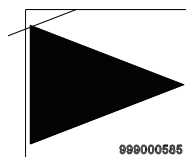
990 002 029 Kennzeichnung der Staplertasche



999 000 304 Kennzeichnung Eingriff Montage Stange



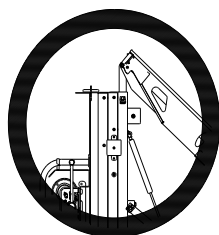
999 000 533 Kennzeichnung von Gefahrenstellen



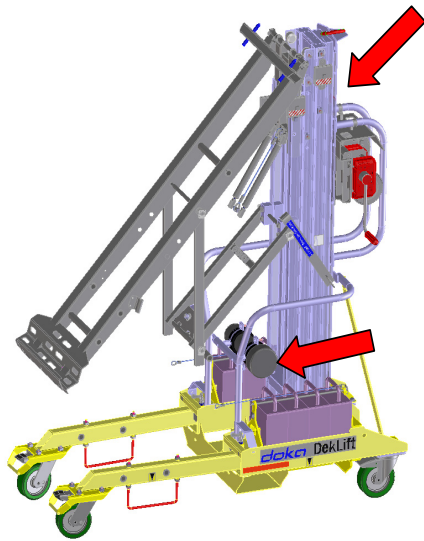
999 000 585 Kennzeichnung der Eingriff stelle der Schienensicherung



999 000 662 Markierungspfeil zur Kennzeichnung der Endlage der Schienen



999 000 769 Hinweisschild zur Korrekten Lage des Dekelementes



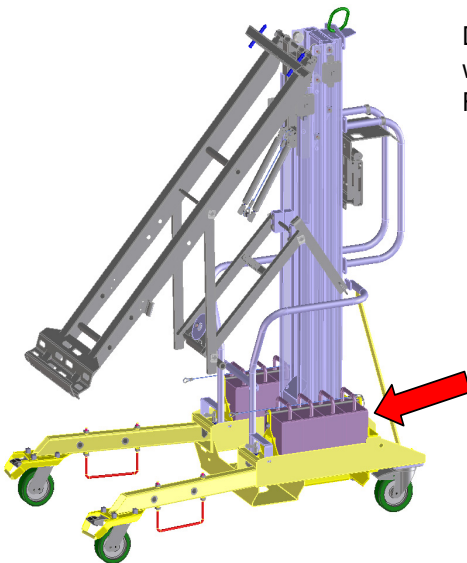
Kurzbetriebsanleitung

Dieser Hinweis ist über den Seilwinden angeordnet.

Ausführliche Betriebsanleitung

Die Betriebsanleitung wird im Dokumentenbehälter mitgeführt.

Abb. 2 Anordnung der Kurzbetriebsanleitung



Max. Belastung

Die maximale Belastung kann dem Typenschild entnommen werden. Das Typenschild befindet sich am hinteren Teil des Fahrgestelles.

Abb. 3 Anordnung des Typenschildes

3 Übersicht DekLift 4,50m

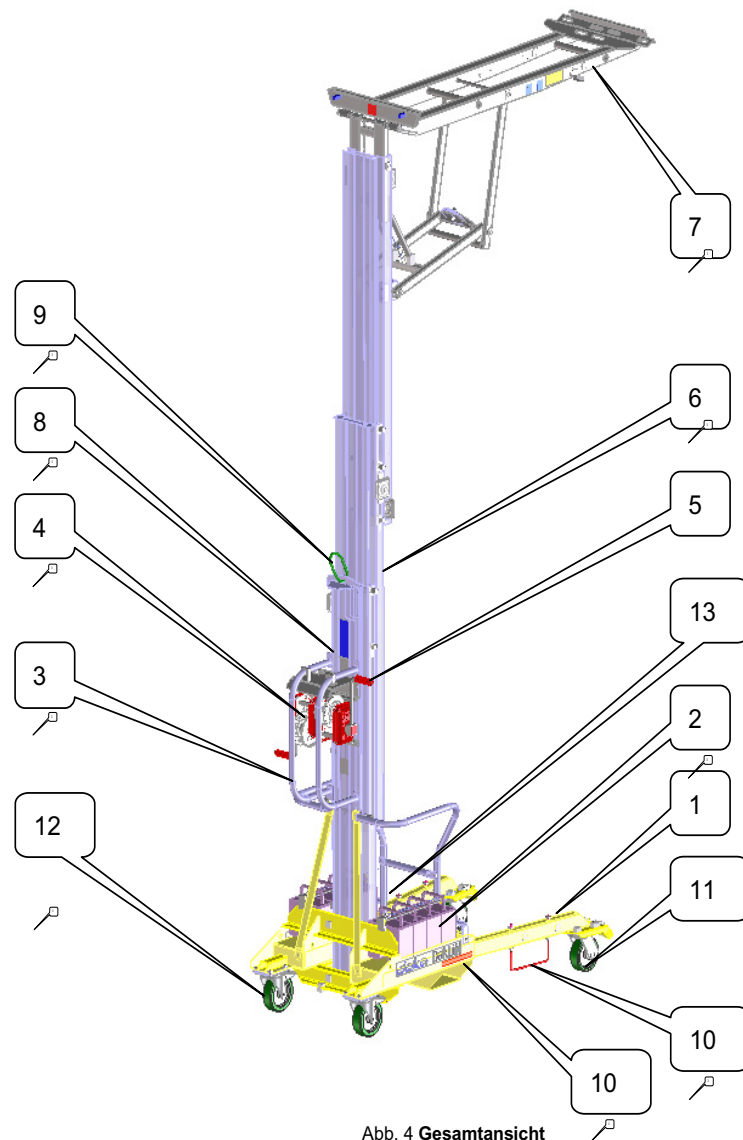


Abb. 4 Gesamtansicht

- | | | | |
|---|--|----|------------------------------------|
| 1 | Fahrgestell | 6 | Schienenpaket / Mast |
| 2 | Ballastgewichte | 7 | Lastträger |
| 3 | Verfahr Bügel | 8 | Schienensicherung (nicht sichtbar) |
| 4 | Lastwinde zum Auf-, Abschwenken der Dokadek-Elemente | 9 | Kranöse |
| 5 | Lastwinde zum Heben und Senken des Dokadek-Elements | 10 | Aufnahme für Staplertransport |
| | | 11 | Lenkrolle mit Richtungsfeststeller |
| | | 12 | Lenkrolle mit Feststellbremse |
| | | 13 | Rundbehälter für Betriebsanleitung |

3.1 Komponenten des DekLift 4,50m



HINWEIS!

Im folgenden Text werden anhand von Abbildungen Vorgehensweisen bzw. Gegebenheiten näher erläutert. Die im Text befindlichen Zahlen in Klammern, beziehen sich auf die direkt angezogene Abbildung.

3.1.1 Handwinden

Mit Hilfe der Handwinden kann man das Lastaufnahmemittel mit dem Dokadek Element heben bzw. senken (1) , sowie auf und ab schwenken (2).



HINWEIS!

Die Last wird beim Loslassen der Handkurbeln automatisch gehalten.

Ein Rückschlagen der Handkurbeln wird durch die eingebaute automatische Bremse verhindert.

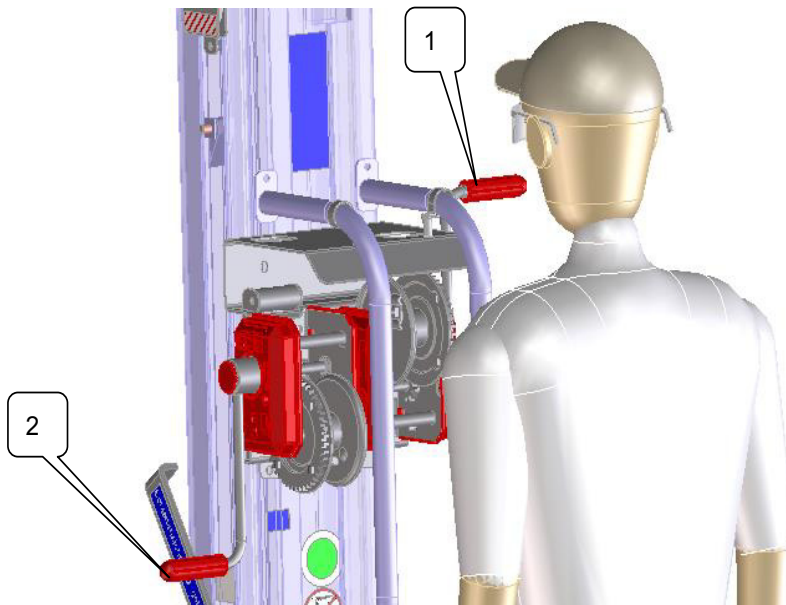


Abb. 5 Handwinden

Dokadek-Element senken → Handwinde (1) gegen den Uhrzeigersinn

Dokadek-Element heben → Handwinde (1) mit dem Uhrzeigersinn

Dokadek-Element abschwenken → Handwinde (2) gegen den Uhrzeigersinn

Dokadek-Element aufschwenken → Handwinde (2) mit dem Uhrzeigersinn

3.1.2 Ausleger

Der vordere Radabstand des DekLift 4,50m kann kurzzeitig verkleinert werden, um z.B. zwischen Deckenstützen oder schmalen Durchfahrtsöffnungen verfahren zu können.



ACHTUNG!

Erhöhte Kippgefahr beim Verfahren mit engerem Radabstand!

Das Verfahren ist nur ohne Schalung erlaubt!

→ Räder sofort auf Standard-Abstand zurückstellen, sobald der enge Radabstand nicht mehr erforderlich ist.

Vorgehensweise zum Verkleinern des Radabstandes:

1. Lösen Sie die Richtungsfeststeller (1) der vorderen Ausleger (2).
2. Schnappstift (3) am Fahrgestell nach oben ziehen
3. Ausleger (2) bis zum Anschlag nach innen schwenken.

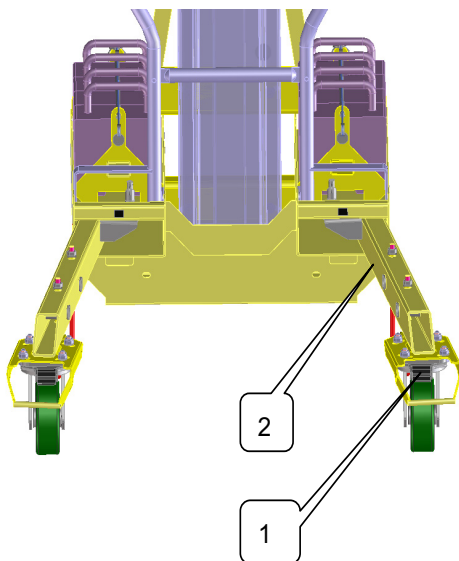


Abb. 6

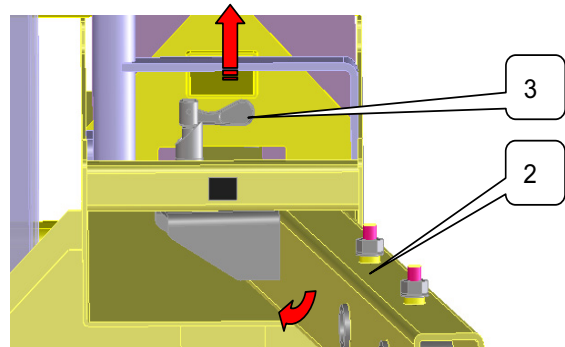


Abb. 7

3.1.3 Ballastgewichte

Der DekLift 4,50m ist mit insgesamt 8 Ballastgewichten je ca. 20kg ausgestattet.

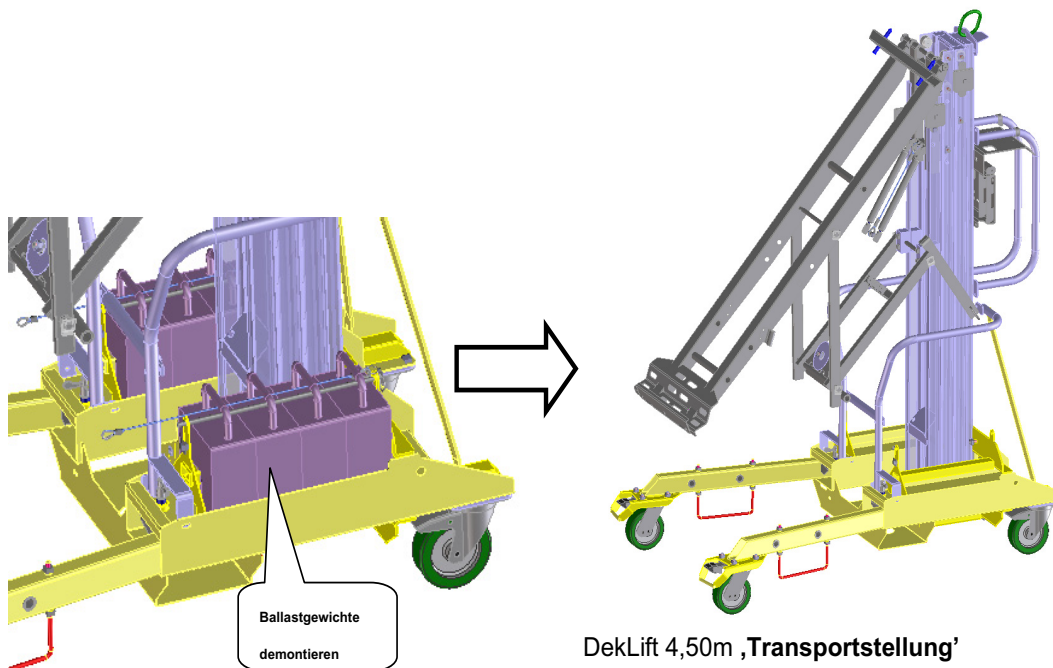


ACHTUNG! Kippgefahr!

Ein Betrieb ist nur dann erlaubt, wenn alle Ballastgewichte auf dem Fahrgestell montiert und gesichert sind.

Ausschließlich beim Transport des DekLift 4,50m dürfen die Ballastgewichte vom Fahrgestell demontiert werden.

Sicherungsseil des Bolzens so verlegen das es nicht in die Schienen gelangen kann.



DekLift 4,50m **„Betriebsbereit“**
mit Ballastgewichten

DekLift 4,50m **„Transportstellung“**
ohne Ballastgewichte

Abb. 9

Abb. 8

3.1.4 Lenkrollen

Der DekLift 4,50m ist mit vier Lenkrollen ausgestattet.

Am vorderen Teil des Fahrgestelles befinden sich zwei an den Ausleger montierte Lenkrollen mit Richtungsfeststeller.

Hinten am Fahrgestell sind zwei Lenkrollen mit Feststellbremsen ausgestattet, welche die Drehung des Rades blockieren können.

4 Beschreibung und Funktion

Der DekLift 4,50m ist ein verfahrensbare Lasthebegerät zur Montage von Elementen des Deckenschalungssystems Dokadek 30 und Dokadek 30 mit Fallkopf, insbesondere für hohe Raumdecken geeignet bis max. 4,50m.

Der DekLift 4,50m ist durch eine beschädigungsunempfindliche und korrosionsbeständige Konstruktion für den Einsatz auf Baustellen auch im Freien geeignet und wurde nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG konzipiert.

Der DekLift 4,50m dient als Hilfe beim Ein- und Ausschalvorgang des Doka Deckenschalung – Systems DokaDek 30 und DokaDek 30 mit Fallkopf. Hierbei werden die Dokadek-Elemente, fixiert am Lastaufnahmemittel des DekLift 4,50m, auf den Deckenstützen positioniert bzw. eingehangen und geschwenkt, ohne dass ein Positionswechsel des Gerätes notwendig ist.

Die Schalungselemente können durch zwei Personen am Gerät eingehängt werden.

Der DekLift 4,50m ist mit jeweils zwei Handkurbelwinden ausgestattet, eine für das Heben und Senken und die zweite zum Auf-, Abschnen der Dokadek-Elemente, welche auf dem Lastaufnahmemittel montiert sind.

5 Technische Daten

5.1 Allgemeine Angaben DekLift

Allgemeine Angaben	Wert	Einheit
Tragfähigkeit max.	150	kg
Montagehöhe max.	4,50	m
Verfahr Geschwindigkeit max.	4	km/h

Umgebungsbedingungen	Wert	Einheit
Maximal zulässige Windgeschwindigkeit	30	km/h
Zulässige Umgebungstemperatur für den Betrieb	- 20 bis + 50	°C
Maximale Luftfeuchtigkeit	85 % relative Feuchte	

Gewichte	Wert	Einheit
Gesamtgewicht (ohne Ballastgewicht)	ca. 198	kg
Gesamtgewicht (mit Ballastgewicht)	ca. 370	kg
Fahrgestell (ohne Ballastgewicht)	ca. 80	kg
Elementaufnahme	ca. 40	kg
Ballastgewicht 8 Stk. je	ca. 20	kg

5.2 Emissionen

Angabe Abmessungen	Wert	Einheit
Lärmemission	< 70	dB(A)

5.3 Abmaße

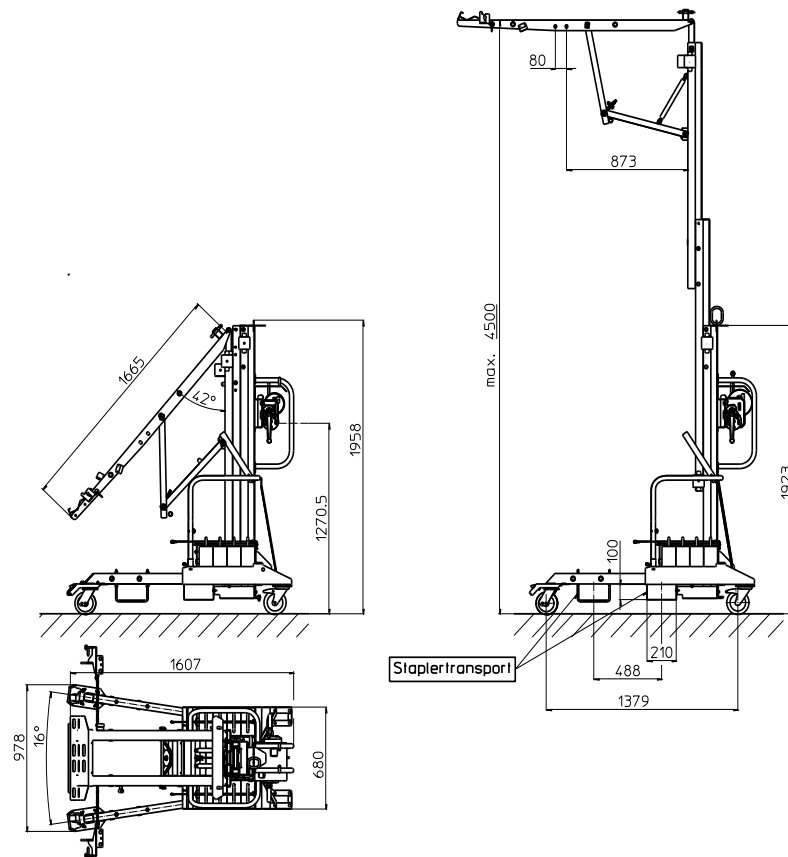
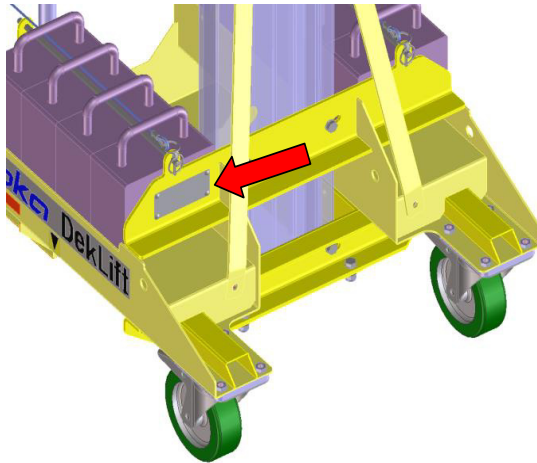


Abb. 10 Abmaße Allgemein

5.4 Typenschild

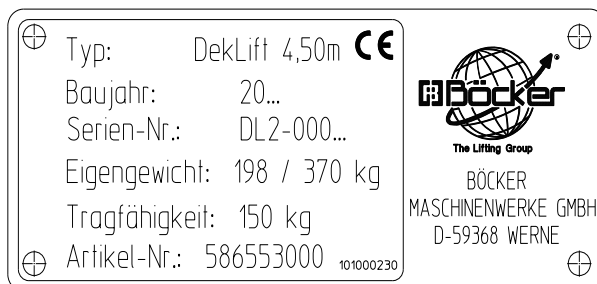


Das Typenschild befindet sich am hinteren Teil des Liftes, befestigt am Fahrgestell.

Abb. 11 Typenschild

Das Typenschild beinhaltet folgende Angaben:

Abb. 12 Typenschild Beispiel



Erläuterung zum Eigengewicht: **198 kg ohne Ballastgewichte**
370 kg mit Ballastgewichte

6 Aufstellung Allgemein



ACHTUNG! Kippgefahr!

Folgende Hinweise beachten!

Der DekLift 4,50m darf nur auf einem tragfähigen, festen und ebenen Untergrund aufgestellt werden.

Dazu siehe Hinweis Sicherung S.28.

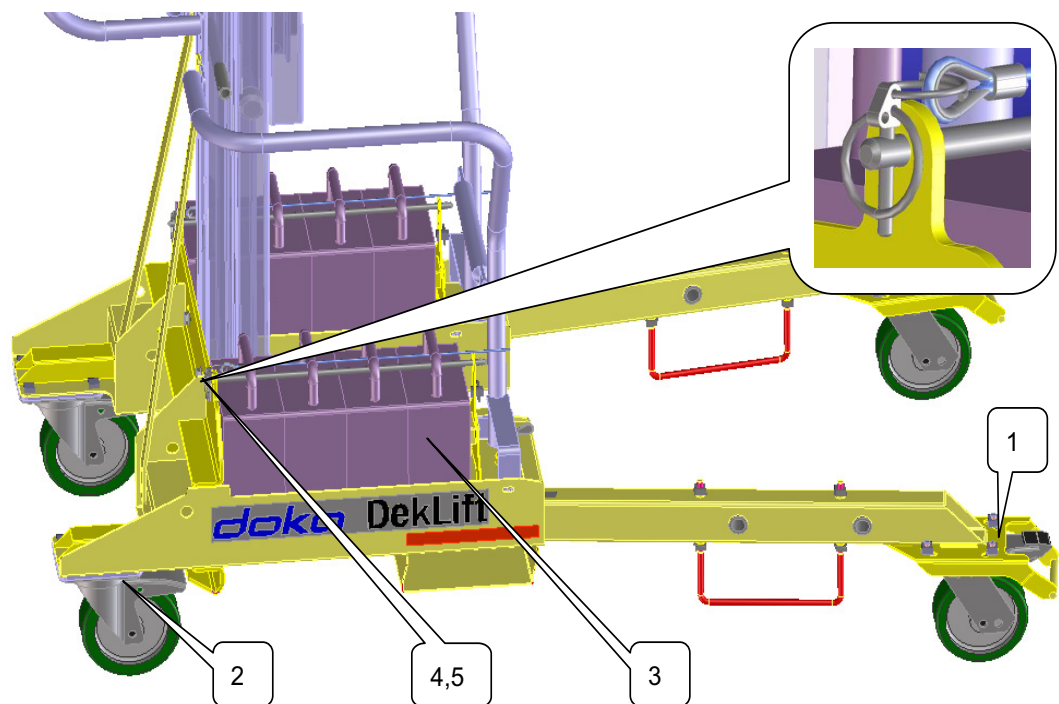


Abb. 13 Aufstellung



GEFAHR!

Die Aufstellreihenfolge muss unbedingt eingehalten werden. Das Gerät könnte sich ungewollt in Bewegung setzen oder kippen und Personen in Gefahr bringen!

1. Richtung der Lenkrollen (1) am vorderen Teil des Fahrgestelles feststellen.
2. Bremsen der Lenkrollen (2) am hinteren Teil des Fahrgestelles betätigen.
3. Positionieren der Ballastgewichte (3) auf dem Fahrgestell.
4. Sichern der Ballastgewichte (3) mit Hilfe des Absteckbolzens (4) und des Klappsplintes (5).

7 Inbetriebnahme



ACHTUNG!

Folgende Hinweise beachten!

- Die Inbetriebnahme ist nur Personen gestattet, die in der Führung ausreichend eingewiesen sind und alle erforderlichen Betriebsanleitungen und Vorschriften kennen.
- Der DekLift 4,50m darf nur auf einem tragfähigen, festen und ebenen Untergrund betrieben und aufgestellt werden.
- Eine Inbetriebnahme ist nur dann erlaubt, wenn alle Ballastgewichte auf dem Fahrgestell montiert und gesichert sind.
- Eine Inbetriebnahme ist nur bei einer Neigung von < 3% erlaubt.
- Eine Inbetriebnahme ist nur bei eingerasteten Auslegern erlaubt. (Siehe nachfolgende Erläuterung)



WARNUNG!

Das Bedienpersonal muss zuverlässig und mindestens 18 Jahre alt sein.

Zu Transportzwecken können die Ausleger in eine **schmalere** Position gebracht werden.

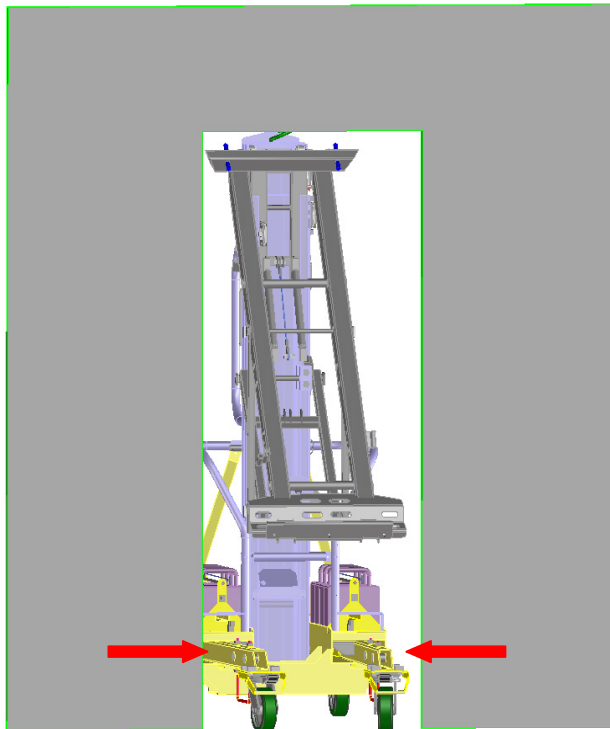


Abb. 14 Schmale Aufstellung

Vor der Inbetriebnahme sind die Ausleger in die **breite** Position zu bringen:

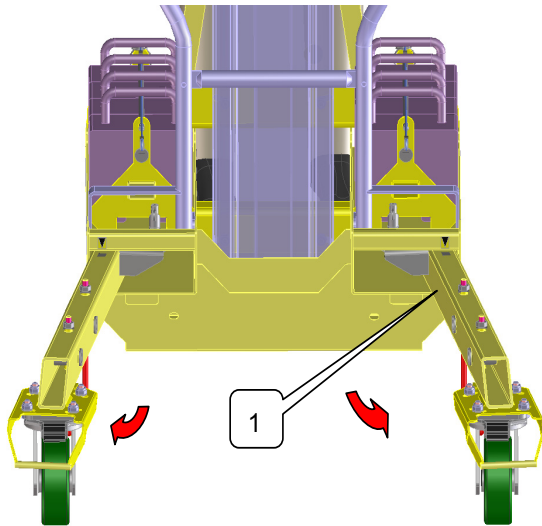


Abb. 15

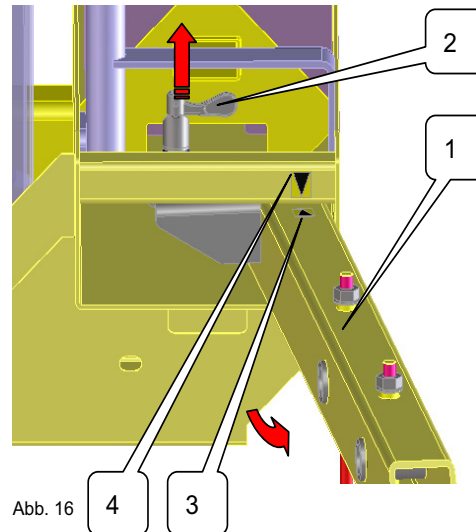


Abb. 16

1. Drehen Sie beide Ausleger (1) nach Außen, bis der jeweilige Schnappstift (2) in die vorgesehene Bohrung einrastet.
2. Kontrollieren Sie ob die Pfeile von Ausleger (3) und Fahrgestell (4) übereinanderstehen.



ACHTUNG!
Kippgefahr! Verletzungsgefahr!

Bei Nichteinrasten der Schnappstifte und übereinander stehenden Pfeilen ist die Standsicherheit beim Ein- und Ausschalen nicht gegeben!

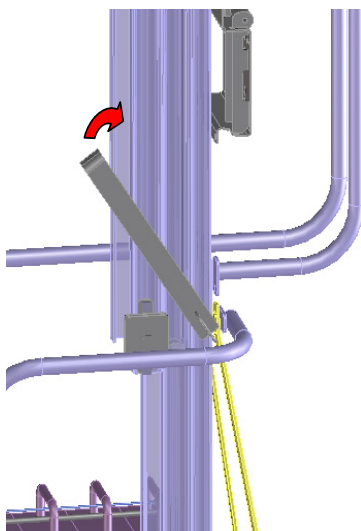
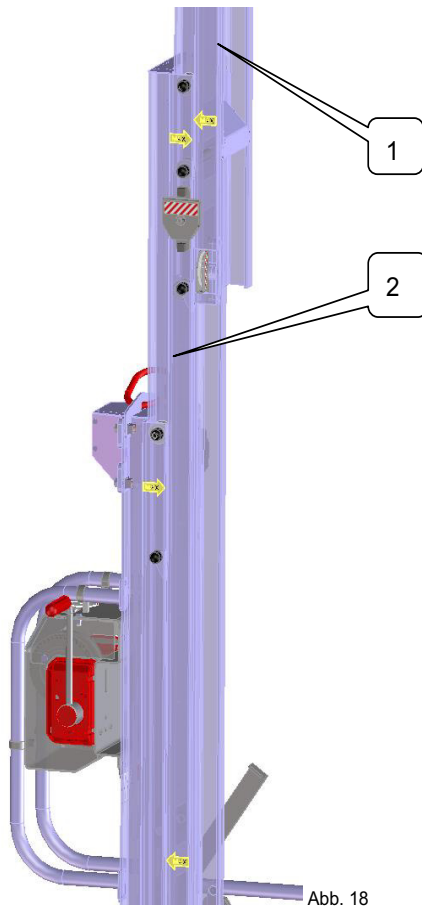


Abb. 17

3. Entriegeln Sie die Schienen, indem Sie die Schienensicherung herausziehen, Richtung Bediener nach hinten drehen und in der letzten Schiene versenken.



- Abb. 18
4. Kontrollieren, ob die Schienen in der richtigen Reihenfolge aus- und einfahren. Zuerst vorderer Mast (1), danach der zweite Mast (2) usw. Die Reihenfolge beim Absenken ist umgekehrt.
 5. Wenn dies abweicht bitte den Doka-Service konsultieren.
 6. Die Pfeile an den Schienen kennzeichnen die maximale Ausfahrlänge der Schienen.

8 Handhabung



HINWEIS!

An dieser Stelle wird auf die Betriebsanleitung **Element-Deckenschalung - Dokadek 30 bzw. Dokadek 30 mit Fallkopf** mit der Nr. **999803301_de bzw. 999807001** der Firma Doka verwiesen. Die hier beschriebenen Vorgehensweisen beziehen sich ausschließlich auf die Handhabung des DekLift 4,50m, nicht mit den Grundregeln der Schalungsvorgänge und den notwendigen Abstützungen.



ACHTUNG!

Folgende Hinweise beachten!

- Der DekLift 4,50m darf nur auf einem tragfähigen, festen und ebenen Untergrund betrieben werden.
- Ein Betrieb ist nur dann erlaubt, wenn alle Ballastgewichte auf dem Fahrgestell montiert und gesichert sind.
- Ein Betrieb ist nur bei einer Neigung von $< 3\%$ erlaubt.
- Ein Betrieb ist nur bei eingerasteten Auslegern erlaubt.
- Max. Verfahr Geschwindigkeit 4 km / h (Schrittgeschwindigkeit)!
- Ein Betrieb ist nur bis max. 30km/h Windgeschwindigkeit erlaubt.
- Verfahren des DekLift 4,50m nur mit eingefahrenem Schienenpaket erlaubt.



ACHTUNG!

Besondere Vorsicht bei der Handhabung / Betrieb gilt bei:

- Höhenvorsprüngen
- Stufen
- Durchbrüchen
- Wind



WARNUNG!

- Das Bedienpersonal muss zuverlässig und mindestens 18 Jahre alt sein.
- Die Last muss bei Heben und Senken, so wie beim Auf-, Abschwenken entsprechend gesichert sein! Dazu müssen die Deckenschalungselemente an den vorgesehenen Punkten (blau gekennzeichnet) eingehängt bzw. eingerastet sein.



HINWEIS!

Beim Verfahren des DekLift 4,50m:

Bauwerksöffnungen entweder mit verrutsch sicherem Belag mit ausreichender Tragfähigkeit verschließen oder entsprechend starke Randabschränkungen vorsehen!

Verwendung von Verfahr Hilfsmitteln verboten!

Personentransport ist verboten!

Nach dem Verfahren und Abstellen des DekLift 4,50m gegen unbeabsichtigtes Fortbewegen sichern (Feststellbremse anziehen, Unterlegkeile etc.).

8.1 Einschaltvorgang (z.B.: Auflagerkopf)



HINWEIS!

Die folgenden Punkte erläutern den Einschaltvorgang anhand der Abbildung. Die im Text befindlichen Zahlen in Klammern, beziehen sich auf die direkt angezogene Abbildung.



ACHTUNG!

Des Weiteren sind die Abbildungen zum Teil Montagezustände und daher sicherheitstechnisch nicht immer vollständig. Eventuell in diesen Abbildungen nicht gezeigte Sicherheitseinrichtungen der Firma Doka sind vom Kunden gemäß den jeweils geltenden Vorschriften dennoch zu verwenden.

1. Das Einhängen der Dokadek-Elemente in das Lastaufnahmemittel des DekLift 4,50m erfolgt durch mind. 2 Personen.

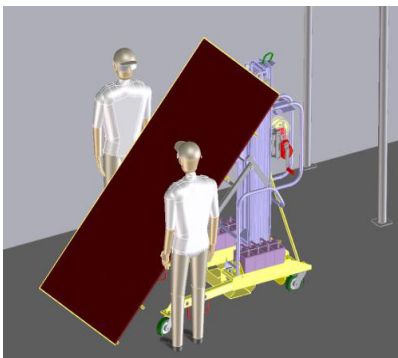


Abb. 19

2. Das Dokadek-Element (1) wird, mit dem äußersten Querträger, am Rahmenquerprofil im oberen Teil des Lastaufnahmemittels (2), in die zwei dafür vorgesehenen, blau lackierten Bolzen (3) eingehängt.

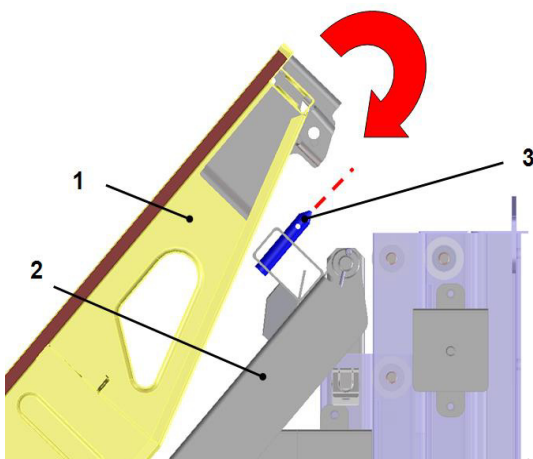


Abb. 20



HINWEIS!

Klebeschild am Lastträger beachten

3. Kontrolle ob das Dokadek-Element (schwarz gekennzeichnetes Profil) am unteren Ende des Lastaufnahmemittels (2) mit dem Innenquerträger in der Führung aufliegt.

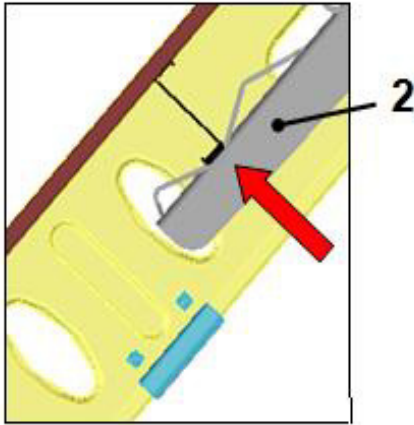


Abb. 21

4. Kontrolle, ob das Dokadek-Element mittig auf dem Lastaufnahmemittel positioniert ist.
→ Durch die mittige Bohrung im Rahmenquerprofil (4) des Schalungselementes muss ein roter Markierungspunkt ersichtlich sein.

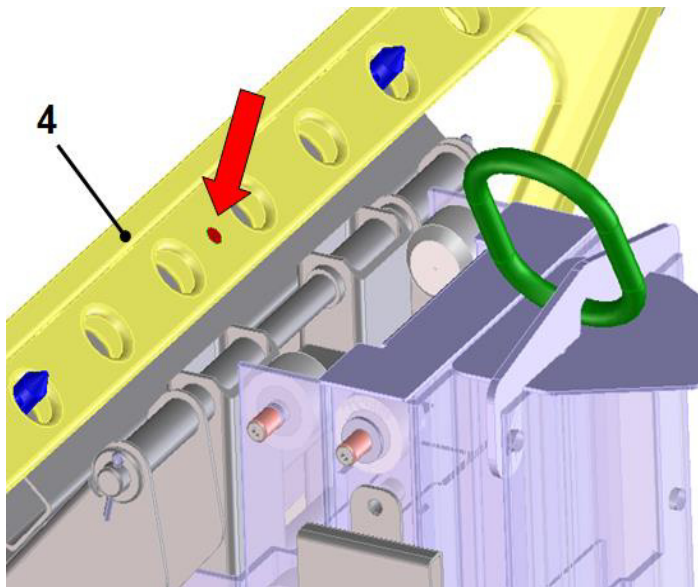


Abb. 22

**ACHTUNG!****Kippgefahr! Last muss gleichmäßig verteilt werden!**

Das Dokadek-Element muss unbedingt mittig in das Lastaufnahmemittel eingehangen werden!

5. DekLift 4,50m mit eingefahrenem Schienenpaket bis zum Einschalungsort bzw. mittig zwischen die Stützen verfahren.

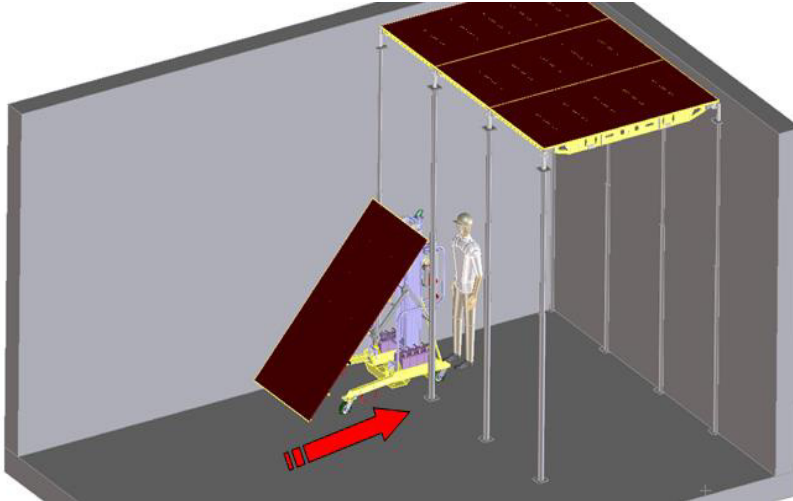


Abb. 23

6. Das Heben des Dokadek-Elements erfolgt durch das Drehen der rechten Handkurbel (1) (siehe Abb. 5) im Uhrzeigersinn. Die Last wird beim Loslassen der Handkurbel automatisch gehalten. Ein Rückschlagen der Handkurbel wird durch die eingebaute Bremse verhindert. (siehe Abb. 5)

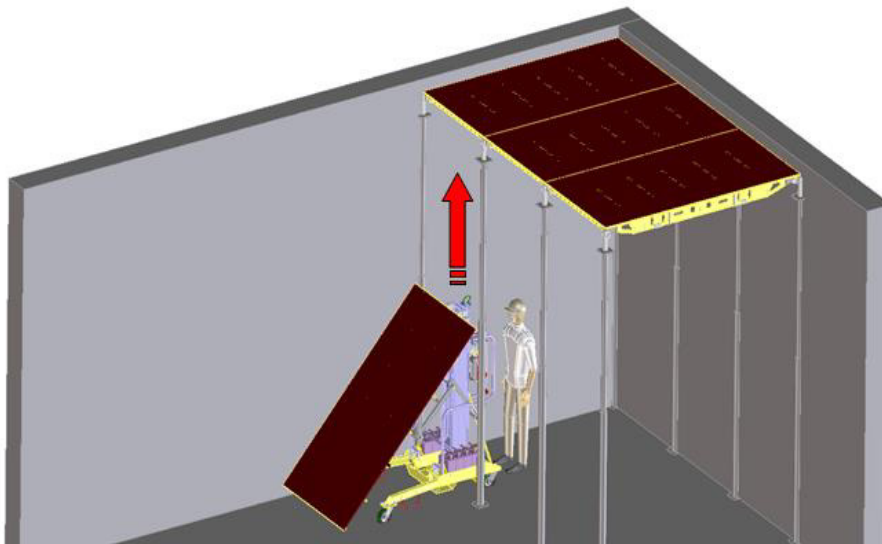


Abb. 24

7. Das Dokadek-Element bis kurz über den Zapfen des Kopfes (5) heben.

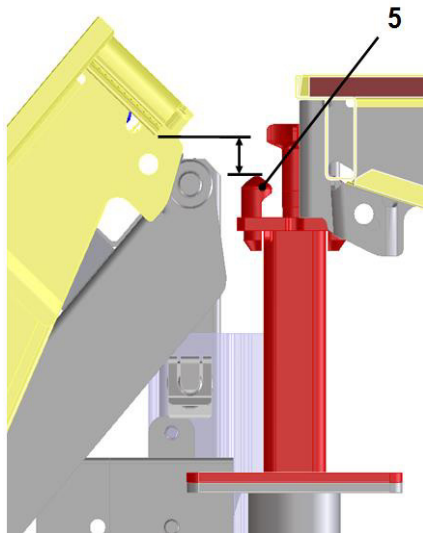


Abb. 25

8. Zum Positionieren der Aufnahme in den Kopf, muss der DekLift 4,50m erst langsam zurückgesetzt und anschließend abgesenkt werden.



ACHTUNG!

Nur soweit absenken, dass das Hub Seil auf Spannung bleibt.
(Gefahr des Aushängens!!)

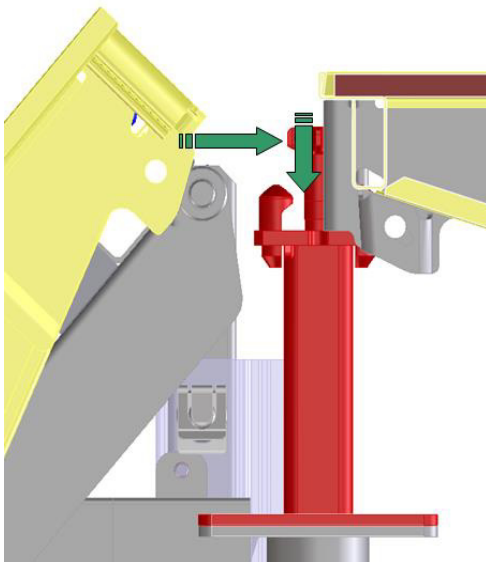


Abb. 26



ACHTUNG!

Kontrollieren Sie unbedingt, ob das Element korrekt im Zapfen des Kopfes eingehängt ist

Hochschwenken des Dokadek-Elements auf dem Lastaufnahmemittels in die waagerechte Position durch das Kurbeln der linken Handwinde im Uhrzeigersinn. (siehe Abb. 5)

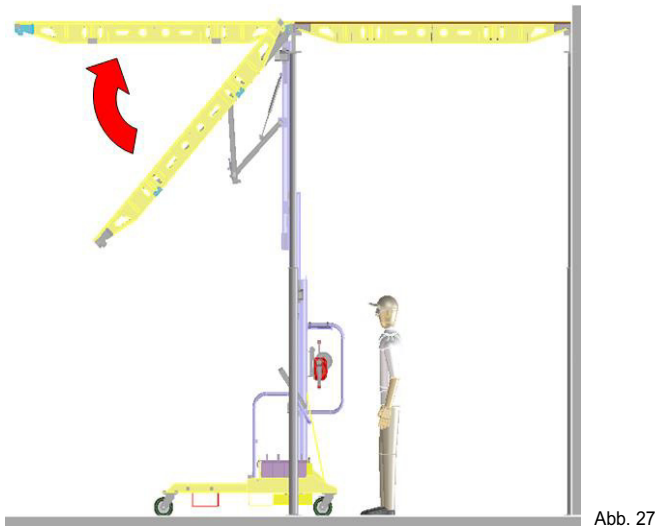


Abb. 27

**ACHTUNG!**

Kontrollieren Sie unbedingt, ob das Element korrekt im Zapfen des Kopfes eingehängt ist

**HINWEIS!**

An dieser Stelle wird auf die Betriebsanleitung **Element-Deckenschalung - Dokadek 30 bzw. Dokadek 30 mit Fallkopf** mit der Nr. **999803301_de** bzw. **999807001** der Firma Doka verwiesen. Die hier beschriebenen Vorgehensweisen beziehen sich ausschließlich auf die Handhabung des DekLift 4,50m, nicht mit den Grundregeln der Schalungsvorgänge und den notwendigen Abstützungen.

9. Dokadek-Element mit Deckenstütze und Montagestange abstützen.

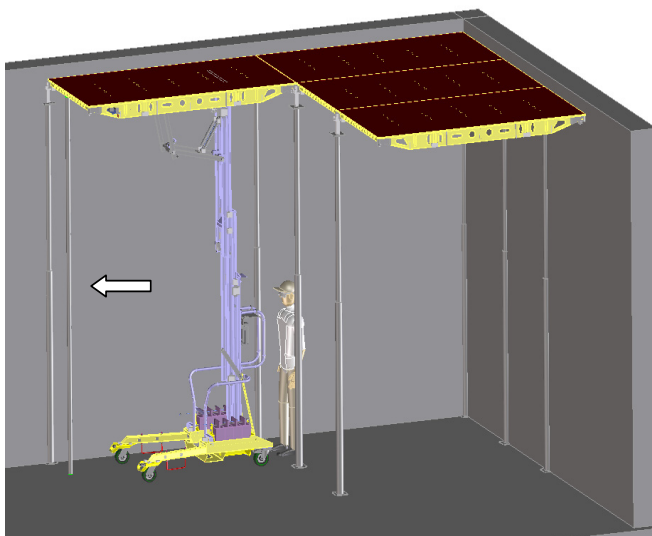


Abb. 28

10. Lastaufnahmemittel minimal Absenken, durch das Drehen der rechten Handkurbel gegen den Uhrzeigersinn. Die blau lackierten Bolzen des Lastaufnahmemittels lösen sich aus den Aufnahmebohrungen des Dokadek-Elementes.
11. Den DekLift 4,50m vor fahren, damit die Bolzen aus den Bohrungen des Dokadek-Elementes gleiten.

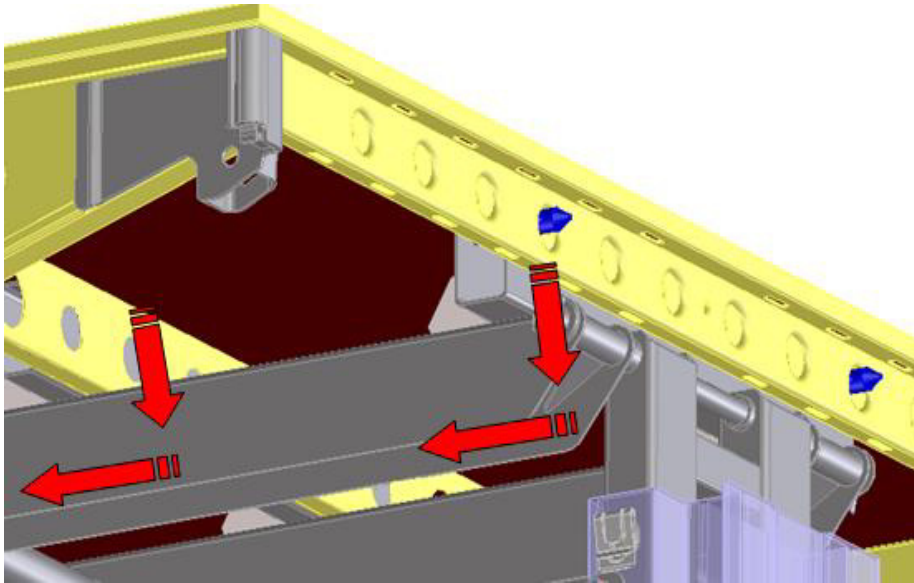


Abb. 29

12. Elementaufnahme durch das Drehen der rechten Handkurbel gegen den Uhrzeigersinn absenken. (siehe Abb. 5)

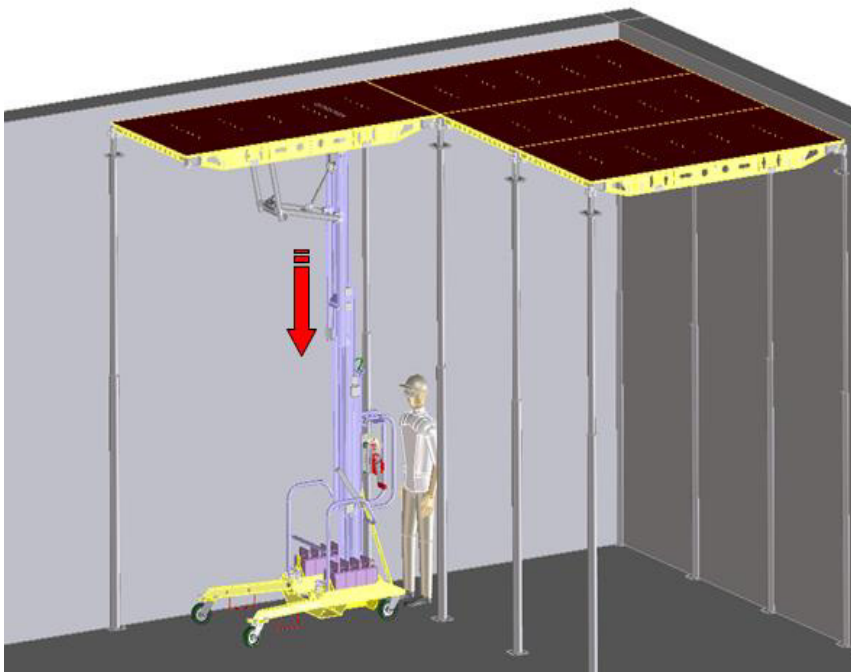


Abb. 30

13. Lastaufnahmemittel zum weiteren Vorgehen durch abschwenken und absenken in die Verfahr Position bringen (1. linke Handkurbel, 2. rechte Handkurbel betätigen). (siehe Abb. 5) Beim Abschwenken kein Schlaufseil erzeugen.

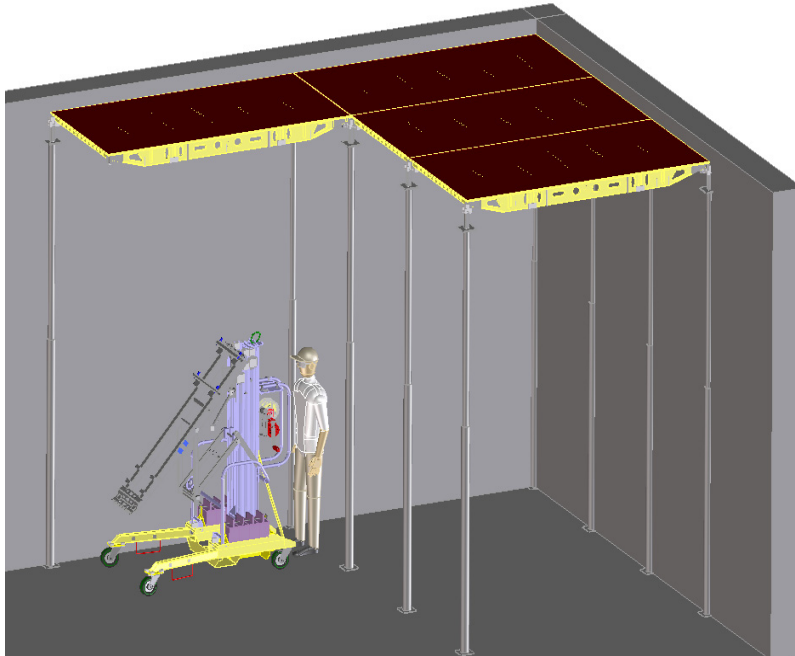


Abb. 31

8.2 Einschaltvorgang bei Mitnahme einer Deckenstütze + Kopf (z.B.: Auflagerkopf)

1. Dokadek-Element wie in Kap. 8.1 Punkt 1-5 beschrieben auf dem DekLift 4,50m einhängen und am Einschaltort positionieren.
2. max. 1 Deckenstütze am unteren Ende des Dokadek-Elements einhängen. Deckenstütze mit der Bolzensicherung am Dokadek-Element sichern.

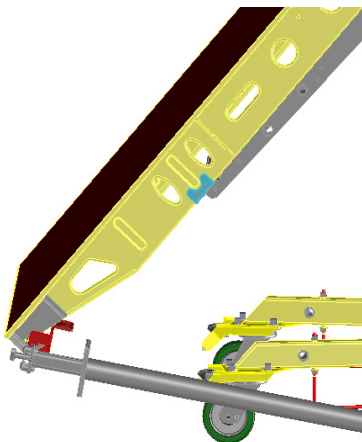


Abb. 32

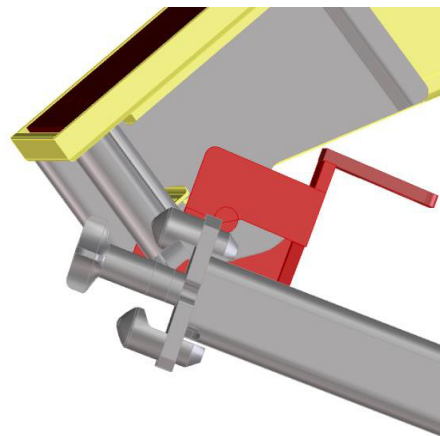


Abb. 33



ACHTUNG!

*Vor dem Anheben des Dokadek-Elements mit Deckenstütze:
Prüfen ob die Deckenstütze richtig eingehangen und gesichert ist.*

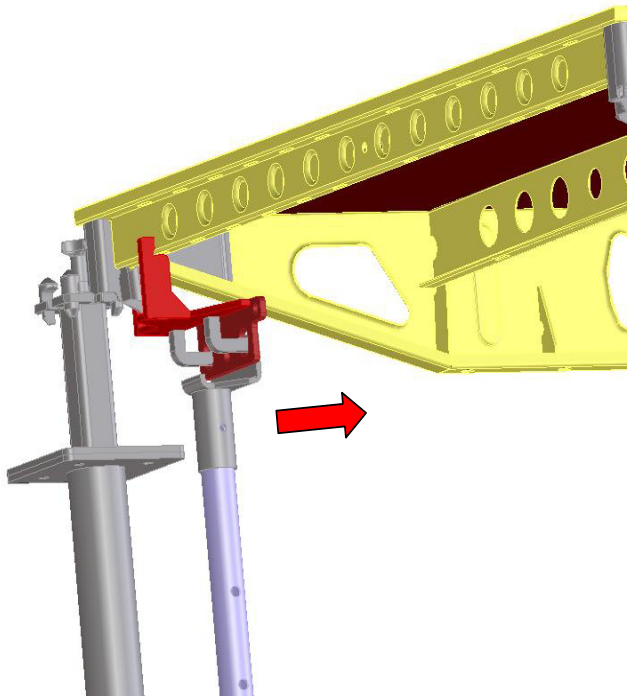
3. Die 1. Person hebt durch Drehen der rechten Handkurbel (Pos1, Abb.6) das Dokadek-Element an, während die 2. Person die Deckenstütze nachführt und stützt.
4. Während des Einhängevorganges und hoch Schwenkens des Dokadek-Elementes durch die Person 1 (Kap. 8.1 Punkt 7-9) wird die Stütze von Person 2 ständig nachgeführt und beobachtet.



ACHTUNG!

*Beim Verkanten oder Verhaken der Stütze ist der Einschaltvorgang
zu unterbrechen und die Stütze in die richtige Position zu bringen.*

5. Stütze positionieren: In das zuvor errichtete Dokadek-Element einhängen und Höhe einstellen. (Betriebsanleitung Element-Deckenschalung beachten!)
6. Stützensicherung mit Hilfe der Montagegange entfernen.



7. Element mit Montagegange unterstützen.
8. DekLift 4,50m aus dem Dokadek-Element aushängen und absenken.

8.3 Ausschalvorgang

1. Deckenstütze der ersten aus zu schalenden Element-Reihe max. 2 cm absenken (ca. 1 Umdrehung der Einstellmutter)
2. DekLift 4,50m mittig unter das 1. Element fahren und die Elementaufnahme aufschwenken und heben und unter das Dokadek-Element fahren.
Mit dem Bolzen der Elementaufnahme in das Dokadek-Element greifen.

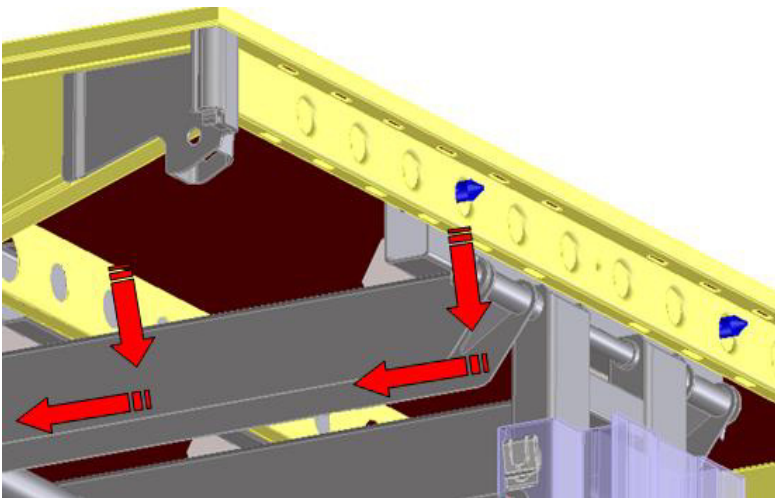


Abb. 34

3. Montagestange beim 2. Element unterstellen.
4. Deckenstütze entfernen und in Stapelpalette ablegen.
5. Dokadek-Element durch betätigen der linken Handwinde vollständig abschwenken.
6. Dokadek-Element durch betätigen der rechten Handwinde anheben um das Dokadek-Element aus den Schalungsköpfen zu heben.
7. DekLift 4,50m mit dem Element 20 cm vorfahren und das Dokadek-Element mit der rechten Handwinde absenken.
8. Person 1 und 2: Element vom DekLift 4,50m nehmen und auf Elementpalette ablegen.

8.4 Außer Betrieb

Befindet sich der DekLift 4,50m außer Betrieb, ist sicherzustellen, dass dieser "trocken und luftig", sowie vor Witterungseinflüssen und aggressiven Stoffen geschützt gelagert bzw. abgestellt wird.



ACHTUNG!

- Für Pausen oder endgültigen Parkzustand nur ohne Schalung abstellen.
- Den DekLift 4,50m niemals mit einer Last unbeaufsichtigt abstellen!
- Nach dem Verfahren und Abstellen den DekLift 4,50m gegen unbeabsichtigtes Fortbewegen sichern (Feststellbremsen anziehen, Unterlegkeile verwenden, etc.).

9 Transport

9.1 Transportzustand

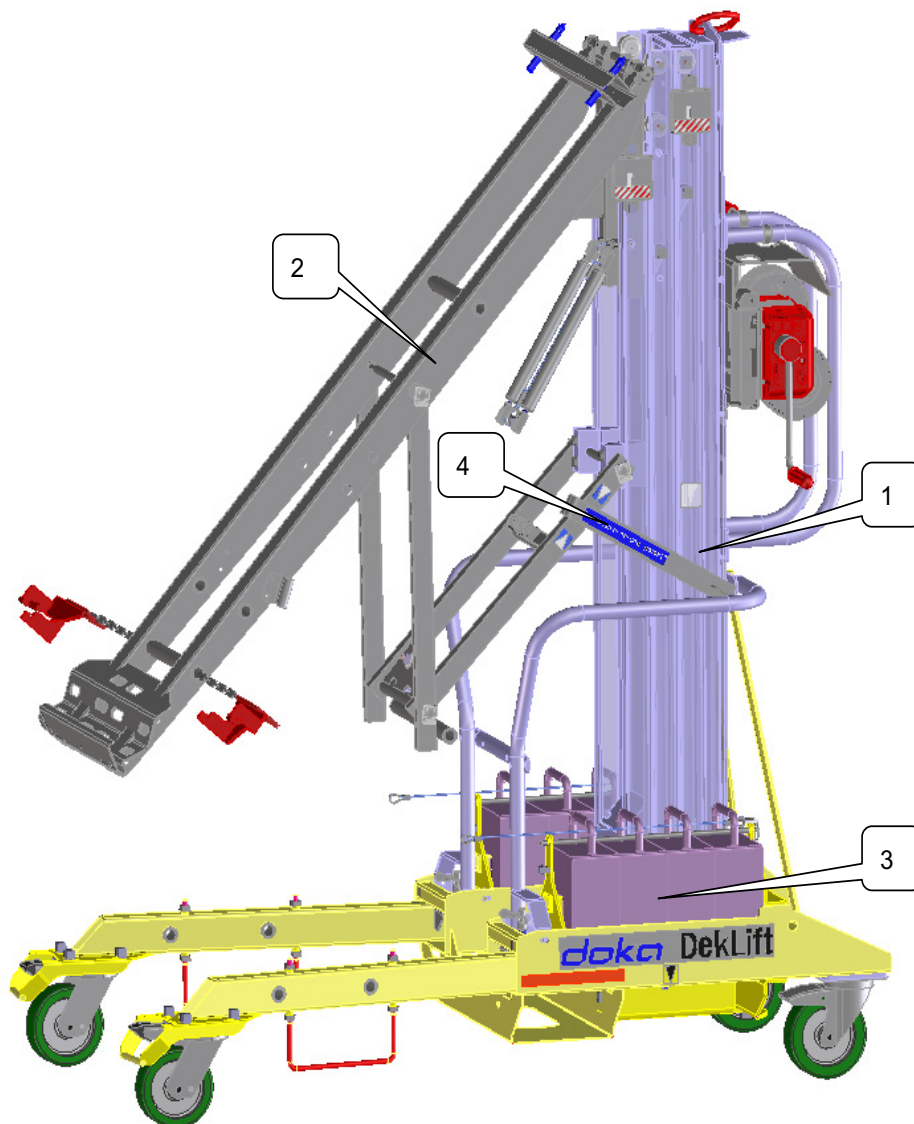


Abb. 35 Transportzustand

Der DekLift 4,50m kann in Fahrzeugen oder auf Anhängern stehend oder liegend transportiert werden.

In der Transportstellung (siehe Abb. 35 Transportzustand) ist das Schienenpaket (1) eingefahren und das Lastaufnahmemittel (2) eingeklappt.

Die Ballastgewichte (3) können gesondert transportiert werden und müssen nicht auf dem DekLift 4,50m befestigt sein.

Die Schienensicherung (4) ist zwischen den Markierungspfeilen zur Sicherung der Schienen zu verrasten.

9.2 Transport stehend

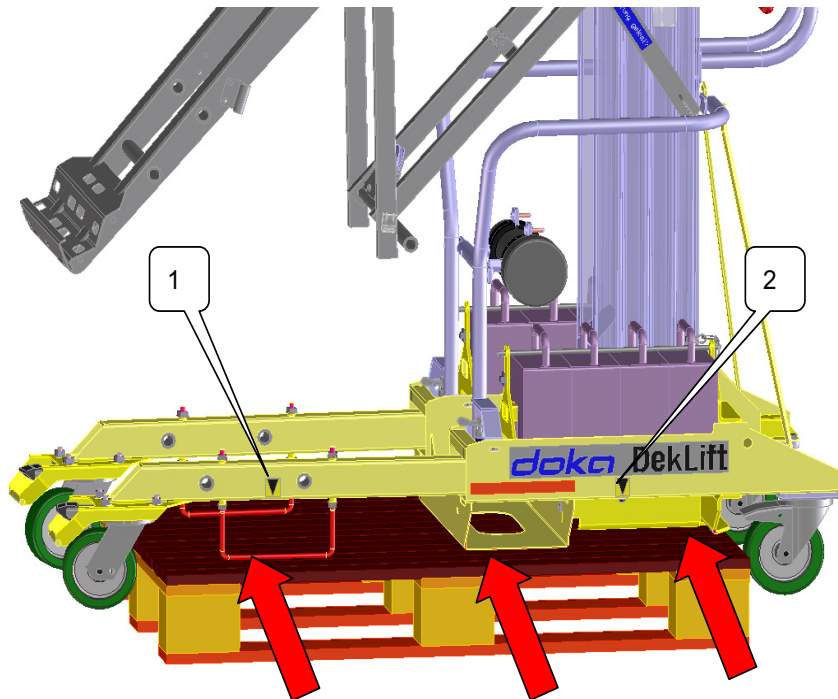


Abb. 36 Befestigungen beim Transport - stehend

Der DekLift 4,50m liegt an den mit pfeilmarkierten Punkten auf einer Europalette auf und wird mit Hilfe von mindestens zwei Spanngurten nieder gezurt.

Die Spanngurte sind an den durch Klebeschilder gekennzeichneten Stellen anzulegen.
Abb. 35 Punkt (1) und (2)

9.3 Transport liegend

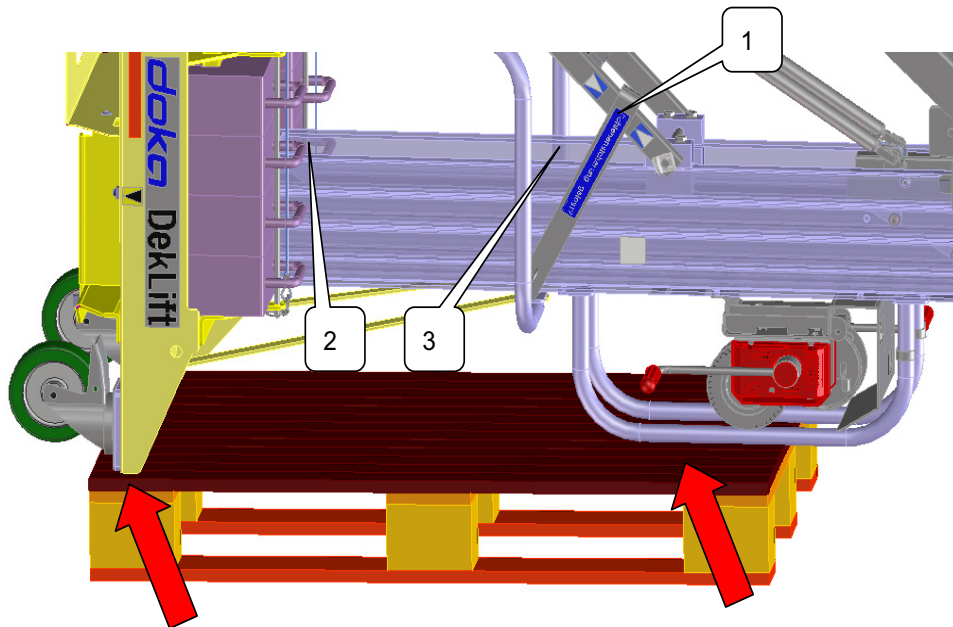


Abb. 37 Befestigungen beim Transport - liegend

Im liegenden Transport muss die Schienensicherung (1) eingerastet, so wie die Drahtseile der Handwinden gespannt sein, da sonst die Schienen / Masten auseinander gleiten.

Die Schienensicherung muss zwischen den weiß-blauen Markierungspfeilen angelegt sein! (siehe Abb. 37)



VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch Quetschen und Scheren!

Bei Nichtbeachtung des Einrastens der Schienensicherung kann das Schienepaket während des Transports ungewollte Bewegungen ausführen.

Der DekLift 4,50m liegt an den mit Pfeilen markierten Punkten auf einer Europalette auf und wird mit Hilfe von mindestens zwei Spanngurten an Punkt (2) und (3) Abb. 36 nieder gezurt.

9.4 Transport mit dem Kran

Am oberen Ende des Schienensatzes befindet sich zum Transport eine Kranöse (S.40; in Abb. 35 Transportzustand). Auch bei diesem Transport muss die Schienensicherung eingerastet, so wie die Drahtseile der Handwinden gespannt sein, da sonst die Schienen auseinander gleiten.

9.5 Transport mit dem Stapler

Für die Be- und Entladung des DekLift 4,50m vom Transportfahrzeug sind am Fahrgestell Aufnahmen für Staplergabeln vorgesehen.



Abb. 38 Aufnahmen zum Staplertransport



ACHTUNG!

Auf richtige Schwerpunktlage und Kippsicherheit achten!

- Die Gabeln des Staplers dürfen ausschließlich in die dafür vorgesehenen Aufnahmen eingeschoben / angesetzt werden (rote Pfeile).
- Die Gabeln des Staplers müssen so weit wie möglich auseinander geschoben werden.

10 Allgemeine Sicherheitsvorschriften

- Den DekLift 4,50m nie überlasten!
- Keine Personenmitfahrt!
- Nicht unter der Last stehen!
- Bei Windstärken über Größe 4 nach Beaufort ist der Betrieb einzustellen
- Mit hochgezogener Last den DekLift 4,50m niemals unbeaufsichtigt stehen lassen
- Bei Beschädigungen der Drahtseile sofort den Betrieb einstellen
- Es ist strengstens verboten, am Gerät Veränderungen vorzunehmen, welche die Sicherheit beeinflussen können oder gegen die behördlichen Sicherheitsvorschriften verstoßen

Beim Betrieb des DekLift 4,50m sind grundsätzlich die Bedienungsanleitung und Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.

11 Wartung

11.1 Sicherheit

Personal

- Die hier beschriebenen Wartungsarbeiten können, soweit nicht anders gekennzeichnet, durch befähigte Personen ausgeführt werden.
- Einige Wartungsarbeiten dürfen nur von speziell ausgebildetem Fachpersonal oder ausschließlich durch den Kundendienst des Herstellers ausgeführt werden, darauf wird bei der Beschreibung der einzelnen Wartungsarbeiten gesondert hingewiesen.

Persönliche Schutzausrüstung

Folgende Schutzausrüstung bei allen Wartungsarbeiten tragen:

- Arbeitsschutzkleidung
- Schutzhelm
- Sicherheitsschuhe
- Schutzhandschuhe

Unsachgemäß ausgeführte Wartungsarbeiten



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch unsachgemäß ausgeführte Wartungsarbeiten!

Unsachgemäße Wartung kann zu schweren Personen- oder Sachschäden führen.

Deshalb:

- Vor Beginn der Arbeiten für ausreichende Montagefreiheit sorgen.
- Auf Ordnung und Sauberkeit am Montageplatz achten! Lose aufeinander- oder umherliegende Bauteile und Werkzeuge sind Unfallquellen.
- Wenn Bauteile entfernt wurden, auf richtige Montage achten, alle Befestigungselemente wieder einbauen und Schrauben-Anzugsdrehmomente einhalten.

Umweltschutz

Folgende Hinweise zum Umweltschutz bei den Wartungsarbeiten beachten:

- An allen Schmierstellen, die von Hand mit Schmierstoff versorgt werden, das austretende, verbrauchte oder überschüssige Fett entfernen und nach den gültigen örtlichen Bestimmungen entsorgen.

11.2 Wartungsplan

In den nachstehenden Abschnitten sind die Wartungsarbeiten beschrieben, die für einen optimalen und störungsfreien Betrieb erforderlich sind.

Nach BGR500 Kap. 2.9.1 sind Hebebühnen in Abständen von längstens einem Jahr durch einen Sachkundigen zu prüfen.

Sofern bei regelmäßigen Kontrollen eine erhöhte Abnutzung zu erkennen ist, die erforderlichen Wartungsintervalle entsprechend den tatsächlichen Verschleißerscheinungen verkürzen.

Bei Fragen zu Wartungsarbeiten und -intervallen den Doka Kundendienst kontaktieren:

Den jeweiligen Ansprechpartner finden Sie auf Seite 59;
Anhang 14.3 Doka-Internationaler Kundendienst



GEFAHR!

Lebensgefahr durch beschädigte Seile!

*Bei Beschädigungen der Drahtseile sofort den Betrieb einstellen!
Nie unter der Last stehen!*



GEFAHR!

Lebensgefahr durch geölten Bremsmechanismus!

Beim Warten bzw. Fetten/Einölen einzelner Bauteile der Handkurbelwinde, niemals den Bremsmechanismus fetten oder einölen!

Intervall	Bezeichnung	Tätigkeit	Bemerkung	Auszuführen durch
Täglich / Vor jedem Einsatz	Drahtseilkontrolle	Sichtkontrolle auf Beschädigungen/ Drahtbrüche	*1	Benutzer
	Schmutzbeseitigung	Lift vor Verschmutzungen, Regen und anderen Witterungseinflüssen schützen	Besonders in den Bereichen: Windenkurbel, bewegliche Teile des Mastes, Auflageflächen, Lenkrollen	Benutzer
	Reihenfolge der Schienen beim Ausfahren	Kontrolle ob Reihenfolge der Schienen stimmt.	Reihenfolge: Vorderer Mast, danach der 2. Mast usw. Die Reihenfolge beim Absenken ist umgekehrt	Benutzer
	Seil-/ Kunststoffrollen	Verschleiß und Zustand der Rollen prüfen.		Benutzer
Bei Bedarf	Schrauben des Schienenpakets	Kontrollieren, falls notwendig nachziehen.	Drehmoment Schlüssel erforderlich.	Benutzer
	Schienenpaket	Innere Seite des Mastes mit Silikon-Spray schmieren.	Mast wird werkseitig geschmiert ausgeliefert.	Benutzer
	Handkurbeln	Sichtkontrolle auf ausreichende Fettung des Gewindes an der Kurbel.	Handkurbelwinde wird werkseitig geschmiert ausgeliefert.	Benutzer
	Handwinden	Lagerbuchsen der Antriebswellen und die Trommelnaben schmieren	Siehe Warnhinweis unter der Auflistung!	Benutzer
	Lenkrollen	Zahnkranz fetten Lagerung der Lenkrollen schmieren		Benutzer

*1 - Ablade Reife für Drahtseil D=6mm 819V sZ Art.Nr. 101000269 und Drahtseil D=5mm 819V Art.Nr. 101000258

- auf einer Länge von 6 xd bei 3 sichtbare Drahtbrüche

- auf einer Länge von 30 xd bei 6 sichtbare Drahtbrüche

Intervall	Bezeichnung	Tätigkeit	Bemerkung	Auszuführen durch
jährlich	Betriebssicherheitsprüfung	Jährliche Betriebssicherheitsprüfung nach UVV	Siehe Aufkleber am Schienenpaket	Sachkundigen
	Lastträger	Nachschmieren der Drehgelenke	Verwendung von Haftschmierstoff : KS Pro Böcker-ID.: 105700	Benutzer
	Lenkrollen	Richtungsfeststeller auf Funktion kontrollieren		Benutzer
	Handwinden	Bremsfunktion kontrollieren		Benutzer
		Beschädigungen der Verzahnung kontrollieren		Benutzer
	Schienen	Reinigen, Innere Seite des Mastes mit Silikon-Spray schmieren		

**ACHTUNG!**

Der Bremsenmechanismus der Handwinden darf nie geschmiert werden!

Ablegereife von Drahtseilen nach ISO 4309-2012

Einlagige und parallel verseilte Seile

Anzahl sichtbarer Drahtbrüche, die, erreicht oder überschritten,
für einlagige und parallel verseilte Seile die Ablegereife anzeigen

RCN	Gesamtzahl lasttragender Drähte in der äußeren Litztenlage des Seils n	Anzahl sichtbarer Außendrahtbrüche ^a					
		Seilabschnitte, die über Stahlscheiben laufen und/oder auf eine einlagig wickelnde Trommel aufwickeln (zufällige Verteilung der Drahtbrüche)				Seilabschnitte, die auf eine mehrlagig wickelnde Trommel aufwickeln	
		Klassen M1 bis M4, oder Klasse unbekannt				Alle Klassen	
		Kreuzschlag		Gleichschlag		Kreuzschlag und Gleichschlag	
		über eine Länge von					
		6d ^d	30d ^d	6d ^d	30d ^d	6d ^d	30d ^d
01	$n \cdot g \cdot 50$	2	4	1	2	4	8
02	$51 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 75$	3	6	2	3	6	12
03	$76 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 100$	4	8	2	4	8	16
04	$101 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 120$	5	10	2	5	10	20
05	$121 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 140$	6	11	3	6	12	22
06	$141 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 160$	6	13	3	6	12	26
07	$161 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 180$	7	14	4	7	14	28
08	$181 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 200$	8	16	4	8	16	32
09	$201 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 220$	9	18	4	9	18	36
10	$221 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 240$	10	19	5	10	20	38
11	$241 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 260$	10	21	5	10	20	42
12	$261 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 280$	11	22	6	11	22	44
13	$281 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 300$	12	24	6	12	24	48
	$n > 300$	$0,04 \times n$	$0,08 \times n$	$0,02 \times n$	$0,04 \times n$	$0,08 \times n$	$0,16 \times n$

RCN = Seilkategoriezahl

^a Für die Zwecke dieser Internationalen Norm werden Fülldrähte nicht als lasttragende Drähte betrachtet und sind in dem Wert für n nicht enthalten.

^b Ein gebrochener Draht hat zwei Enden (als ein Draht gezählt).

Die Werte gelten für Schädigungen in den Überkreuzungsbereichen und Überlagerungen von Wicklungen aufgrund von Ablenkungswinkel (nicht für Seilabschnitte, die nur über Seilscheiben laufen und nicht auf die Trommel aufwickeln).

^d Für Seile auf Triebwerken der Gruppen M5 bis M8 kann das Doppelte der aufgeführten Drahtbruchzahl angewandt werden.

^d d = Seil-Nennndurchmesser.

Drehungsarme Seile

Anzahl sichtbarer Drahtbrüche, die, erreicht oder überschritten,
für drehungsarme Seile die Ablegereife anzeigen

RCN	Gesamtzahl lasttragender Drähte in den Außenlitzten des Seils ^a n	Anzahl sichtbarer Außendrahtbrüche ^b			
		Seilabschnitte, die über Stahlscheiben laufen und/oder auf eine einlagig wickelnde Trommel aufwickeln (zufällige Verteilung der Drahtbrüche)		Seilabschnitte, die auf eine mehrlagig wickelnde Trommel aufwickeln	
		über eine Länge von $30d^d$			
		$6d^d$	$30d^d$	$6d^d$	$30d^d$
21	4 Litzen $n \cdot g \cdot 100$	2	4	2	4
22	3 oder 4 Litzen $n \cdot k \cdot 100$	2	4	4	8
23-1	$71 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 100$	2	4	4	8
23-2	$101 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 120$	3	5	5	10
23-3	$121 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 140$	3	5	5	11
24	$141 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 160$	3	6	6	13
25	$161 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 180$	4	7	7	14
26	$181 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 200$	4	8	8	16
27	$201 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 220$	4	9	9	18
28	$221 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 240$	5	10	10	19
29	$241 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 260$	5	10	10	21
30	$261 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 280$	6	11	11	22
31	$281 \cdot g \cdot n \cdot g \cdot 300$	6	12	12	24
	$n > 300$	6	12	12	24

RCN = Seilkategorie-Nummer

^a Für die Zwecke dieser Internationalen Norm werden Fülldrähte nicht als lasttragende Drähte betrachtet und sind in dem Wert für n nicht enthalten.

^b Ein gebrochener Draht hat zwei Enden (als ein Draht gezählt).

Die Werte gelten für Schädigungen in den Überkreuzungsbereichen und Überlagerungen von Wicklungen aufgrund von Ablenkungswinkeln (nicht für Seilabschnitte, die nur über Seilscheiben laufen und nicht auf die Trommel aufwickeln).

^d d = Seil-Nennndurchmesser.

Ablegereife



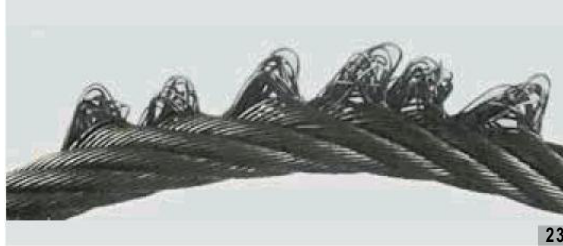
Warnung: Kranseile sind mit Rücksicht auf die Sicherheit rechtzeitig abzulegen, wenn eines der folgenden Kriterien vorliegt:

- Bruch einer Litze
- Auftreten von Drahtbruchnestern
- Erreichen der laut Tabelle definierten Drahtbruchzahlen
- Auftreten von 2 oder mehr Drahtbrüchen in den Litzentälern bzw. am Berührungspunkt zweier benachbarten Litzen innerhalb einer Schlaglänge (etwa $6 \times$ Seilennendurchmesser)
- Korkenzieherartige Verformungen von mehr als $1/10$ des Seildurchmessers ($g / d \leq 0,1$)
d: Seilennendurchmesser, g: Höhe der Welligkeit
- Korbform (Bild 22)
- Haarnadelförmiges Austreten von Drähten oder Drahtgruppen aus dem Seil (Bild 23)
- Verringerung des Seildurchmessers - bezogen auf den Nenndurchmesser - bei gleichmäßiger Durchmesserabnahme um:
 - 7,5 % bei nicht-drehungsarmen Seilen mit Stahleinlage
 - 5,0 % bei drehungsarmen Seilen
- Lokale Zunahme des Seildurchmessers um mehr als 5 % gegenüber dem Durchmesser des restlichen Seiles
- Starke Korrosion: Die Oberfläche der Drähte ist stark angegriffen oder Roststaub tritt aus dem Seil aus
- Lockerung des Seilgefüges (Bild 24)
- Einschnürungen (Bild 25)
- Knicke oder Quetschungen (Bild 26 + 28)
- Klenke oder bleibende Verformungen (Bild 27)
- Bläuliche Verfärbungen, gebrochene oder geschmolzene Drähte aufgrund von Hitzeeinwirkung oder elektrischer Spannung

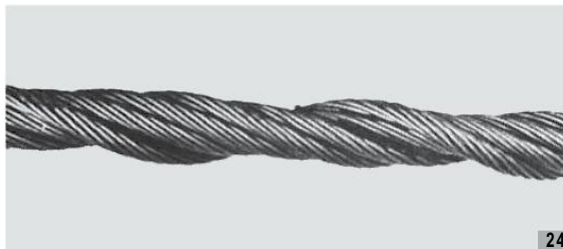
Beim Auftreten mehrerer der obengenannten Kriterien sind diese in Ihrer Gesamtheit zu beurteilen. Folglich sind Seile bereits abzulegen, wenn keines der Kriterien komplett, aber mehrere teilweise, erfüllt werden. Beispielsweise: Leichter Korkenzieher mit einzelnen Drahtbrüchen.

Bei den obengenannten Kriterien handelt es sich um einen Auszug aus der ISO 4309-2010 Wartung und Pflege, Inspektion und Ablage. Folglich ersetzen diese nicht die in der Norm vorgeschriebenen Anweisungen und Anforderungen an die Inspektion, Wartung und Instandhaltung von Drahtseilen.

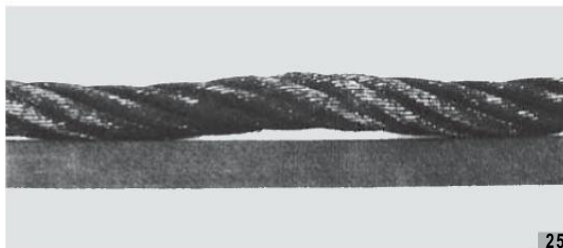
Schlaufenbildung an einem Drahtseil



Durch Abrostung und Abrieb stark gelockerte Litze



Einschnürung infolge einer zerstörten Seileinlage



Durch Überfahren abgeplattetes Drahtseil



Korkenzieherartige Verformung



Korbartige Verformung



Durch Zuziehen einer Seilschlinge entstandene Klenke



Durch mechanische Einwirkung entstandener Knick



11.3 Schraubenanzugsdrehmomente

Metrische Regelgewinde

In der Tabelle sind die Schraubenanzugsdrehmomente zum Erreichen der höchstzulässigen Vorspannung für metrische Regelgewinde in Nm angegeben.

Durchmesser	 [mm]	 [mm]	Schraubenqualität		
			8G / 8.8	10K / 10.9	12K / 12.9
M 8	13	6	25	34	43
M 10	17	8	47	65	83
M 12	19	10	78	100	120
M 14	22	12	120	175	215
M 16	24	14	180	260	310
M 20	30	17	340	470	560
M 24	36	19	560	790	950

11.4 Maßnahmen nach erfolgter Wartung

Nach Beendigung der Wartungsarbeiten vor der ersten Inbetriebnahme die folgenden Schritte durchführen:

1. Alle zuvor gelösten Schraubenverbindungen auf festen Sitz überprüfen.
2. Überprüfen, ob alle zuvor entfernten Schutzvorrichtungen und Abdeckungen wieder ordnungsgemäß eingebaut sind.
3. Sicherstellen, dass alle verwendeten Werkzeuge, Materialien und sonstige Ausrüstungen aus dem Arbeitsbereich entfernt wurden.
4. Arbeitsbereich säubern und eventuell ausgetretene Stoffe wie z. B. Flüssigkeiten, Verarbeitungsmaterial oder Ähnliches entfernen.
5. Sicherstellen, dass alle Sicherheitseinrichtungen einwandfrei funktionieren.

12 Prüfung

Die Prüfung ist von den nationalen Vorschriften abhängig. Die Prüfungspflichten für den Betreiber/Nutzer sind in Deutschland durch die Betriebsicherheitsverordnung geregelt.

Angaben auf dem DekLift

Typenschild	Befestigung
Beschriftung	Lesbarkeit
	Vollständigkeit

Ausführliche Betriebsanleitung

Zustand
Lesbarkeit

Einhaltung der Wartungsvorschriften

Dokumentation der Wartungsaktivitäten	Überprüft
---------------------------------------	-----------

Winden

Typ	Funktion
Seiltrommel	Abnutzung (Verschleiß)
Verzahnung	Schutzeinrichtung
Bremse	Schmierung
Seilbefestigung	

Seile und Seilrollen

Seilbefestigung	Funktion
Seilverlauf / Seilführung	Abnutzung (Verschleiß)
Seilrollen	Beschädigungen
Seilrollentaschen	Alterung / Korrosion

Schienenpaket

Schienen	Funktion
Laufrollen / Führungsrollen	Abnutzung (Verschleiß)
Anschläge	Schmierung
Befestigung am Fahrgestell	Beschädigungen
Befestigung Lastträger	

Fahrgestell

Ausleger	Funktion
Laufrollen	Abnutzung (Verschleiß)
Bremse	Beschädigungen
Sicherung der Gewichte	
Richtungsfeststeller vorderer Ausleger	

Fangbremse

Fangbremse Schienenpaket	Funktion
Dämpfer Lastträger	Abnutzung (Verschleiß)
	Beschädigungen

Lastträger

Schwenkeinrichtung	Funktion
Elementaufnahme	Abnutzung (Verschleiß)
Kennzeichnung	Beschädigungen
Halter für Stützensicherung	

Funktionsprüfung

Schienen aus-, einfahren	Funktion
Lastträger auf-, abschwenken	Sichtkontrolle
Fahrgestell verfahren	mit Last
Vorderräder schwenken und in Arbeitsposition verrasten	ohne Last
Handgriffe	

Beaufort-Skala

Bezeichnung nach Beaufort	Geschwindigkeit km/h / kn	Auswirkung im Binnenland
0 Windstille	<1 / <1	Rauch steigt gerade empor
1 leichter Zug	1-5 / 1-3	Windrichtung ist nur durch Rauch erkennbar
2 leichte Brise	6-11 / 4-7	Wind ist im Gesicht fühlbar, Säuseln von Blättern, Windfahne bewegt sich
3 schwache Brise	12-19 / 8-11	Dünne Zweige und Blätter bewegen sich
4 mäßige Brise	20-28 / 12-15	Zweige und dünne Äste bewegen sich, Papier und Staub erhebt sich
5 frische Brise	29-38 / 16-21	Kleine Bäume schwanken
6 starker Wind	39-49 / 22-27	Pfeifton an Drahtleitungen, dicke Äste bewegen sich, Regenschirme kaum zu benutzen
7 steifer Wind	50-61 / 28-33	Spürbare Hemmung beim Gehen, Bäume in Bewegung
8 stürmischer Wind	62-74 / 34-40	Zweige brechen von den Bäumen, Gehen wird erheblich erschwert
9 Sturm	75-88 / 41-47	Kleinere Schäden an Häusern und Dächern
10 schwerer Sturm	89-102 / 48-55	Bäume werden entwurzelt, bedeutende Schäden an Häusern
11 orkanartiger Sturm	103-117 / 56-63	Schwere Sturmschäden

13 Verhalten im Störfall

Im folgenden Kapitel sind mögliche Ursachen für Störungen und die Arbeiten zur ihrer Beseitigung beschrieben.

Bei vermehrt auftretenden Störungen die Wartungsintervalle entsprechend der tatsächlichen Belastung verkürzen.

Bei Störungen, die durch die nachfolgenden Hinweise nicht zu beheben sind, den Hersteller kontaktieren, siehe Service-Adresse auf Seite 46.

13.1 Sicherheit

Personal

- **Die hier beschriebenen Arbeiten zur Störungsbeseitigung können, soweit nicht anders gekennzeichnet, durch den Bediener ausgeführt werden.**

Persönliche Schutzausrüstung

Folgende Schutzausrüstung bei allen Arbeiten zur Störungsbeseitigung tragen:

- **Arbeitsschutzkleidung**
- **Schutzhelm**
- **Sicherheitsschuhe**
- **Schutzhandschuhe**

Unsachgemäße
Störungsbeseitigung



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Störungsbeseitigung!

Unsachgemäße Störungsbeseitigung kann zu schweren Personen- oder Sachschäden führen.

Deshalb:

- Vor Beginn der Arbeiten für ausreichende Montagefreiheit sorgen.
- Auf Ordnung und Sauberkeit am Montageplatz achten! Lose aufeinander- oder umherliegende Bauteile und Werkzeuge sind Unfallquellen.
- Wenn Bauteile entfernt wurden, auf richtige Montage achten, alle Befestigungselemente wieder einbauen und Schraubenanzugsdrehmomente einhalten.

13.2 Störungen

Verhalten bei Störungen

Grundsätzlich gilt:

1. Bei Störungen, die eine unmittelbare Gefahr für Personen oder Sachwerte darstellen, sofort den Betrieb einstellen.
2. Störungsursache ermitteln.
3. Verantwortlichen am Einsatzort über Störung sofort informieren.
4. Je nach Art der Störung diese von Fachpersonal beseitigen lassen oder selbst beheben.



HINWEIS!

Die im Folgenden aufgeführte Störungstabelle gibt Aufschluss darüber, wer zur Behebung der Störung berechtigt ist.

Störung	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung	Behebung durch
Schienenpaket fährt nicht aus oder nicht richtig aus	Schienensicherung noch eingerastet	Schiene freigeben	Benutzer
	Überlast	Beachten der max. Tragfähigkeit nach Typenschildangabe	Benutzer
	Beschädigtes Mastseil durch Überbelastung / einseitige Belastung / ungleichmäßiges Aufwickeln des Seils auf den Seilwinden	Austausch der Drahtseile	Kundendienst
Ausfahrreihenfolge der Schienen nicht wie Vorgabe	Drahtseil ist von der Rolle gesprungen	Drahtseile richtig anordnen	Kundendienst
	Rollen oder Rollenlager sind defekt	Rollen oder Rollenlager austauschen	Kundendienst
	Schmutz und Unrat befindet sich zwischen den Mastteilen oder auf den Rollen	Reinigung des Masten / Rollen	Kundendienst



ACHTUNG!

Störungen nicht unter Last beheben!



ACHTUNG!

Es ist unbedingt notwendig, dass die Störung / Ursache beseitigt wird. Bei Rückfragen bzw. Hilfe zum Gerät kontaktieren Sie den Hersteller (Kontakt Daten siehe Seite 59).

14 Anhang

14.1 Mitgeltende Unterlagen

- Konformitätserklärung
- Ersatzteilliste (Artikelnr.: 101000196)

14.2 EG-Konformitätserklärung



EG-Konformitätserklärung nach 2006/42/EG, Anhang II, Nr. 1 A (Original)

	Böcker Maschinenwerke GmbH Lippestrasse 69 - 73 D-59368 Werne Tel. +49 23 89 / 79 89 - 0 Fax +49 23 89 / 79 89 - 9000 eMail info@boecker-group.com
---	---

Nach EG-Richtlinie für Maschinen (Maschinenrichtlinie) 2006/42/EG erklären wir, dass unser Produkt:

DekLift 4,50m

Funktion	Lift zur Handhabung von einzelnen Dokadek-Elementen beim Ein- und Ausschalen
Serien-Nr.	

in der gelieferten Ausführung den einschlägigen Bestimmungen entspricht:

- EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Bevollmächtigte für die Zusammenstellung der technischen
Unterlagen: Fr. Fleige, Böcker Maschinenwerke GmbH

Böcker Maschinenwerke GmbH

Werne, den 07.08.2012

Ort und Datum der Erklärung

Dipl.-Ing. Frank Kolkmann
(Prokurist)

Dipl.-Ing. Günter Röhling
(Leitung Forschung und Entwicklung)

14.3 Doka-Internationaler Kundendienst

Europe:			
Deutschland Deutsche Doka Schalungstechnik GmbH Am Burgsteig 12 99334 Ichtershausen Service-Hotline: +49 (0)170-5613109 Telefon: +49 (0)36202 784-284 Telefax: +49 (0)36202 784-255 E-Mail: kundendienst@doka.de Internet: www.doka.com	Denmark Doka Danmark ApS Egegaardsvej 11 4621 Gadstrup Tel.: +45 46 56 32 00 Fax: +45 46 56 32 50 e-mail: Danmark@doka.com Internet: http://www.doka.com	Lithuania Doka Lietuva UAB Visorių g. 27 08300 Vilnius Tel.: +370 5 2780678 Fax: +370 5 2675295 e-mail: lietuva@doka.com Internet: http://www.doka.com	Italia Doka Italia S.p.A. Strada Provinciale Cerca, 23 20060 Colturano Tel.: +39 02 98 27 61 Fax: +39 02 98 23 75 77 E-Mail: italia@doka.com http://www.doka.it
Österreich Gewerbestraße 2 3376 Ennsbach Service-Hotline: +43 (0) 664 8373873 Telephone: +43 (0)7412 56500-4229 Fax: +43 (0)7412 / 56500-4231 E-Mail: kundendienst.oesterreich@doka.com Internet: www.doka.com	Iceland Agent Formtak ehf Fossaleyni 8 112 Reykjavík Tel.: +354 577 4100 Fax: +354 577 4101 e-mail: maggi@altak.is Internet: http://www.doka.com	Slovensko (Slovakia) DOKA Slovakia, Debniaca technika s.r.o. Ivanská cesta 28 82104 Bratislava 2 Tel.: +421 2 43 42 14 26 Fax: +421 2 48 20 21 20 E-mail: slovakia@doka.com Internet: http://www.doka.sk	Slovenia Doka Slovenija opažna tehnologija d.o.o. Spodnji Plavž 14 d 4270 Jesenice Tel.: +386 4 5834 400 Fax: +386 4 5834 404 e-mail: slovenija@doka.com Internet: http://www.doka.si
Schweiz Doka Schweiz AG Mandachstraße 50 8155 Niederhasli Tel.: +41 43 411 20 40 Fax: +41 43 411 20 68 holzco-doka@holzco-doka.ch http://www.doka.com/ch	Sverige (Sweden) Doka Sverige AB Kurödsvägen 20 45155 Uddevalla Tfn: +46 10 45 16 300 Fax: +46 10 45 16 309 E-post: sverige@doka.com Internet: http://www.doka.se	Česká Republika Česká Doka bednicí technika spol. s r.o. Za Avii 868 19600 Praha 9, Čakovice Tel.: +420 284 001 311 Fax: +420 284 001 312 E-Mail: ceska@doka.com Internet: http://www.doka.cz	Croatia Doka Hrvatska d.o.o. Radnička cesta 173/g 10000 Zagreb Tel.: +385 1 2480 020 Fax: +385 1 2480 025 e-mail: zagreb@doka.com Internet: http://www.doka.com/hr
France Doka France SAS 3, chemin des Iles Zone Industrielle du Chemin Vert 78610 Le Perray en Yvelines Tel.: +33 1 34 84 27 27 Fax: +33 1 34 84 27 00 E-Mail: france@doka.com http://www.doka.fr	Sähkö Finland Doka Finland Oy Selintie 542 03320 Selki Suomi Puh.: +358 9 224 264-0 Faksi: +358 9 224 264-20 posti: finland@doka.com Internet: http://www.doka.fi	Polska (Poland) Doka Polska Sp. z o.o. ul. Bankowa 32 05-220 Zielonka Polska Tel.: +48 22 771 08 00 Faks: +48 22 771 08 01 E-mail: polska@doka.com Internet: http://www.doka.pl	Portugal Doka Portugal Cofragens Lda. Santa Maria e S. Miguel, Estrada Real, no 41 – Recta da Granja 2710-450 Sintra Tel.: +351 21 911 26 60 Fax: +351 21 911 20 11 E-Mail: portugal@doka.com Internet : http://www.doka.pt
Nederland Doka Nederland B.V. Longobardenweg 11 5342 PL Oss Tel.: +31 412 65 30 30 Fax: +31 412 65 30 31 E-mail: nederland@doka.com Internet: http://www.doka-nederland.nl	Ireland Doka Ireland Formwork Technologies Ltd. Monasterboice, Drogheda County Louth Tel.: +353 41 686 1620 Fax: +353 41 686 1525 e-mail: ireland@doka.com Internet: http://www.doka.com	Estonia Doka Eesti OÜ Gaasi 6a 11415 Tallinn Tel.: +372 603 0650 Fax: +372 603 0651 e-mail: eesti@doka.com Internet: http://www.doka.com	España Doka España Encofrados, S.A. Acero, 4 - P.I. Aimayr 28330 San Martín de la Vega (Madrid) Tel.: +34 91 685 75 00 Fax: +34 91 685 75 01 E-Mail: espana@doka.com http://www.doka.es
Belgium (Dutch) NV Doka SA Handelsstraat 3 1740 Ternat Tel.: +32 2 582 0270 Fax: +32 2 582 2914 belgium@doka.com http://www.doka.be	Республика Беларусь (Belarus) ИООО «Докa Белформ» Ул. Пономаренко, 43 «А», офис 313 220015 Минск Тел.: +375 17 213 00 14 +375 17 213 08 82 +375 17 202 84 76 e-mail: Belarus@doka.com Internet: www.doka.by	Romania Doka România Tehnica Cofrajelor S.R.L. Soseaua de Centura 34 077180 Tunari, Ilfov Tel.: +40 21 206 49 50 Fax: +40 21 206 49 99 e-mail: romania@doka.com Internet: http://www.doka.com/ro	Greece Doka Hellas Formwork Technologies S.A. 5, Agiou Athanasios str. 15351 Pallini / Attiki Tel.: +30 210 66 69 211 Fax: +30 210 60 32 614 E-Mail : hellas@doka.com http://www.doka.gr
Belgique (French) NV Doka SA Handelsstraat 3 1740 Ternat Belgique Tél. : +32 2 582 0270 Fax : +32 2 582 2914 Courriel: belgium@doka.com Internet: http://www.doka.be	Latvia Doka Latvia SIA Mārupes novads 2167 Mārupe, Rīgas rajons Tel.: +371 67 02 97 00 Fax: +371 67 02 97 01 e-mail: latvia@doka.com Internet: http://www.doka.com	Украина (Ukraine) Дока Украина Т.О.В. просп. Героев Сталинграда 20-а 04210 Киев Тел.: +380 44 531 3893 Факс: +380 44 413 6845 E-Mail : ukraine@doka.com Интернет: http://www.doka.com	Serbia Doka Serb d.o.o. Surčinska 17 11070 Novi Beograd Tel.: +381 11 22 66 111 Fax: +381 11 22 66 122 e-mail: serb@doka.com Internet: http://www.doka.com/rs
Great Britain Doka UK Formwork Technologies Ltd. Boughton Monchelsea ME17 4JD Maidstone, Kent Tel.: +44 1622 749050 Fax: +44 1622 749033 e-mail: uk@doka.com Internet: http://www.doka-formwork.co.uk	Россия (Russia) ООО "Дока Рус" ул. Киевская, д.7 121059 Москва Тел.: +7 495 544 54-54 Факс: +7 495 544 54-32 E-Mail : moscow@doka.com Интернет: http://www.doka.com/ru	Magyarország (Hungary) Magyar Doka Zsalutechnika Kft. Törökvő u. 5-7. 1037 Budapest Tel.: +36 1 436 7373 Fax: +36 1 368 6044 E-mail : magyar@doka.com Internet: http://www.doka.hu	Turkey Doka Kalip-Iskele Sanayi ve Ticaret A.S. İnönü Mah. Nazarbeyev Sok. No:19 41400 Gebze – Kocaeli Tel.: +90 262 751 50 66 Fax: +90 262 751 50 05 e-mail: turkiye@doka.com Internet: http://www.doka.com/tk

Norway Doka Norge AS Vekstveien 19 3474 Aros Tel.: +47 31 00 50 70 Fax: +47 31 00 50 98 e-mail: norge@doka.com Internet: http://www.doka.com	Bulgaria Doka Bulgaria EOOD 12 Rozova Gradina str. 1588 Krivina (Sofia) Tel.: +359 2 41 990 00 Fax: +359 2 41 990 01 e-mail: bulgaria@doka.com Internet: http://www.doka.com	Albania & Kosovo Doka Shqiperi Rruga Prokop Mima, Zyra Nr. 3, kompleksi "KIKa" 1025 Tirane Tel.: +355 672070476 Fax: +36 1 368 6044 E-Mail: vladimir.maluta@doka.com http://www.doka.com	Israel Doka Israel Formwork Technologies Ltd. 40201 Kfar Vitkin Tel.: +972 9 89000 00 Fax: +972 9 89000 15 e-mail: israel@doka.com Internet: http://www.doka.com
<u>Africa:</u>		<u>Middle East</u>	<u>Latin America:</u>
Algérie (Algeria) Doka Algérie SARL 24 A Route de la Rassauta 16120 Alger Tél. : +213 21 212 726 Fax : +213 21 212 898 Courriel: algerie@doka.com Internet: http://www.doka.com/dz-f	Malaysia Doka Formwork Malaysia Sdn Bhd Lot 9, Jalan TUDM 40150 Shah Alam, Selangor Tel.: +603 7844 5588 Fax: +603 7844 5589 e-mail: malaysia@doka.com Internet: http://www.doka.com	Bahrain Doka Bahrain Div. Of Mahmoud Othman Trading Est. Road 1161 411 Al Musallah Tel.: +973 17 402 810 Fax: +973 17 401 436 e-mail: bahrain@doka.com Internet: http://www.doka-me.com	Brasil Doka Brasil Fôrmas para Concreto Ltda. Rua Guilherme Lino dos Santos, 756 CEP 07190-010 Guarulhos – SP Tel.: +55 11 2088-5777 Fax: +55 11 2088-5778 E-Mail: brasil@doka.com Internet : http://www.doka.com.br
Nigeria Doka Formwork Nigeria Ltd. Block 101, Plot 21, Lagos Tel.: + 234 806 484 04 08 Fax: e-mail: nigeria@doka.com Internet: http://www.doka.com	Turkey Doka Kalip-Iskele Sanayi ve Ticaret A.Ş. İnönü Mah. Nazarbayev Sok. No:19 41400 Gebze – Kocaeli Tel.: +90 262 751 50 66 Fax: +90 262 751 50 05 e-mail: turkiye@doka.com Internet: http://www.doka.com/tk	Lebanon Doka GmbH Damascus Street Beirut Tel.: +961 1 612 569 Fax: +961 1 612 570 e-mail: lebanon@doka.com Internet: http://www.doka-me.com	Colombia Doka Panama S.A. Panama City Tel.: +507 316 8150 Fax: E-mail: panama@doka.com Internet : http://www.doka.com.co
South Africa Doka South Africa (Pty) Ltd. 2 Sibasa Road, Chloorkop Extension 10, 1619 Kempton Park (Postal address: P.O. Box 8337, Halfway House, Midrand, 1685 Johannesburg) Tel.: +27 11 310 9709 Fax: +27 11 310 9711 E-Mail: south-africa@doka.com http://www.doka.co.za	India Doka India Pvt. Ltd. Plot No. 26 A, Sector-7, Kharghar 410210 Navi Mumbai Tel.: +91 22 2774 6452 Fax: +91 22 2774 6451 e-mail: india@doka.com Internet: http://www.doka.com	Saudi Arabia Doka Formwork Technology Mahmoud Othman & Sons LLC Thalia Street 21472 Jeddah Tel.: +966 2 669 1008 Fax: +966 2 664 8625 e-mail: jeddah@doka.com Internet: http://www.doka-me.com	Panamá Doka Panama S.A. Arnulfo Arias Avenue Panama City Tel.: +507 316 8150 Fax: +507 232 0810 E-mail: panama@doka.com Internet : http://www.doka.com.pa
Egypt Doka GmbH 24 Salah Zaki St. Cairo Tel.: +20 2 22 677 216 Fax: +20 2 22 671 588 e-mail: egypt@doka.com Internet: http://www.doka.com	Россия (Russia) ООО "Дока Рус" ул. Киевская, д.7 121059 Москва Россия Тел.: +7 495 544 54-54 Факс: +7 495 544 54-32 E-Mail : moscow@doka.com Интернет: http://www.doka.com/ru	Jordan Doka Jordan LLC Medina Al Munawara Road 11953 Amman Tel.: +962 6 554 5586 Fax: +962 6 554 5587 e-mail: jordan@doka.com Internet: http://www.doka-me.com	Chile Doka Chile Encofrados Limitada Camino Interior 1360 Lampa, Santiago Tel.: +56 2 4131 600 Fax: +56 2 4131 602 E-mail: chile@doka.com Internet : http://www.doka.com/cl
Tunisia Doka Tunisia Ltd. Rue de l'usine 2015 Tunis Tel.: +216 71 977 350 Fax: +216 71 977 856 e-mail: tunisia@doka.com Internet: http://www.doka.com	Turkmenistan Doka Kalip-Iskele Sanayi ve Ticaret A.Ş. Gebze – Kocaeli Tel.: +90 262 751 50 66 e-mail: turkiye@doka.com Internet: http://www.doka.com	Oman Doka Muscat LLC P.C. 115 M.S.Q. Muscat Tel.: +968 244 844 45 Fax: +968 244 888 21 e-mail: oman@doka.com Internet: http://www.doka-me.com	México Doka México S. de R.L. de C.V. Carr.Cuautitlán - Teoloyucan 54713 Cuautitlán Izcalli, Estado de México Tel.: +52 55 16677553 E-mail: mexico@doka.com Internet : http://www.doka.com.mx
Maroc (Morocco) Doka Maroc SARL-AU La commune Rurale SEBBAH SKHIRAT-12050 Tél. : +212 538 004090 Fax : +212 538 004089 Courriel: maroc@doka.com Internet: http://www.doka.com	Iraq Doka Kalip-Iskele Sanayi ve Ticaret A.Ş. Gebze – Kocaeli Tel.: +90 262 751 50 66 Fax: e-mail: turkiye@doka.com Internet: http://www.doka.com	United Arab Emirates Doka Gulf F.Z.E. Jebel Ali Free Zone Dubai Tel.: +971 4 870 8700 Fax: +971 4 870 8702 e-mail: emirates@doka.com Internet: http://www.doka-me.com	Perú Doka Perú SAC Predio Rural Huarangal. UC N° 10688 16 Lima Tel.: +51 1 712 8345 Fax: +51 1 712 8301 E-mail: peru@doka.com Internet : http://www.doka.com.pe
<u>Asien:</u>			<u>Australia / Oceania:</u>
Armenia Doka Kalip-Iskele Sanayi ve Ticaret A.Ş. Gebze – Kocaeli Tel.: +90 262 751 50 66 e-mail: turkiye@doka.com Internet: http://www.doka.com	Singapore Doka Formwork Pte. Ltd. 9 Gul Circle #02-01 to 07 Singapore 629565 Tel.: +65 6897 7737 Fax: +65 6897 8606 e-mail: singapore@doka.com Internet: http://www.doka.com	Kuwait Doka Kuwait Div. Of Riham Gen. Trad. & Cont. Co. Street No. 1 22023 Salmiyah Tel.: +965 24 82 24 62 Fax: +965 24 82 24 72 e-mail: kuwait@doka.com Internet: http://www.doka-me.com	Australia Doka Formwork Australia Pty. Ltd. 52 Airds Rd Minto NSW 2566 Tel.: +61 2 8796 0500 Fax: +61 2 8796 0549 e-mail: australia@doka.com Internet: http://www.doka.com

Kazakhstan Doka Kalip-Iskele Sanayi ve Ticaret A.S. Gebze – Kocaeli Tel.: +90 262 751 50 66 e-mail: kazakhstan@doka.com Internet: http://www.doka.kz	日本 (Japan) Doka Japan K.K. Miwanoyama 744-6 270-175 Chiba-Ken 電話 +81 471 78 8808 Fax: +81 471 78 8812 メール: japan@doka.com インターネット: http://www.dokajapan.co.jp	Qatar Doka Qatar WLL 2nd Gate, Light Industrial Area Mesaieed Tel.: +974 4 4500 628 Fax: +974 4 4500 608 e-mail: qatar@doka.com Internet: http://www.doka-me.com	
	<u>North America:</u>		
Azerbaijan Doka Kalip-Iskele Sanayi ve Ticaret A.S. Uzeyir Hacıbeyov 66 ev 1 Baku Tel.: +994 12 493 33 63 Fax: +994 12 493 33 63 e-mail: baku@doka.com Internet: http://www.doka.com	Canada Doka Canada Ltd. 5404 – 36th Street S.E. Calgary, AB AB T2C 1P1 Tel.: 403 243 6629 Fax: 403 243 6787 e-mail: canada@doka.com Internet: http://www.doka.ca		
대한민국 (Korea) Doka Korea Ltd. 444-1, Yongdoo-ri, Gongdo-eup, Korea, 456-821 전화: +82 31 8053 0700 팩스: +82 31 8053 0701 이메일: korea@doka.com 인터넷: http://www.dokakorea.co.kr	USA Doka USA Ltd. 214 Gates Road Little Ferry, New Jersey 07643 Tel.: 201 329 7839 Fax: 201 641-6254 e-mail: usa@doka.com Internet: http://www.dokausa.com		
中国 (China) Doka Formwork (Shanghai) Co., Ltd. building 2 No. 3883 Yuanjiang Road 201109 Minhang District, Shanghai 电话: +86 21 6090 0899 传真: +86 21 6090 1099 电子邮件: china@doka.com 互联网: http://www.doka.cn			

15 Index

A

Aufstellung 23

B

Beaufort-Skala 54

Beschreibung 19

Betreiber 8

F

Fachpersonal 9

H

Handhabung 28

I

Inbetriebnahme 24

K

Konformitätserklärung 58

Kundendienst 59

M

Mitgeltende Unterlagen 57

P

Personal

Störungen 55

Wartung 45

Prüfung 52

S

Schutzausrüstung 11

Installation 45, 55

Schutzhelm 11

Sicherheitsschuhe 11

Sicherheitsvorschriften 44

Störfall 55

T

Transport 40

U

Unterweisung 9

W

Wartung 45